



# Índice

## Acerca del manual de instrucciones

### Manejo

#### Descripción general

Panel de control con pantalla	5
Conexión y desconexión	6
Abatir y reincorporar la pantalla	7
Consejos para la seguridad vial	8
Conservación y cuidados	9

#### Manejo: generalidades

Mandos	10
Volante multifunción*	14

#### Pantalla

Cómo orientarse por la pantalla	17
Trabajar con el teclado alfanumérico	20
Ruedecilla de control	23

#### Unidades lectoras

Unidades lectoras del sistema	24
Indicaciones generales sobre el modo de CD	29
Indicaciones relativas a la tarjetas de memoria	31
Preinstalación para iPods*	31
Preinstalación USB*	34
Conexión Aux-in*	36

## RADIO, MEDIA (sistemas audiovisuales)

### RADIO

Introducción	39
Menú "Banda"	40
Menú principal de la radio	40
Menú "Memoria"	42
Menú "Manual"	43
Ajustes de la radio	45

### MEDIA

Introducción	52
Tecla de menú Fuente	52
Menú principal CD audio / CD MP3	55
CD de audio: menú "Manual"	56
Menú principal MP3	58
MP3: menú "Manual"	59
Ajustes del MP3	62

### Modificar los ajustes del sonido

Ajuste del sonido	65
DSP ("Digital Signal Processing")	66
Regulación dinámica del sonido*	66
Ajuste del volumen de otras funciones	67

## NAME, TEL

### NAME (directorio)

Introducción	69
Menú principal del directorio	69

### Instalación para teléfono móvil\*

Introducción	74
Puesta en servicio	75

Llamar por teléfono	78
Menú principal del teléfono	80
Menú "Memoria"	84
Ajustes del teléfono	90
Manejo por voz del teléfono	93
Reconocimiento de voz para algunos países	102

## NAV, INFO

### Navegación (NAV)\*

Indicaciones generales de seguridad	105
Introducción	105
Menú principal de navegación	113
Menú "Memoria"	126
Tecla de menú para la ruta	131
Tecla de menú para el mapa	134
Tecla de menú "Nav-Info"	141
Ajustes del sistema de navegación	142

### INFO (información del tráfico)

Introducción	152
Menú principal de la información del tráfico	154
Tecla de menú "Memo TP"	157
Tecla de función "Fuente"	158
Ajustes de la información del tráfico	159

## CAR, SETUP

### CAR (ajustes del vehículo)

Introducción	163
--------------	-----

SETUP (ajustes) .....	165
Introducción .....	165
Tecla de menú "Ajustes" .....	166
Tecla de menú "Pantalla" .....	168
Preguntas y respuestas .....	170
Emergencias .....	170
<b>Índice alfabético .....</b>	<b>173</b>

## Acerca del manual de instrucciones

Este Manual de Instrucciones contiene información importante, consejos, sugerencias y advertencias con respecto al manejo de su vehículo.

Asegúrese de que este Manual de Instrucciones se encuentre siempre en el vehículo. Esto hay que tenerlo en cuenta, sobre todo, si se presta el vehículo o se vende.

En este manual se describe el **equipamiento del vehículo** al cierre de la edición. Parte del equipamiento aquí descrito estará disponible dentro de algún tiempo, o bien únicamente se podrá adquirir en determinados mercados.

Algunos apartados de este Manual de Instrucciones no son válidos para todos los vehículos. En este caso, al comienzo del apartado de la **validez** se indica por ejemplo "Válido para vehículos: con instalación para teléfono móvil". Además, el equipamiento opcional se señala con un asterisco "\*\*".

Los detalles de las **ilustraciones** pueden diferir respecto a su vehículo y su misión es facilitar la comprensión del principio de funcionamiento.

Al comienzo de este Manual de Instrucciones encontrará un **índice** en donde se indican todos los temas en el orden descrito en este manual. Al final de este Manual de Instrucciones encontrará un **índice alfabético**.

Las **indicaciones de dirección** como "a la izquierda", "a la derecha", "delante", "detrás" se refieren al sentido de marcha del vehículo.

\* Equipamiento opcional

► Indica que un apartado continúa en la página siguiente.

■ Indica el **final de un apartado**.

Ⓢ Los nombres de marcas registradas llevan el signo Ⓢ. Dichas marcas registradas deberán ser mencionadas con dicho signo, aun cuando por descuido lo pudiéramos haber omitido alguna vez.

⇒ ⚠ Referencia a "¡ATENCIÓN!" dentro de un apartado. Si se indica con el número de la página se encuentra la correspondiente ¡ATENCIÓN! fuera del apartado.



### ¡ATENCIÓN!

El texto encuadrado por este símbolo le ofrece consejos para su seguridad y le advierte del riesgo de posibles accidentes o de resultar herido.



### ¡Cuidado!

Los textos en los que se encuentra este símbolo le avisan de que se pueden producir daños en su vehículo.



### Nota relativa al medio ambiente

Los textos con este símbolo contienen información relativa a la conservación medioambiental.



### Nota

Los textos con este símbolo contienen información adicional. ■



# Manejo

## Descripción general

### Panel de control con pantalla

Con esta descripción general se familiarizará rápidamente con los mandos y sus funciones.

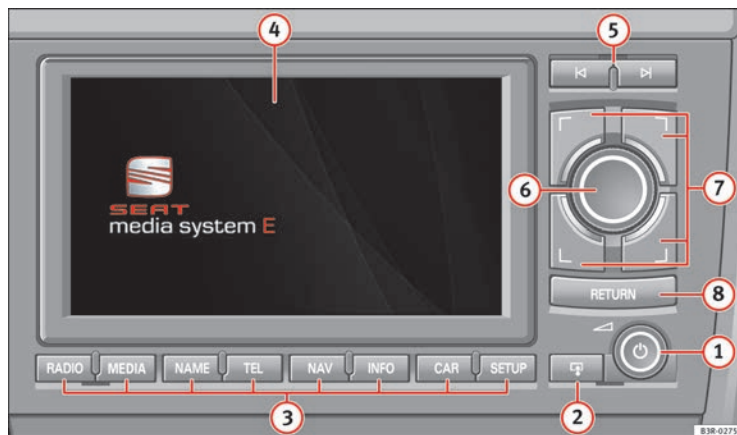


Fig. 1 Panel de control del sistema de navegación SEAT Media System

- |  |          |   |                       |
|--|----------|---|-----------------------|
| <p>① Interruptor</p> <p>– Activar y desactivar .....</p> | <p>6</p> | <p>– Regulación del volumen .....</p> <p>– Supresión de sonido (función "mute") .....</p> | <p>11</p> <p>12 ►</p> |
|--|----------|---|-----------------------|

2	Tecla (↵) para abatir y reincorporar la pantalla. ....	7
3	Teclas de función .....	11
4	Pantalla .....	17
5	Teclas de avance/retroceso .....	10
6	Mando principal .....	11
7	Teclas de menú .....	11
8	Tecla RETURN .....	11



### Nota

- Tenga en cuenta que en este manual de instrucciones sólo se describen el sistema de navegación SEAT Media System y sus componentes. La información relativa al manejo y funcionamiento del vehículo la encontrará en el manual de instrucciones del mismo.
- Parte del equipamiento aquí descrito es exclusiva de determinadas versiones del modelo o bien forma parte del equipamiento opcional. ■

## Conexión y desconexión

### Conexión y desconexión automática

El sistema de navegación se conecta automáticamente al **conectar el encendido**. Al **extraer la llave del contacto**, el sistema de navegación se desconecta automáticamente.

#### ¿Qué sucede al conectar el equipo?

Al conectar el sistema aparece la pantalla de presentación. A continuación se ajusta automáticamente la función principal que estaba activada cuando se desconectó el sistema. La fuente de audio/vídeo ajustada en el momento de desconectar el equipo se activará automáticamente.

#### ¿Qué sucede al desconectar el equipo?

Al desconectar el dispositivo se oscurece la pantalla y se suprime el sonido. Los ajustes realizados quedan memorizados.



### Nota

En el menú SETUP se puede desconectar la pantalla ⇒ página 168; el modo ajustado permanece activo. ■

### Conexión y desconexión manual

*El sistema de navegación también se puede conectar y desconectar manualmente.*

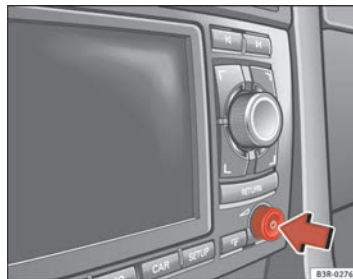


Fig. 2 Sistema de navegación: Interruptor

- Active el sistema de navegación pulsando brevemente el interruptor ⇒ fig. 2. ►

- Mantenga el interruptor pulsado para desconectar el sistema de navegación.

El sistema de navegación también se puede conectar y desconectar manualmente. Si se **conecta** el sistema de navegación de este modo con la llave fuera del contacto, se desconectará automáticamente al cabo de unos treinta minutos.

Si **desconecta** el sistema de radionavegación manualmente, la próxima vez que conecte el encendido *no* se conectará.



#### Nota

Para evitar que se descargue la batería, evite mantener el sistema de navegación activado con el motor apagado más tiempo del necesario. ■

## Abatir y reincorporar la pantalla

*Para acceder a las unidades lectoras debe abatirse la pantalla, pues se encuentran detrás de la misma.*




**Fig. 3** Sistema de navegación: Tecla para abatir y reincorporar la pantalla



**Fig. 4** Pantalla abatida: Acceso a los lectores de DVDs y de tarjetas de memoria



- Pulse la tecla  para abatir ⇒ [página 7, fig. 3](#) y para reincorporar ⇒ [página 7, fig. 4](#) la pantalla.

Abatiendo la pantalla se accede a las unidades lectoras de DVDs y de tarjetas MP3 (SD y MMC) ⇒ [página 7, fig. 4](#).

La pantalla también vuelve a su posición con el mando principal o con las teclas de menú, **RETURN** o de avance y retroceso ⇒ [página 10](#).

Tras un minuto, aproximadamente, la pantalla vuelve automáticamente a su posición original.



### ¡Cuidado!

- Si la pantalla **no** vuelve a su posición original, es posible que haya algún objeto que interfiera en su camino (por ejemplo, una tarjeta MP3 que no se ha introducido del todo). No intente reincorporar la pantalla de un modo violento.
- Para evitar dañar el sistema de navegación, no introduzca cuerpos extraños en la unidad lectora de DVDs, ni en las de tarjetas de memoria.



### Nota

La información correspondiente a las unidades lectoras se encuentra a partir de la ⇒ [página 24](#). ■

## Consejos para la seguridad vial

*Efectuar ajustes únicamente cuando las condiciones del tráfico lo permitan.*

El amplio equipamiento del sistema de radionavegación de SEAT ofrece, además de la navegación propia, múltiples posibilidades de entretenimiento y de información como la situación del tráfico, el estado de las carreteras, etc.

Le recomendamos que utilice las funciones de ajuste ⇒ [página 165](#) únicamente con el vehículo detenido. Si maneja el sistema de navegación durante la conducción, tenga en cuenta las condiciones del tráfico e interrumpa lo que esté haciendo si ello pudiera perjudicar la seguridad vial. Aproveche durante la conducción las ventajas que le ofrece el volante multifunción\* siempre que sea posible ⇒ [página 14](#).



### ¡ATENCIÓN!

- **Las condiciones del tráfico en la actualidad exigen una concentración total. La responsabilidad de la seguridad vial recae directamente sobre el conductor. Por ello, utilice el sistema de navegación SEAT únicamente cuando las condiciones del tráfico lo permitan, manteniendo siempre el control del vehículo. De lo contrario, podría provocar un accidente.**
- **Ajuste el volumen de los sistemas de sonido de modo que pueda escuchar en todo momento las señales acústicas procedentes del exterior, como la sirena de la policía o de los bomberos. De lo contrario, existe el riesgo de sufrir un accidente.**
- **¡Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas al uso de teléfonos en vehículos! ■**

## Conservación y cuidados

*El sistema de navegación requiere un mantenimiento con cierta regularidad.*

### Limpieza de la pantalla

- La pantalla del sistema de navegación debe limpiarse con un trapo suave y limpio y con un limpiador para pantallas de cristal líquido.

### Limpieza del panel de control

- En primer lugar debe eliminarse el polvo del panel de control con un pincel.
- A continuación se limpiarán los mandos con un trapo suave, limpio y ligeramente humedecido.

### Pantalla

La pantalla puede limpiarse con un “limpiador para pantallas de cristal líquido” de venta habitual en tiendas especializadas. Para limpiar la pantalla deberá humedecerse el paño con el limpiador.

### Mandos

Los mandos deben limpiarse en primer lugar con un pincel para que no entre suciedad en el equipo o bien entre las teclas y el panel. A continuación recomendamos limpiar los mandos con un paño humedecido. El paño puede humedecerse con una mezcla de agua y lavavajillas.



### ¡Cuidado!

Trate la pantalla con sumo cuidado. La presión de los dedos y el contacto con objetos de punta pueden abollar la superficie u ocasionar arañazos. ■

## Manejo: generalidades

### Mandos

#### Concepto de manejo

Las funciones del sistema de navegación se ejecutan pulsando y girando el mando.

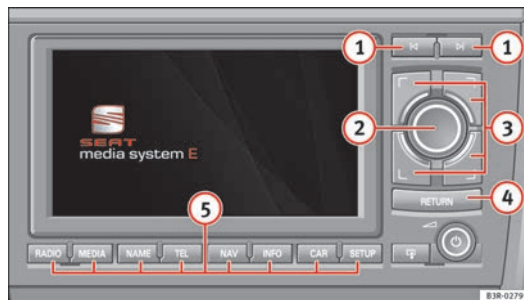


Fig. 5 Sistema de navegación: Mandos



Fig. 6 Sistema de navegación: Correspondencia entre las teclas de menú y los menús en las esquinas de la pantalla

#### 1 Teclas de avance/retroceso

Si desea seleccionar la emisora de radio anterior o siguiente en la lista correspondiente, pulse la tecla [◀] o bien [▶].

Cuando aparezca la lista de emisoras de radio memorizadas ⇒ página 42 en la pantalla del sistema de navegación, con estas teclas podrá seleccionar también una emisora de radio de la lista.

Pulse la tecla [▶] para seleccionar el próximo título de CD o de MP3. Si pulsa la tecla [◀] durante los diez primeros segundos de la reproducción de un título se pasará al título anterior; si se hace transcurridos los diez segundos, el título actual empezará a reproducirse desde un principio.

Si se mantiene pulsada la tecla [◀] o [▶] en el modo CD/MP3, se activa el retroceso o avance rápido, respectivamente.

Si quiere buscar en una lista de emisoras de radio o bien en una lista de títulos de CD o de MP3 con las *teclas de avance/retroceso*, no es necesario ▶

visualizar la lista de emisoras o la lista de títulos en la pantalla del sistema de navegación.

### ② Mando principal

Para seleccionar una opción de menú en la pantalla del sistema de navegación, gire el mando principal hacia la izquierda o hacia la derecha y púlselo.

### ③ Teclas de menú

Si desea activar una función, pulse la tecla de menú correspondiente a la esquina de la pantalla en la que está visualizada dicha función. Por ejemplo, la tecla de menú superior derecha corresponde al menú de la esquina superior derecha ⇒ [página 10, fig. 6](#).

### ④ Tecla RETURN

Pulse la tecla **RETURN** para interrumpir una elección todavía no confirmada o para volver al nivel inmediatamente superior. Esta tecla también se utiliza si está activado el menú que aparece al margen del mapa del sistema de navegación.

### ⑤ Teclas de función

Pulse una tecla de función para iniciar el correspondiente modo operativo. Por ejemplo, el modo operativo **Radio** se inicia pulsando la tecla de función **RADIO**.

Para utilizar la función de ajuste **SETUP** debe activarse previamente una de las teclas de función principales. Así se activan más ajustes para este modo operativo. ■

## Regular el volumen



Fig. 7 Sistema de navegación: Interruptor (regular el volumen)

El volumen se regula girando el interruptor ⇒ [fig. 7](#). El volumen ajustado se memoriza automáticamente.

Si el volumen ajustado es muy alto, al activar el sistema disminuirá automáticamente adoptando el valor memorizado de fábrica. Si el volumen ajustado es muy bajo, al activar el sistema se elevará automáticamente adoptando el valor memorizado de fábrica.



### Nota

El volumen puede regularse también con las teclas del volante multifunción\* ⇒ [página 14](#). ■

## Función de supresión del sonido ("mute")

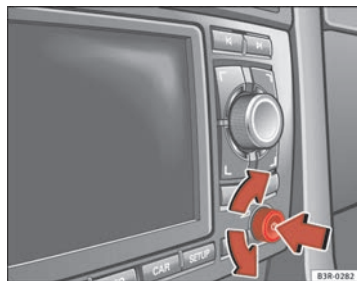


Fig. 8 Sistema de navegación: Supresión del sonido ("mute")



Fig. 9 Sistema de navegación: Símbolo de la función "mute"

### Activar la función "mute"

- Pulse brevemente el interruptor. Se dejará de escuchar el sonido de la fuente de sonido seleccionada.

### Desactivar la función "mute"

- Pulse brevemente el interruptor del MMI, o bien:
- Gire el interruptor.

Pulsando brevemente el interruptor del MMI, se suprime el sonido de la fuente de sonido seleccionada en ese momento. En la línea de estado (línea inferior de la pantalla) se muestra el símbolo ❶ ⇒ fig. 9, que indica que el sonido está desactivado. Si vuelve a pulsar brevemente el interruptor del MMI, o bien lo gira, se activa de nuevo el sonido.

Al activar el sistema de navegación, el volumen se ajusta automáticamente adoptando el valor memorizado de fábrica.



### Nota

Si suprime el sonido mientras escucha una noticia de tráfico o una indicación del sistema de navegación, se interrumpirá primero dicha noticia o indicación. Activando otra vez la función "mute" se desactivará también el sonido de la fuente de audio. ■

## Función de inicio ("home")

Si se encuentra en una función principal y pulsa la tecla de dicha función saltará automáticamente al menú principal de la misma.

Dentro de la navegación\*, la "función Home" varía según el tipo de ruta que se haya seleccionado: si ha seleccionado una ruta con etapas, al pulsar de nuevo la tecla de función accederá al menú de planificación de la ruta ⇒ página 131, fig. 143. Si ha seleccionado la opción sin etapas ⇒ página 131, pulsando nuevamente la tecla de función cambiará al menú principal de navegación\* (navegación directa). ■

## Función de historial ("history")

*El sistema memoriza los últimos ajustes realizados.*

Pulsando una de las teclas de función, se activará dicha función por el menú que se encontraba activado por última vez. Con ello se cierran los niveles inferiores que hubieran abiertos. Los menús de ajuste (SETUP) quedan excluidos.

Los datos de la función de historial se pierden cuando el sistema pasa al modo stand-by.

Un ejemplo: Usted se encuentra en el modo de radio y ha seleccionado el menú **Manual**. A continuación pulsa la tecla (NAV) para cambiar al menú de navegación. Si pulsa ahora la tecla (RADIO), aparecerá de nuevo el menú en el que se encontraba antes de abandonar el modo de radio. En la pantalla aparecerá el menú **Manual** de la radio. ■

El procedimiento siguiente explica cómo reiniciar el sistema de navegación para que vuelva a estar completamente operativo.

- Desactive el sistema de navegación pulsando el interruptor ⇒ fig. 10.
- Mantenga el interruptor pulsado hasta que la pantalla se *oscurezca*.
- Suelte el interruptor en cuanto la pantalla quede *oscura*. Al cabo de unos segundos, el sistema de navegación se reiniciará; si no, inícielo usted manualmente ⇒ página 6. ■

## Reiniciar el sistema de navegación

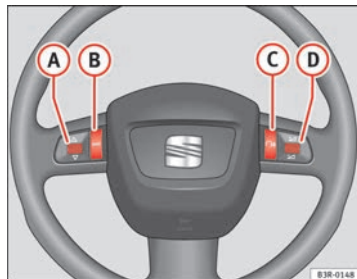


Fig. 10 Sistema de navegación: Interruptor

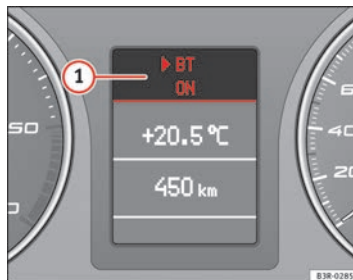
## Volante multifunción\*

### Introducción

*El volante multifunción permite un manejo rápido y sencillo de determinados componentes del sistema de navegación.*



**Fig. 11 Mandos en el volante multifunción**



**Fig. 12 Pantalla del cuadro de instrumentos: Indicación de un registro de la instalación para móvil (modo teléfono)**

Para distraerle lo menos posible del tráfico, en el volante se han dispuesto una serie de teclas para manejar las funciones básicas de audio y de vídeo\*. Ésto es válido únicamente si el equipamiento del vehículo viene instalado *de fábrica*.

Las funciones se manejan pulsando o girando las teclas A hasta D en el volante multifunción ⇒ fig. 11:

- Pulsando la tecla **MODE** (B) se cambia del modo mostrado a la indicación de la agenda\* (1 ⇒ fig. 11).
- Girando y pulsando el rodillo izquierdo (A) se seleccionará, dependiendo del modo, una función.
- El manejo por voz del teléfono\* ⇒ página 93 se activa pulsando la tecla de diálogo (C). Pulsando nuevamente la tecla de diálogo finaliza el manejo por voz del teléfono\*.
- Girando el rodillo derecho (D) hacia arriba/abajo se aumentará/reducirá el volumen. Si se modifica el volumen en un modo operativo de reproducción de audio, también se adaptará el volumen de los otros sistemas de audio. El volumen del teléfono\* o del sistema de manejo por voz\* puede modificarse independientemente de los sistemas de audio.

- Pulsando la tecla de rodillo derecha **(D)** durante la navegación se repetirá la última indicación del sistema de navegación\*.



#### Nota

- Durante una llamada activa no se puede activar el manejo por voz del teléfono\*.
- Si su vehículo carece de cierto equipamiento, la tecla del volante multifunción destinada a dicho equipamiento no cumplirá ninguna función. ■

## Modo de radio

### Seleccionar la radio

- Pulse la tecla **(MODE)** **(B)** ⇒ página 14, fig. 11 las veces que sean necesarias hasta que aparezca una frecuencia o el nombre de una emisora de la lista de emisoras en la pantalla del cuadro de instrumentos.

### Cambiar emisora de la lista de emisoras

- Gire el rodillo izquierdo **(A)** ⇒ página 14, fig. 11 hacia arriba o hacia abajo<sup>1)</sup>.

### Sintonización

- Para iniciar la búsqueda de frecuencias, pulse una vez el rodillo izquierdo **(A)** ⇒ página 14, fig. 11.
- Para detener la búsqueda de frecuencias, pulse de nuevo el rodillo izquierdo **(A)**.

<sup>1)</sup> Cuando aparezca la lista de emisoras memorizadas en la pantalla del sistema de radio, con el rodillo izquierdo podrá sintonizar una emisora de dicha lista.

Si Ud. cambia de emisoras y sólo escucha un ruido, no hay ninguna emisora memorizada en las teclas destinadas a tal fin o la emisora memorizada no se pueden recibir. ■

## Modo CD/MP3

### Seleccionar CD/MP3

- Pulse la tecla **(MODE)** **(B)** ⇒ página 14, fig. 11 las veces que sean necesarias hasta que aparezca un título de CD o de MP3 en la pantalla del cuadro de instrumentos.

### Título siguiente/anterior

- Gire el rodillo izquierdo **(A)** ⇒ página 14, fig. 11 hacia arriba o hacia abajo.

### Avance rápido

- Para iniciar el avance rápido, mantenga pulsado el menú izquierdo **(A)** ⇒ página 14, fig. 11.
- Para seguir escuchando el CD en un punto determinado, suelte el rodillo izquierdo.

Si gira el rodillo izquierdo muy rápido, se saltarán varios títulos hacia delante/atrás. ■



## Modo teléfono\*

### Seleccionar teléfono

- Pulse la tecla **MODE** **(B)** ⇒ **página 14, fig. 11** las veces que sean necesarias hasta que aparezca un número de teléfono en la pantalla del cuadro de instrumentos.

### Llamar

- Gire el rodillo izquierdo **(A)** ⇒ **página 14, fig. 11** hacia arriba/abajo para avanzar/retroceder por la agenda.
- Pulse el rodillo izquierdo **(A)**. Se marcará el número de teléfono y se suprimirá el sonido de la fuente de audio.

### Aceptar o finalizar una llamada

- Pulse el rodillo izquierdo **(A)** ⇒ **página 14, fig. 11**.

### Rechazar una llamada

- Mantenga pulsado el rodillo izquierdo **(A)** ⇒ **página 14, fig. 11**.

### Reemplazar una llamada

- Si se avisa que está entrando una segunda llamada (aviso de llamada), pulse brevemente el rodillo izquierdo **(A)** ⇒ **página 14, fig. 11**. La llamada en curso finalizará y podrá conversar con el segundo interlocutor.

En la pantalla del cuadro de instrumentos pueden aparecer los siguientes mensajes de estado del teléfono:

<b>Espere, por favor...</b>	Se están leyendo los datos memorizados en la tarjeta SIM.
<b>TARJETA SIM</b>	No ha introducido la tarjeta SIM en el móvil.
<b>CÓDIGO PIN</b>	Todavía no ha introducido el código PIN.
<b>SIN SERVICIO</b>	No hay conexión con la red de telefonía.
<b>LLAMADA</b>	Está hablando por teléfono o recibe una llamada. Si el número del teléfono de la persona que llama se transmite, se visualizará alternando con la indicación <b>LLAMADA</b> .
<b>NÚMERO OCUPADO</b>	El número al cual ha llamado está ocupado.
<b>TÉLFONO APAGADO</b>	El teléfono está desconectado.
<b>LLAMANDO</b>	Se está estableciendo la conexión.
<b>NO HAY ENTRADAS</b>	La agenda no contiene ningún registro.

Los números de teléfono en la agenda del móvil pueden estar memorizados en distintas categorías. Estas categorías se representan del modo siguiente:

- P Números de teléfono privados
- W Números de teléfono del trabajo
- M Número de teléfono del móvil

Girando el rodillo izquierdo hacia abajo aparecerán los nombres memorizados desde la **A hasta la Z**. Girando el rodillo izquierdo hacia arriba aparecerán los nombres memorizados desde la **Z hasta la A**. Si gira el rodillo izquierdo de un golpe seco, pasará de una inicial a la siguiente.



#### Nota

La indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos depende del móvil en cuestión. ■

## Pantalla

### Cómo orientarse por la pantalla

#### Descripción

*El menú principal y los submenús que aparecen en la pantalla dependen de la función seleccionada.*



Fig. 13 Pantalla: Menú principal de la navegación



Fig. 14 Pantalla: Un menú del teléfono

Al accionar una de las teclas de función ⇒ página 11, se mostrará el menú principal de dicha función o uno de los menús asignados a la misma ⇒ página 13, "Función de historial ("history)". En el centro de la pantalla se muestran las opciones seleccionables del menú correspondiente.

La información visualizada en la pantalla aparece estructurada del modo que se muestra en ⇒ fig. 13 y ⇒ fig. 14:

#### 1 Título

El título muestra en qué función principal se encuentra (por ejemplo, sistema de navegación\*) ⇒ fig. 13. Si aparece además la palabra "Setup", significa que se encuentra en el menú de ajustes de la función correspondiente ⇒ fig. 14.

Para cambiar de una función principal a otra hay que utilizar las teclas de función ⇒ página 11.

#### 2 Esquinas de la pantalla

Varían en función del menú en el cual se encuentre y se manejan con las teclas de menú. Las teclas de menú se corresponden con los menús que aparecen en las esquinas de la pantalla. Al menú de la esquina superior derecha corresponde la tecla de menú superior derecha (⇒ página 11).

#### 3 Zona central de la pantalla

En el centro de la pantalla aparece, en las funciones radio, CD y MP3, una lista con las emisoras o con los títulos. En la función NAV\*, aparece el modo para introducir un único destino. En los menús principales de ajuste aparece una lista con las opciones disponibles.

#### 4 Signos orientativos

Los distintos signos que aparecen en la pantalla sirven para seleccionar diversas opciones ⇒ página 19.

### 5 Símbolo "roaming"\*

Si su vehículo dispone de una instalación para móvil\* y no utiliza su red local, en el título se mostrará además el símbolo "roaming".

### 6 Operador de telefonía móvil\*

Si su vehículo dispone de instalación para móvil\*, en el título se mostrará el operador de telefonía móvil en servicio.

El nombre del operador de telefonía móvil que aparece en la pantalla puede diferir del que aparece en la pantalla del teléfono.

### 7 Subtítulo

El subtítulo le ofrece información detallada sobre la opción seleccionada en un menú, por ejemplo, **Números marcados** ⇒ [página 17](#), [fig. 14](#).

### 8 Centro de la pantalla de un submenú

En el centro de la pantalla se ofrecen las opciones disponibles dentro de un menú, así como diversas indicaciones (notas).

### 9 Línea de estado

La línea de estado ⇒ [página 18](#) proporciona información relativa a las noticias de tráfico recibidas ⇒ [página 46](#), a la recepción de emisoras de tráfico\* ⇒ [página 156](#), a la supresión del sonido de las fuentes de audio, a la hora e indicaciones relativas al teléfono\* ⇒ [página 74](#). ■

## Línea de estado



Fig. 15 Pantalla: Símbolos en la línea de estado



Fig. 16 Pantalla: Símbolos en la línea de estado

Los símbolos en la línea de estado se muestran con independencia del menú seleccionado. Con ello puede ver dentro de cualquier menú, por ejemplo, si la función "Mute" está activada ⇒ [página 12](#).

La información visualizada en la línea de estado aparece estructurada del modo que se muestra en ⇒ [fig. 15](#) y ⇒ [fig. 16](#):

### 1 Símbolo TP

El símbolo TP le informa sobre la recepción de noticias de tráfico ⇒ [página 46](#).

## 2 Símbolo "TMC"\*

El símbolo TMC informa sobre la recepción de noticias de tráfico relativas a carreteras o tramos determinados ⇒ página 156.

## 3 Hora

Muestra la hora ajustada o bien recibida ⇒ página 167.

## 4 Símbolo "mute"

El símbolo "mute" permanece en pantalla mientras permanezca desactivado el sonido de la fuente de audio/vídeo seleccionada ⇒ página 12.

## 5 Señal de cobertura

La señal de recepción del teléfono\* se indica mediante barras verticales. Cuantas más barras aparezcan sombreadas, mayor será la cobertura.

En vez de la barra, pueden aparecer también los símbolos **SIM**, **PIN** o bien **PUK**.

Si aparece la indicación **SIM** deberá introducir la tarjeta SIM de su móvil.

Si se indica **PIN** hay que introducir el PIN ⇒ página 79 de la tarjeta SIM utilizada.

Si se indica **PUK**, el PUK debe introducirse con el móvil.

## 6 Símbolo "Bluetooth"\*

El símbolo bluetooth aparece en pantalla cuando se ha conectado un teléfono móvil al sistema de navegación a través de la conexión bluetooth\* ⇒ página 77. ■

## Cursor y flechas

Con ayuda del cursor y de las flechas se navega por los diferentes menús.

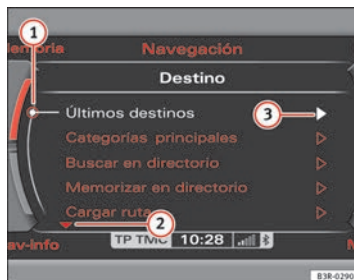


Fig. 17 Detalle de la pantalla: Símbolos de orientación

- 1 Este cursor indica la línea seleccionada de un menú ⇒ fig. 17.
- 2 Las flechas que apuntan hacia arriba/abajo indican que hay más opciones dentro del menú (equivale a hojear hacia adelante/hacia atrás) ⇒ fig. 17.
- 3 Esta flecha indica que, en la opción correspondiente, dispone de varias opciones ⇒ fig. 17. ■

## Opción seleccionada



Fig. 18 Detalle de la pantalla: Opción seleccionada

La opción seleccionada queda resaltada en blanco ⇒ fig. 18. ■

## Trabajar con el teclado alfanumérico

### Resumen

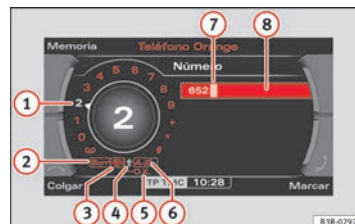


Fig. 19 Pantalla: Teclado numérico



Fig. 20 Pantalla: Teclado en modo alfabético para introducir, por ejemplo, un destino de navegación

Cuando el sistema requiera o permita la entrada de letras o de cifras, el teclado alfanumérico aparecerá automáticamente en la pantalla. Dependiendo de la función, se le ofrecerá la posibilidad de introducir cifras (⇒ fig. 19) o bien letras (⇒ fig. 20). Si lo necesitara, también puede cambiar de cifras a letras con la opción 6 o bien de letras a cifras con la opción 11. ►

En la tabla que mostramos a continuación se relacionan los signos que aparecen en las ilustraciones ⇒ página 20, fig. 19 y ⇒ página 20, fig. 20, junto a sus funciones respectivas.




Figura	Símbolo / Denominación	Efecto
①	Selector	El elemento seleccionado queda resaltado en blanco y ampliado en el centro del selector.
②	Borr	Se borrará el signo que aparece a la izquierda del cursor blanco.
③		Desplaza el cursor hacia adelante/hacia atrás en el campo para introducir datos.
④		Cambia entre mayúsculas y minúsculas.
⑤	OK	Confirma los datos introducidos.
⑥	A - Z	Cambia de teclado numérico a teclado alfabético.
⑦		Cursor
⑧		Campo de introducción de datos
⑨		Ampliación del signo o función seleccionado.
⑩	LISTA	Selecciona una propuesta de una lista.
⑪	0..9	Cambia de teclado alfabético a teclado numérico

Figura	Símbolo / Denominación	Efecto
⑫		Espacio en blanco
⑬		Avisa de que la lista continúa, indicando el número de elementos
⑭		Lista de registros ordenada alfabéticamente.

## Introducir datos a través del teclado alfanumérico



Fig. 21 Pantalla: Teclado alfabético



Fig. 22 Pantalla: Teclado numérico

### Introducción de letras, cifras y signos

- Gire el mando principal hasta situar el selector (1) sobre la letra, cifra o signo deseado ⇒ fig. 21 y ⇒ fig. 22.
- Confirme cada letra, cifra o signo seleccionado pulsando el mando principal.

- Seleccione **OK** (2) cuando haya terminado de introducir los datos ⇒ fig. 21 y ⇒ fig. 22.

### Borrar caracteres

- Seleccione la opción **Borr** (3) girando el mando principal ⇒ fig. 21 y ⇒ fig. 22.
- Pulse el mando principal. Se borrará el último carácter introducido en el campo de datos.

En algunos casos (por ejemplo, con el sistema de navegación\*), la selección de letras queda limitada por la función de búsqueda lógica.

Si está introduciendo las letras de una población a través del teclado y dicha población se visualiza en la lista, manteniendo pulsado el mando principal podrá seleccionar el destino en la propia lista. ■

## Ruedecilla de control

### Manejo de la ruedecilla de control

La “ruedecilla de control” que aparece en pantalla permite, en combinación con el mando principal, un manejo sencillo de las funciones principales de la radio, del CD y del MP3.



Fig. 23 Pantalla: Ruedecilla de control (en el ejemplo, en modo MP3)

La ruedecilla de control ① está dividida en distintos segmentos. Las funciones de estos botones depende del dispositivo de audio seleccionado.



#### Nota

Las funciones de la ruedecilla de control se describen en: ⇒ página 43 (modo radio); ⇒ página 56 (modo CD); ⇒ página 59 (modo MP3). ■

- Pulse la tecla de función correspondiente, por ejemplo, **MEDIA** ⇒ página 11.
- Pulse la tecla ⇒ página 11 correspondiente al menú **Fuente**.
- Seleccione **MP3** ⇒ página 55.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Manual**.
- Gire el mando principal ⇒ página 11 para seleccionar una de las funciones de la **ruedecilla de control** ① ⇒ fig. 23.
- Pulse el mando principal para confirmar su elección.

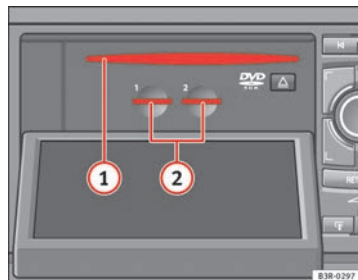


## Unidades lectoras


### Unidades lectoras del sistema

#### Observaciones generales

*En las unidades lectoras del sistema se pueden cargar y reproducir DVDs de navegación pertenecientes al equipo, CDs de audio, CDs en formato MP3 y tarjetas de memoria en formato SD o MMC.*



**Fig. 24** Pantalla abatida:  
Unidades lectoras de  
DVDs y tarjetas de  
memoria MP3

- Pulse la tecla  para abatir e incorporar la pantalla  
⇒ página 26, fig. 25.

Las siguientes unidades lectoras se encuentran detrás de la pantalla:

- 1 Unidad lectora para el DVD de navegación ⇒ fig. 24
- 2 Dos unidades lectoras de MP3 para tarjetas SD y MMC, respectivamente ⇒ fig. 24

La unidad lectora para DVDs de navegación puede leer y reproducir el DVD de navegación perteneciente al equipo, CDs de audio y CDs en formato MP3.

Los CDs de audio introducidos en la unidad lectora se manejan con la función CD ⇒ página 55. Los CDs en formato MP3 o las tarjetas de memoria SD/MMC introducidos en la unidad lectora se manejan con la función MP3 ⇒ página 58.

Los ficheros MP3 que se pueden emplear deben poseer las siguientes características:

Soportes de datos	CDs en formato MP3	Tarjetas de memoria
Formato	MPEG-1 Layer-3	
Estándar	ISO 9660-Level 2	Procedimiento FAT o bien FAT32
Sistema de ficheros	Sistema de archivos Joliet o bien Rockridge (single session y multisession)	
Nombre de los ficheros	Máx. 64 caracteres	
Velocidad de transmisión	32 - 320 kbits/s, velocidad variable	
Número de ficheros	Máximo 400 ficheros por soporte, máximo 255 directorios con un máximo de 8 niveles	

Soportes de datos	CDs en formato MP3	Tarjetas de memoria
Identificadores ID3	Versión 1 y 2, máximo 64 caracteres	
Medios compatibles	CD-ROM, CD-R, CD-RW con una capacidad de 650 MB y de 700 MB	Tarjeta SD o bien MMC con una capacidad de hasta 32 GB <sup>a)</sup>
Listas de reproducción	Formato m3u, terminación "m3u"	

a) Los lectores para ambos tipos de tarjeta MP3 se han probado con la mayor parte de los productos disponibles en el mercado. Aun así, en casos particulares es posible que determinadas tarjetas no se puedan leer.

Para comprimir los ficheros MP3 se recomienda una velocidad mínima de 160 kbit/s

En archivos MP3 con una velocidad de transmisión variable, la indicación del tiempo reproducido puede diferir del tiempo real.

Los ficheros de música en formato MP3 están sometidos por lo general a las legislaciones respectivas nacionales e internacionales vigentes sobre derechos de autor. En algunos países está prohibida la elaboración de copias, aun para el uso particular, sin la autorización expresa del titular.

Le rogamos que se informe y tenga en cuenta las disposiciones vigentes relativas a los derechos de autor.

Estas limitaciones no son válidas, naturalmente, si usted fuera el titular de la propiedad intelectual y de los derechos de autor, o dispusiera sobre dichos derechos.



#### Nota

- Le rogamos que tenga en cuenta las indicaciones relativas a la utilización de CDs ⇒ página 29.

- Los CDs en formato MP3 son CD-Roms en los que se ha grabado ficheros MP3.
- Debido a la gran variedad de formatos y capacidad de los CD-Rs/CD-RWs disponibles en el mercado, en casos particulares la funcionalidad puede verse limitada.
- La primera vez que introduzca el DVD se instalará el nuevo software en el sistema de navegación. Los DVDs más antiguos ya no se podrán utilizar. ■

## Cargar un DVD/CD

En la unidad lectora del DVD de navegación pueden reproducirse, además del DVD de navegación, también CDs de audio y en formato MP3.

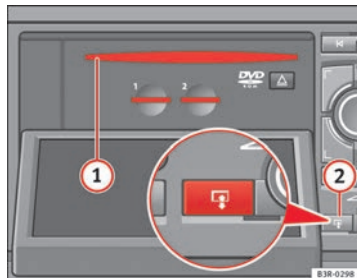


Fig. 25 Pantalla abatida:  
Unidad lectora para el  
DVD de navegación



Fig. 26 Pantalla abatida:  
Introducir un DVD/CD en  
la unidad lectora

El DVD de navegación, el CD MP3 o el CD de audio no deben introducirse violentamente en la unidad lectora. La introducción se realiza automáticamente.

- Si desea abatir la pantalla, pulse la tecla 2 ⇒ fig. 25.
- Asegúrese de que no haya ningún DVD de navegación, CD MP3 ni CD de audio en la unidad lectora.
- Sujete el DVD de navegación, el CD MP3 o el CD de audio por el orificio central y por el borde exterior ⇒ fig. 26.
- Introduzca el DVD de navegación, el CD MP3 o el CD de audio en la unidad lectora 1 ⇒ fig. 25 recto y con la cara impresa hacia arriba. El DVD/CD se será introducido automáticamente.

Los CDs de audio (CD-A) introducidos en la unidad lectora de navegación se manejan con la función CD ⇒ página 55. Los CDs en formato MP3 introducidos en el lector de DVDs de navegación se manejan con la función MP3 ⇒ página 58.

Si introduce un CD en formato MP3 y no se inicia la reproducción, es que se están leyendo los datos de los identificadores ID3. Si inicia inmediatamente la reproducción del CD en formato MP3, se visualizarán los datos del identificador ID3 del tema correspondiente.

Si carga el DVD de navegación en la unidad lectora, podrá aprovechar las funciones de la **navegación** y se indicarán las noticias de tráfico TMC.

Si en la pantalla aparece el mensaje *Compruebe el DVD de navegación, por favor*, no podrá utilizar la función de **navegación**. Las causas posibles se describen en ⇒ página 29.

Si en la pantalla aparece el mensaje *Iniciando navegación... Espere, por favor*, el sistema de navegación se está "cargando" (fase inicial). En cuanto desaparezca la indicación y aparezca el menú de navegación, el sistema de navegación ya está listo para ser utilizado.

### Nota

- Le rogamos que tenga en cuenta las indicaciones relativas a la utilización de CDs ⇒ página 29.
- Debido a la gran variedad de formatos y capacidad de los CD-Rs/CD-RWs disponibles en el mercado, en casos particulares la funcionalidad puede verse limitada.
- La primera vez que introduzca el DVD de navegación se instalará el nuevo software en el sistema de navegación. Los DVDs de navegación más antiguos ya no se podrán utilizar. ■

### Nota

Le rogamos que tenga en cuenta las indicaciones relativas a la utilización de CDs ⇒ página 29. ■

## Expulsar un DVD/CD

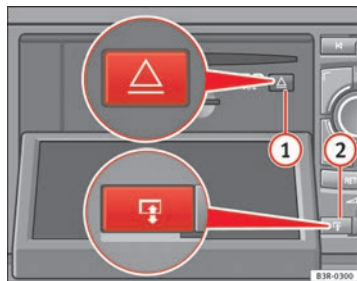



Fig. 27 Pantalla abatida:  
Extraer el DVD de navegación

- Si desea abatir la pantalla, pulse la tecla  2 ⇒ fig. 27.
- Pulse la tecla de expulsión 1 ⇒ fig. 27 en cuanto la pantalla esté abatida por completo.

## Cargar una tarjeta de memoria

El sistema de radionavegación dispone de dos lectores para tarjetas MP3.

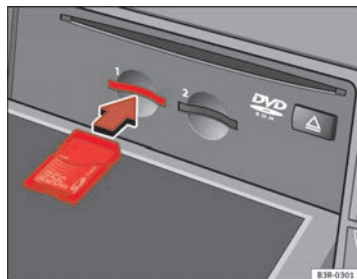



Fig. 28 Pantalla abatida: Introducir una tarjeta de memoria



Fig. 29 Pantalla abatida: Posición de la tarjeta de memoria durante el proceso de carga

- Si desea abatir la pantalla, pulse la tecla  (2) ⇒ página 27, fig. 27.
- Introduzca la tarjeta en la unidad lectora con la cara impresa hacia arriba (con los contactos hacia abajo) ⇒ fig. 28. La esquina que le falta a la tarjeta debe quedar hacia adelante y a la derecha (en el sentido de la marcha) ⇒ fig. 29.
- A continuación, introduzca la tarjeta en la ranura haciendo presión hasta que note que encaja. La tarjeta no debe sobresalir.

Si ha introducido correctamente la tarjeta, en la pantalla abatida se mostrará la capacidad de la misma. Además, se visualizará el formato “MP3 Audio” o el nombre asignado al soporte de datos, suponiendo que se hayan grabado ficheros MP3 de audio en la tarjeta y el reproductor de MP3 sea capaz de leerlos.

Mientras aparezca en pantalla el mensaje *Leyendo tarjeta... No extraer.*, no se deberá extraer la tarjeta de la unidad lectora. Si se extrae la tarjeta de la unidad lectora, existe la posibilidad de que se dañen los datos. En este caso ya no será posible leer la tarjeta y la misma deberá formatearse de nuevo.

Si introduce una tarjeta y no se inicia la reproducción, es que se están leyendo los datos de los identificadores ID3. Si inicia inmediatamente la reproducción de la tarjeta, se visualizarán los datos del identificador ID3 del tema correspondiente.

Para manejar una tarjeta de memoria introducida en el sistema de navegación hay que utilizar la función MP3 ⇒ página 58.



### Nota

- La capacidad indicada se corresponde con la capacidad formateada de la tarjeta SD/MMC utilizada, y puede diferir de la capacidad real (impresa en la tarjeta).

- El tiempo que tarda en cargarse la tarjeta depende del número de ficheros grabados en la misma. Cuantos más ficheros contenga la tarjeta, más tardará en cargarse.
- Le rogamos que tenga en cuenta las indicaciones relativas a la utilización de tarjetas de memoria ⇒ página 31. ■

### Extraer una tarjeta

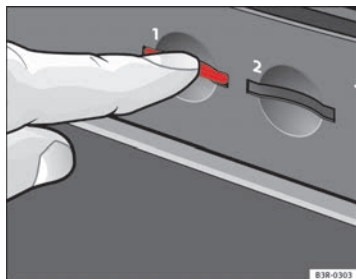


Fig. 30 Pantalla abatida:  
Extraer una tarjeta de  
memoria

- Si desea abatir la pantalla, pulse la tecla ② ⇒ página 27, fig. 27.
- Haga presión brevemente sobre la tarjeta ⇒ fig. 30. La tarjeta sobresaldrá de la ranura.
- Extraiga la tarjeta.

Cuando haya extraído la tarjeta, en la pantalla se visualizará el mensaje **Vacío**.

Mientras aparezca en pantalla el mensaje *Leyendo tarjeta... No extraer.*, no se deberá extraer la tarjeta de la unidad lectora. Si se extrae la tarjeta de la unidad lectora, existe la posibilidad de que se dañen los datos. En este caso ya no será posible leer la tarjeta y la misma deberá formatearse de nuevo.



#### Nota

Le rogamos que tenga en cuenta las indicaciones relativas a la utilización de tarjetas de memoria ⇒ página 31. ■

### Indicaciones generales sobre el modo de CD

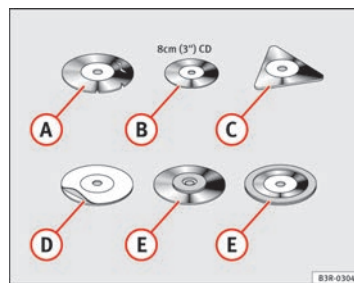


Fig. 31 Formatos de CDs  
que no deben utilizarse

#### Requisitos para una reproducción de calidad

Para garantizar una reproducción de calidad y sin anomalías, y para evitar dañar las unidades lectoras, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Ⓐ No utilice CDs ni DVDs de navegación dañados ni rayados.

- B** No utilice CDs "single" (de 8 cm / 3" de diámetro).
- C** No utilice CDs que no sean redondos ("shape CDs").
- D** No pegue etiquetas.
- E** No emplee anillas de protección.

No utilice CDs ni DVDs de navegación sucios.

No utilice películas protectoras / estabilizadoras para CDs.

Guarde siempre los CDs y los DVDs de navegación en una funda que los proteja y no los exponga a la luz directa del sol.

#### Limpieza de unidades lectoras y CDs o DVDs de navegación

No utilice CDs limpiadores para limpiar las unidades lectoras.

Limpie los CDs o DVDs de navegación con un paño suave que no desprenda hilacha. Para ello, frote el CD/DVD en línea recta desde el centro hacia afuera. Las manchas difíciles pueden eliminarse con un limpiador para discos compactos de venta en establecimientos comerciales o con isopropilalcohol. No utilice gasolina, disolvente de pintura o limpiadores para discos de vinilo, ya que podrían dañar los CDs o DVDs de navegación.

#### Manejo de dispositivos con láser

La normativa DIN IEC 76 (CO) 6/VDE 0837 clasifica los dispositivos con láser, según su seguridad, en cuatro categorías. Los diversos sistemas de audio instalados corresponden a la categoría 1; el láser en ellas empleado es tan pobre en energía y está tan bien aislado, que si se utiliza conforme a sus prescripciones no representa riesgo alguno.

#### Mensajes de error

Un mensaje de error en la pantalla puede tener las siguientes causas:

Problema	Solución
El DVD de navegación o el CD de audio o MP3 está sucio.	Limpie el CD.
El DVD de navegación o el CD de audio o MP3 está rayado.	Compruebe que el CD no esté dañado.
El DVD de navegación o el CD de audio o MP3 se ha introducido al revés.	Introduzca el CD con la cara impresa hacia arriba.
En el DVD de navegación o en el CD de audio o MP3 se ha acumulado condensación por humedad.	Espera a que se seque el dispositivo.
El mecanismo de la unidad lectora presenta alguna anomalía.	Acuda a un Servicio Técnico o negocio especializado.



#### Nota

- Es posible que no se puedan reproducir determinados CDs de audio protegidos, o CDs con una parte de contenido en formato CD-ROM que no correspondan al estándar para CDs de audio. Los CDs que cumplen dicho estándar se reconocen por el logotipo "Compact Disc Digital Audio" impreso sobre el CD.
- Es posible que, con temperaturas extremas (altas o bajas), no sea posible reproducir DVDs/CDs temporalmente. En el dispositivo se ha instalado un fusible térmico para proteger tanto los DVDs/CDs como el lector láser.
- No retire la cubierta del dispositivo. El dispositivo no tiene piezas que requieran mantenimiento por parte del cliente. ■

## Indicaciones relativas a la tarjetas de memoria

*El sistema es compatible con tarjetas en formatos SD y MMC.*

Los lectores para ambos tipos de tarjeta MP3 se han probado con la mayor parte de los productos disponibles en el mercado. Aun así, en casos particulares es posible que determinadas tarjetas no se puedan leer.

Guarde las tarjetas en un estuche apropiado para protegerlas de la suciedad, de las partículas de polvo y de arañazos u otro tipo de daños.



### ¡Cuidado!

Utilice únicamente tarjetas SD/MMC de una pieza. Si utiliza tarjeta SD/MMC con adaptador (tarjetas con más de un componente), las vibraciones durante la conducción podrían hacer que la tarjeta se desprenda del adaptador. Con ello es posible que algún componente suelto se quede atascado en la unidad lectora.



### Nota

Es posible que con ciertos tipos de tarjeta la funcionalidad se vea limitada. ■

## Preinstalación para iPods\*

### Observaciones generales

*Un dispositivo iPod se puede conectar a la instalación para iPods, lo que permite escuchar ficheros de audio directamente a través del sistema de navegación del vehículo.*

La preinstalación para iPods se encuentra en la guantera de su vehículo. Es compatible con todos los aparatos iPod<sup>2)</sup> a partir de la tercera generación (2003, aproximadamente) con excepción del "iPod shuffle".

El dispositivo iPod se maneja a través del modo CD ⇒ página 52:

- El sistema de navegación ordena (primero numérica y luego alfabéticamente) las listas con los títulos memorizadas en el iPod y, a continuación, las asigna en la secuencia CD 1 a CD 5. Para facilitar la reproducción de dichas listas en el equipo del vehículo, recomendamos crear en el iPod cinco listas de títulos (por ejemplo, 1... a 5...).
- Con la opción CD 6 se reproducirán todos los títulos memorizados en el iPod, independientemente de la lista en la que se encuentren.

La información memorizada en el iPod (artista, título, álbum, estilo, así como los nombres de las listas) no aparece en la pantalla del sistema de navegación.



### ¡Cuidado!

Las temperaturas extremas (altas o bajas) que a veces se alcanzan en el interior de un vehículo pueden dañar el iPod y/o reducir las prestaciones del aparato.

- Nunca deje el iPod dentro del vehículo con temperaturas extremas (ya sean muy altas o muy bajas).

<sup>2)</sup> iPod es una marca registrada de Apple Computer Inc.

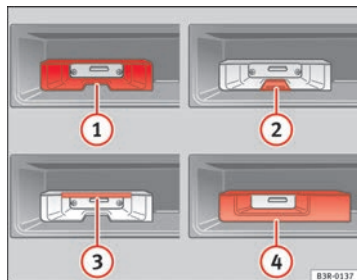


**Nota**

En el manual de instrucciones del iPod encontrará la información relativa al manejo del mismo. ■

## Seleccionar el adaptador

*El iPod se conecta a la preinstalación para iPods a través de uno de los adaptadores suministrados.*



**Fig. 32 Preinstalación para iPods con tomas para adaptadores**

Los iPods tienen formatos diferentes. Por este motivo hay que modificar la toma de la preinstalación ⇒ fig. 32 ① con el adaptador adjunto, adaptándola a su iPod. Para determinados modelos de iPod (touch, 5G (vídeo), classic) necesitará dos adaptadores.

Con la preinstalación para iPods se suministran los siguientes adaptadores:

1. *Adaptadores estrechos* de diferente altura para introducirlos en la ranura central que hay en la zona inferior del cajetín ②.

iPod	Nº adaptador
classic 80 GB, 4G 20 GB	1
5G (vídeo) 30 GB, touch	3
5G (vídeo) 60/80 GB, Photo 30 GB	4
classic 160 GB, 3G 10-20 GB	5

2. *Placas adaptadoras planas* para introducirlas en la ranura que hay en la zona superior del cajetín ③.

iPod	Nº adaptador
classic 160 GB, 5G (vídeo) 30/60/80 GB	8
classic 80 GB	12
touch	13

3. *Carcasa adaptadora ancha* para introducirla en el cajetín ④.

iPod	Nº adaptador
nano 2G	10
nano 3G	11

También hay modelos de iPods que no requieren ningún adaptador (por ejemplo, el iPod Photo de 60 Gb).

**¡Cuidado!**

El iPod debe quedar firmemente asentado en la preinstalación y no "bailar". Si no se encaja bien, el iPod podría dañarse.

- Asegure el iPod fijándolo con uno de los adaptadores suministrados.



### Nota

- En su Servicio Técnico también disponen de adaptadores adecuados para iPods que no sean de última generación.
- Encontrará más información sobre la adecuación de los adaptadores en la hoja informativa que se adjunta con los adaptadores suministrados. ■

## Montar el iPod en la preinstalación para el mismo

- Active el sistema de navegación ⇒ página 6.
- Introduzca el iPod en el cajetín con la pantalla hacia arriba y el contacto hacia delante hasta oír cómo encastra. Automáticamente se encenderá el iPod y se cargará la batería.
- Si tras colocar el iPod, el sistema de navegación no lo reconoce, realice un “reset” (reinicialización); consulte para ello el manual de instrucciones del iPod.

El iPod se pone en marcha pulsando la tecla **[MEDIA]** ⇒ página 52.

Al desactivar el sistema de navegación o desconectar el encendido, el iPod se apaga automáticamente.



### Nota

- Para una reproducción óptima, antes de encajarlo, active el “sonido” y desactive el “EQ” (ecualizador) del iPod consultando el manual de instrucciones del mismo.
- Al encajar el iPod en el adaptador pueden producirse marcas en el iPod. ■

## Funciones

*El iPod se maneja con los mandos del sistema de navegación.*

- Si desea iniciar el iPod, pulse la tecla **[MEDIA]**.

Las funciones disponibles son las siguientes:

- Reproducir todos los temas memorizados en el iPod
- Seleccionar directamente y reproducir hasta cinco listas con temas
- Cambiar entre las distintas listas de títulos
- Avance y retroceso rápido dentro de un título
- Cambiar de tema dentro de una lista
- Reproducción aleatoria (“mix”)
- Función SCAN

En el capítulo “MEDIA” ⇒ página 52 encontrará más información relativa al manejo. ■

## Consejos

Aquí le ofrecemos unos consejos y particularidades del manejo del iPod en el vehículo:

- En la pantalla del sistema de navegación se muestra el número del título (de dos dígitos como máximo). Al seleccionar un título cuyo número tenga tres cifras, la primera no se visualizará; por ejemplo, tanto el tema nº 125 como el nº 25 aparecerán en pantalla como “25”. Por eso recomendamos utilizar listas con un máximo de 99 títulos.
- Al seleccionar un título directamente (tecla de avance o de retroceso), si se llega al final de una lista, se vuelve al inicio de la misma (al título nº “1”). ►

- Durante la reproducción aleatoria (MIX), en la pantalla del sistema de navegación se visualiza el número del título correspondiente.
- En la pantalla del sistema de navegación se muestran siempre 99 temas. Ésto es válido incluso cuando la lista contiene menos temas.
- Al seleccionar directamente un tema (tecla de avance o retroceso), recomendamos saltar un máximo de 49 títulos. Si el salto es mayor, en determinadas circunstancias es posible que no salte al tema deseado. ■

## Preinstalación USB\*

### Introducción

*La conexión USB sirve para acoplar un lápiz de memoria o un reproductor de MP3, que se pueden manejar entonces a través del sistema de sonido.*

La conexión USB se encuentra en la guantera de su vehículo. La conexión es compatible con todos los lápices de memoria y reproductores de MP3 homologados por SEAT. Si se utilizan lápices de memoria o reproductores de MP3 que no constan en la tabla, no se puede garantizar que su funcionamiento sea correcto. La condición mínima es que su sistema de memoria cuente con el certificado USB.



#### ¡Cuidado!

Las temperaturas extremas (altas o bajas) que a veces se alcanzan en el interior de un vehículo pueden dañar el lápiz de memoria o el reproductor de MP3 y/o reducir sus prestaciones.

- Nunca deje el lápiz de memoria o el reproductor de MP3 dentro del vehículo con temperaturas extremas (ya sean muy altas o muy bajas).



#### Nota

Consulte el manual de instrucciones del fabricante del lápiz de memoria o del reproductor de MP3 si desea información sobre su manejo. ■

### Conectar un lápiz de memoria / un reproductor de MP3

*Sólo se puede garantizar un funcionamiento correcto si se emplean lápices de memoria o reproductores de MP3 homologados.*

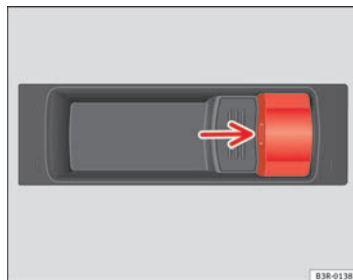



Fig. 33 Conexión USB en la guantera

- Encienda el equipo de sonido del vehículo.
- Active el modo de radio.
- Inserte el **lápiz de memoria** en la conexión USB ⇒ fig. 33 (flecha), o bien



- Conecte el **reproductor de MP3** con un cable USB convencional y enchufe el cable a la conexión USB ⇒ .
- Antes de extraer el soporte de memoria, cambie la fuente de audio del sistema de sonido de nuevo a radio.

Pueden pasar unos segundos hasta que la conexión USB reconozca el soporte de memoria.

Al desactivar el sistema de sonido o desconectar el encendido, el reproductor de MP3 se apaga automáticamente. La conexión USB memoriza la posición del último título reproducido. Si el contenido de su soporte de memoria no se ha modificado, la reproducción de la música continuará en la última posición memorizada.

Los reproductores de MP3 y los lápices USB no homologados deben tener el certificado USB “CERTIFIED USB™” o “CERTIFIED HIGH SPEED USB™”.

### ¡Cuidado!

- No conecte en la conexión USB aparatos que no sean lápices de memoria o reproductores de MP3. No es posible manejar hubs USB, discos duros, etc. a través de la conexión USB.
- No conecte el reproductor de MP3 directamente a la conexión USB. De lo contrario podría dañarse el dispositivo.
- No retire nunca el soporte de memoria mientras la conexión USB esté seleccionada como fuente (CD). De lo contrario su soporte de memoria podría dañarse.

### Nota

En Internet ([www.seat.es](http://www.seat.es)) o en su Servicio Técnico podrá obtener información actual relativa a los reproductores de MP3 y lápices USB compatibles. ■

## Funciones

*La reproducción de archivos de música se realiza mediante los mandos del sistema de sonido, como si fuera un cambiador de CDs.*

Para poner en marcha el lápiz de memoria o el reproductor de MP3, tiene que ajustar la función de “cambiador de CDs” en el equipo de sonido.

Las funciones disponibles son las siguientes:

- Reproducción de todos los títulos guardados en el soporte de memoria (si el soporte no tiene carpetas)
- Selección directa y reproducción de hasta seis carpetas principales con archivos de música (como seleccionar los CDs uno a seis del cambiador)
- Cambio entre las distintas carpetas principales con archivos de música (como cambiar entre los distintos CDs del cambiador)
- Cambio de título o pista tema dentro de una carpeta principal
- Avance y retroceso rápido dentro de un título
- Función SCAN
- Reproducción aleatoria (RANDOM o bien MIX)

En el capítulo “CD” del manual de instrucciones del equipo de música encontrará más información al respecto. ■

## Consejos

A continuación le recordamos una serie de consejos relativos a la reproducción de archivos de música en el vehículo:

- Le recomendamos que no guarde los archivos de música directamente en el directorio principal del lápiz de memoria o del reproductor de MP3, sino que cree carpetas (puede guardar, por ejemplo, todos los títulos de un intér- ▶

prete o de un estilo musical en una carpeta). En este sentido, debe tener en cuenta que el sistema de sonido de su vehículo sólo le permite visualizar y reproducir un máximo de seis carpetas. Las carpetas ordenan del CD 1 al CD 6 primero en orden numérico y después en orden alfabético. Las carpetas en las que no se hayan guardado archivos de música se ignoran automáticamente. Usted puede crear el número de subcarpetas que desee.

- Si su soporte de memoria no tiene creada ninguna carpeta, el sistema de sonido del vehículo asigna todos los archivos de música al **CD 1**.
- En la pantalla del sistema de sonido se muestra el número del título (de dos dígitos como máximo). Al seleccionar un título cuyo número tenga tres cifras, la primera no se visualizará; por ejemplo, tanto el tema nº 125 como el nº 25 aparecerán en pantalla como “25”. Por eso recomendamos asignar un máximo de 99 títulos a cada carpeta.
- En vehículos con sistema de navegación BNS 5.0 le recomendamos que no utilice la función “Nombrar CD”, ya que en determinadas circunstancias el nombre podría no asignarse correctamente a una carpeta.
- Tenga en cuenta que los caracteres especiales (diéresis, acentos, etc.) aparecen al final del abecedario.

Estos son los formatos compatibles:

- mp3 (MPEG1 Layer3 de 32 a 320 kbps)
- wma (de 8 a 192 kbps)
- wav (11.025, 22.050 y 44,1 kHz frecuencia de muestreo con 16 Bit Encoding, Stereo)
- ogg vorbis (hasta q10, 48 kHz, Stereo)

Los formatos de música DRM **no** son compatibles.



### ¡Cuidado!

No guarde nunca datos importantes en el lápiz de memoria o en el reproductor de MP3. SEAT no se hace responsable de ninguna forma de datos o archivos que pudieran dañarse o perderse. ■

## Conexión Aux-in\*

### Introducción

*Los reproductores portátiles se pueden acoplar en la conexión Aux-in mediante un conector de 3,5 mm.*

La conexión Aux-in se encuentra en la consola central. Es compatible con reproductores portátiles que incorporen una conexión de 3,5 mm. Tenga en cuenta que no podemos garantizar el perfecto funcionamiento de todos los reproductores portátiles disponibles en el mercado.



### ¡Cuidado!

- Las temperaturas extremas (altas o bajas) que a veces se alcanzan en el interior de un vehículo pueden dañar los reproductores portátiles y/o reducir las prestaciones de los aparatos. Nunca deje el reproductor portátil dentro del vehículo con temperaturas extremas (ya sean muy altas o muy bajas).
- No guarde nunca datos importantes en el reproductor portátil. SEAT no se hace responsable de ninguna forma de datos o archivos que pudieran dañarse o perderse.



### Nota

La información relativa al manejo de su reproductor la encontrará el manual de instrucciones del mismo. ■

### Acoplar un reproductor

- Encienda el equipo de sonido del vehículo.
- Active el modo de radio.



- Acople un conector de 3,5 mm al reproductor y enchufe el cable alargador a la conexión Aux-in.
- Antes de extraer el soporte de memoria, cambie la fuente de audio del sistema de sonido de nuevo a radio.

Inicie el reproductor portátil; para ello, ajuste la fuente de audio Aux-in  
⇒ página 55. Una vez reconocido el dispositivo, en la pantalla aparece el texto **Fuente de audio externa activa**.

Para seleccionar los archivos de audio, utilice los mandos de su reproductor. El volumen se puede regular mediante el propio reproductor, mediante el equipo de sonido del vehículo, o mediante el volante multifunción\*.



### ¡ATENCIÓN!

**Las condiciones del tráfico en la actualidad exigen una concentración total. La responsabilidad de la seguridad vial recae directamente sobre el conductor. No maneje nunca el reproductor portátil durante la marcha; de lo contrario existe peligro de accidente.**



### Nota

- Le recomendamos que ajuste el volumen del reproductor portátil a un 70% de su capacidad total. Antes de adaptar el volumen mediante el equipo de sonido de su vehículo, utilice el regulador de volumen del reproductor portátil.
- La batería del vehículo se irá descargando si conecta el reproductor con el motor parado. ■



# RADIO, MEDIA (sistemas audiovisuales)

## RADIO

### Introducción

#### Activar las funciones de la radio

Con la tecla **RADIO** se activan las funciones de la radio.



Fig. 34 Pantalla: Menú principal de la radio

- Pulse la tecla de función **RADIO** ⇒ página 11. En la pantalla aparecerá el menú principal de la radio (lista de emisoras) ⇒ fig. 34 o el último menú activado.
- Pulse una de las teclas de menú ⇒ página 11 (1 a 4) ⇒ fig. 34), para acceder al menú correspondiente.

En el menú de la radio dispone de las siguientes opciones:

Funciones de las teclas de menú ⇒ fig. 34	Opciones de la radio
1 Memoria	Lista de emisoras memorizadas
2 Banda	FM (modulación de frecuencia) OM (onda media) OL (onda larga)
3 Sonido ⇒ página 65	Balance Fader Agudos Graves DSP Ajuste del volumen
4 Manual	Avance manual Retroceso manual Avance Retroceso Memorizar emisora Mostrar emisoras



En el menú de ajustes de la radio dispone de las siguientes opciones:

	Opciones de la radio
En el modo RADIO, pulse la tecla <b>SETUP</b> ⇒ página 45	Información del tráfico
	Regionalización
	Recepción señal
	Texto emisora
	Frecuencia alternativa
	Filtro PTY
	Borrar últimas emisoras
	Borrar emisoras memorizadas

## Menú "Banda"

### Ajuste de la amplitud de banda

Para seleccionar según qué emisoras, debe ajustarse previamente la banda correspondiente.



Fig. 35 Radio: Amplitud de banda

- En el modo de radio, pulse la tecla correspondiente al menú **Banda**.
- Seleccione la amplitud de banda deseada girando el mando principal ⇒ fig. 35.
- Pulse el mando principal para confirmar su elección.

Las bandas disponibles son:

Amplitud de banda	Abreviatura
Modulación de frecuencia	FM
Onda media	OM
Onda larga	OL

## Menú principal de la radio

### Introducción

En el menú principal de la radio se visualizará la lista de emisoras de la banda ajustada.

Las listas de emisoras en FM, OM y OL funcionan de modo distinto. Mientras la lista de emisoras en FM se actualiza automáticamente (dinámica), las listas en OM y OL deben actualizarse manualmente (estáticas).

En el título de la pantalla se indica si la radio se encuentra ajustada en modulación de frecuencia (FM), onda media (OM) u onda larga (OL). La banda se ajusta seleccionando la opción **Banda** con la tecla de menú correspondiente ⇒ página 40.

**Nota**

En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra en todo momento la emisora sintonizada y la banda ajustada. ■

## Lista de emisoras en FM

La lista de emisoras en FM es dinámica (se actualiza automáticamente).



Fig. 36 Radio: Lista de emisoras en el menú principal de FM

- Pulse la tecla de función **RADIO** ⇒ página 11 si se encontrara en otro menú.
- Dentro del menú principal de la radio, seleccione la emisora deseada con el mando principal.

En esta lista se incluirán todas las emisoras en FM cuya recepción sea buena. La lista está limitada a un máximo de 30 emisoras.

Las emisoras en FM que hayan permanecido sintonizadas durante más de 45 segundos se consideran emisoras “preferidas”. Éstas ocuparán las seis primeras posiciones de la lista de emisoras en FM.

Si las seis primeras posiciones ya están ocupadas por emisoras preferidas y otra emisora que *no* esté en la lista permanece sintonizada durante más de 45 segundos, será incluida en la lista de “emisoras preferidas”. La “emisora preferida” que lleve más tiempo sin escuchar será desplazada a una de las posiciones entre la séptima y trigésima de la lista de emisoras en FM.

Con la opción **Borrar últimas emisoras** ⇒ página 50 en **ajustes de la radio** puede borrar la asignación de las seis primeras posiciones. Las seis primeras posiciones se ocuparán de nuevo automáticamente a medida que mantenga otras emisoras sintonizadas durante más de 45 segundos.

**Nota**

Si se encuentra fuera de la zona de recepción de sus emisoras favoritas, éstas ya no se podrán seleccionar (aparecen representadas en gris). La sintonización manual ⇒ página 43 permite sintonizar también aquellas emisoras cuya señal de recepción es débil. ■

## Lista de emisoras en AM

Las listas de emisoras en banda OM y OL son estáticas y deben actualizarse manualmente.



Fig. 37 Radio: Lista de emisoras en el menú principal de OM

- Pulse la tecla de función **RADIO** ⇒ página 11 si se encontrara en otro menú.
- Dentro del menú principal de la radio, seleccione la emisora deseada con el mando principal, o bien
- Seleccione **Actualizar lista de emisoras** ⇒ **página 41, fig. 37** para que aparezcan en la lista las emisoras sintonizables en ese momento.

Al activar la sintonización se memorizan en las listas de OM y OL las emisoras cuya recepción sea buena. La lista está limitada a un máximo de 30 emisoras.

Si se encuentra fuera del campo de recepción de una emisora, se seguirá mostrando la misma, aun cuando se escuche con interferencias. Actualice, en este caso, la lista de emisoras ⇒ **página 41, fig. 37**. ■

## Menú "Memoria"

### Gestión de la memoria de emisoras

*Es posible memorizar en la lista hasta 30 emisoras de cualquiera de las tres bandas.*



**Fig. 38 Radio: Lista de emisoras memorizadas**

### Memorizar una emisora nueva

- En el modo de radio, seleccione la emisora deseada con el mando principal.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**.
- Seleccione **Memorizar** (*nombre de la emisora*) girando y pulsando el mando principal ⇒ **fig. 38**.
- Girando el mando principal, seleccione la posición donde desee memorizar dicha emisora.
- Pulse el mando principal; la emisora quedará memorizada. ►

### Seleccionar una emisora memorizada

- En el modo radio, pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**.
- Seleccione una emisora de la memoria girando el mando principal y confirme la selección pulsándolo.

Además de las listas disponibles de emisoras (⇒ página 40), la radio ofrece la posibilidad de elaborar una lista de emisoras según sus preferencias.

A la derecha del nombre de la emisora ⇒ **página 42, fig. 38** se indica la banda de frecuencia correspondiente ⇒ **página 40**.

Cuando memorice una emisora nueva, se le ofrecerá automáticamente una posición de la memoria que esté libre. Sin embargo, también puede seleccionar otra posición de la memoria. Si en dicho lugar ya hay una emisora memorizada, dicha emisora se borrará.

Si la emisora actualmente sintonizada ya se encuentra memorizada en la lista, no aparecerá la opción **Memorizar emisora (nombre)**.

Si selecciona una emisora de una lista de emisoras ⇒ **página 41, fig. 37**, manteniendo pulsado el mando principal cambiará a la lista de emisoras memorizadas, donde podrá memorizar dicha emisora.

En los ajustes de la radio, opción **Borrar emisoras memorizad.**, puede borrar una o todas las emisoras memorizadas en la lista ⇒ **página 51**.

Lea cómo sintonizar y memorizar emisoras manualmente en ⇒ **página 43**.



#### Nota

Si se encuentra fuera de la zona de recepción de las emisoras memorizadas en la lista, no podrá seleccionarlas (aparecen representadas en gris). La sintonización manual ⇒ **página 43** permite sintonizar también aquellas emisoras cuya señal de recepción es débil. ■

## Menú "Manual"

### Sintonización manual

*La sintonización manual permite sintonizar y memorizar también las emisoras que se reciben con una señal débil.*



**Fig. 39 Radio: Sintonización manual hacia adelante**

- En el modo de radio, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione en la pantalla >> ("avance man.") o bien << ("retroces. man.") girando el mando central ⇒ **fig. 39**.
- Sintonice la frecuencia deseada pulsando el mando principal.

Pulsando brevemente el mando, la frecuencia varía a intervalos pequeños. Si mantiene el mando principal pulsado, variará más rápidamente. En cuanto suelte el mando, la búsqueda de frecuencia se detendrá.

Si ha sintonizado una emisora manualmente, ésta se seguirá mostrando aun habiendo cambiado al menú principal de la radio. ►

Si ha ajustado una emisora en FM cuya señal es débil, desaparecerá de la lista de emisoras en cuanto cambie a otra emisora.

Las funciones de la ruedecilla de control afectan siempre únicamente a la banda que tenga ajustada. ■

## Sintonización automática



Fig. 40 Radio: Sintonización automática hacia adelante

- En el modo de radio, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **►** (“avance automático”) o **◀** (“retroceso automático”) girando el mando central ⇒ fig. 40.
- Pulse el mando principal para iniciar la sintonización automática.

Pulsando brevemente el mando principal se inicia la sintonización automática, que se detendrá en la próxima frecuencia que se reciba. Puesto que hay emisoras de radio que transmiten en varias frecuencias, es posible que se sintonice varias veces la misma emisora. Ello permite encontrar nuevamente una emisora. ■

## Memorizar emisoras (“store”)



Fig. 41 Radio: memorizar emisoras



Fig. 42 Radio: Memorizar una emisora en la lista

- En el modo de radio, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione la emisora o frecuencia que desee memorizar a través de la función de sintonización “manual” ⇒ página 43 o bien “automática” ⇒ página 44.
- Seleccione **STORE** (“memorizar emisora”) ⇒ fig. 41 girando y pulsando el mando principal. ▶

- Girando el mando principal, seleccione la posición donde desee memorizar dicha emisora ⇒ [página 44, fig. 42](#).
- Pulse el mando principal. La emisora será memorizada en la lista ⇒ [página 42](#).

La ruedecilla de control le permite memorizar también las emisoras sintonizadas manualmente ⇒ [página 43](#).

Cuando memorice una emisora nueva, se le ofrecerá automáticamente una posición de la memoria que esté libre. Sin embargo, también puede seleccionar otra posición de la memoria.



#### Nota

Encontrará más información sobre cómo memorizar emisoras a partir de ⇒ [página 42](#). En el menú de ajustes de la radio puede borrar las emisoras memorizadas en la lista ⇒ [página 51](#). ■

### Mostrar emisoras ("scan")



Fig. 43 Radio: Función SCAN

- En el modo de radio, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **SCAN** ("mostrar emisoras") ⇒ [fig. 43](#) girando el mando principal.
- Pulse el mando principal para activar la función SCAN. A continuación escuchará durante algunos segundos cada una de las emisoras sintonizadas.

Para seleccionar la emisora que esté sonando, pulse de nuevo el mando principal. ■

## Ajustes de la radio

### Abrir y cerrar el menú de ajustes de la radio



Fig. 44 Menú principal de ajustes de la radio

- En el modo Radio, pulse la tecla **SETUP**; se activará el menú principal de ajustes de la radio ⇒ [fig. 44](#). ▶

- Pulsando nuevamente la tecla **SETUP** se cerrará el menú de ajustes.

En el menú de ajustes de la radio dispone de las siguientes opciones:

- Información del tráfico ⇒ página 46
- Regionalización ⇒ página 48
- Recepción de emisoras ⇒ página 48
- Indicación de la emisora ⇒ página 49
- Frecuencia alternativa ⇒ página 49
- Tipos de programas: filtro PTY (DAB) ⇒ página 50
- Borrar últimas emisoras ⇒ página 50
- Borrar las emisoras memorizadas ("Borrar memoria") ⇒ página 51

A través de las teclas de menú puede modificar el sonido, los ajustes y el brillo de la pantalla ⇒ página 165.



#### Nota

Le recomendamos modificar los ajustes con el vehículo detenido. Tenga en cuenta ⇒ página 8, "Consejos para la seguridad vial". ■

## Información del tráfico

Esta función permite activar o desactivar la información del tráfico.



Fig. 45 Ajustes de la radio: Información del tráfico



Fig. 46 Pantalla: Símbolo TP sombreado

- En el modo Radio, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Active la opción **Información tráfico** (**on** ⇒ fig. 45) para activar dicha función.

Con la opción de información del tráfico activada (**on**) se transmiten las noticias del tráfico aunque esté, por ejemplo, escuchando un CD o utilizando el ►

sistema de navegación\*. Además, si tiene ajustado el temporizador de noticias de tráfico (Memo TP ⇒ página 160) e seguirán memorizando automáticamente las noticias que se reciban hasta unas dos horas después de desconectar el sistema de navegación. Éstas pueden activarse mediante la función de memoria de programas de tráfico (Memo TP) ⇒ página 157.

Las emisoras en OM y OL ⇒ página 40 no emiten noticias de tráfico.

Si la emisora que tiene sintonizada no emite información sobre el tráfico, el sistema de radionavegación busca automáticamente otra emisora que sí lo haga. Cuando se emiten noticias de tráfico se conmuta a la emisora correspondiente *durante el tiempo de transmisión de la noticia* y el volumen se adapta al valor que tenga memorizado para las noticias de tráfico ⇒ página 67.

Criterios para seleccionar una emisora que transmite información del tráfico:

- Si la emisora ajustada es una emisora TP (por ejemplo, Bayern 3), se recibirá la información del tráfico de dicha emisora.
- Si la emisora ajustada es una emisora EON (por ejemplo, Bayern 2), se recibirá la información del tráfico de emisoras de dicha familia (en este caso, Bayern 3).
- Si la emisora ajustada no es una emisora TP ni EON, se recibirá la información del tráfico de la emisora TP que mejor se reciba.

#### Las distintas representaciones del símbolo TP en la pantalla significan:

Indicación	Significado
Símbolo TP sombreado ⇒ página 46, fig. 46	Información del tráfico activada ⇒ página 46, fig. 45. Se pueden recibir emisoras de tráfico y la información que se reciba será transmitida.
Símbolo TP sin sombrear	Información del tráfico desactivada. Se pueden recibir emisoras de tráfico, pero las noticias no se transmitirán.
Símbolo TP tachado	Información del tráfico activada. No se recibe ninguna emisora de tráfico adecuada. Por ello, no se podrán recibir noticias de tráfico.
Símbolo TP no activado	Información del tráfico desactivada. No se recibe ninguna emisora de tráfico adecuada.

Si la información del tráfico está activada, el símbolo TP aparecerá también en la pantalla del cuadro de instrumentos.



#### Nota

Con las funciones de temporizador **Temp. 1** o bien **Temp. 2** puede fijar horas determinadas para memorizar noticias de tráfico ⇒ página 160. ■



## Regionalización

*Con esta función se da prioridad a la recepción de los diversos programas regionales de una cadena de emisoras.*



Fig. 47 Ajustes de la radio (SETUP RADIO): Regionalización

- En el modo Radio, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Dentro de la opción **Regionalización** seleccione **on** ⇒ fig. 47 para activar la función de emisoras regionales.

Algunas cadenas de radiodifusión dividen su programación en contenidos regionales diferentes a determinadas horas. Por ejemplo, la primera cadena de la Bayerischer Rundfunk (cadena de radiodifusión de Baviera) retransmite, a determinadas horas, programas regionales para Múnich (BR1 MUN), Suabia (BR1 SH) y la Alta Baviera (BR1 OBB). El sistema de radionavegación busca y ajusta la frecuencia de una emisora con mejor recepción. En el caso de emisoras regionales es posible que el contenido del programa varíe con ello. Si desea seguir escuchando el programa regional que tiene sintonizado, active la opción **Regionalización (on)**.

### Regionalización activada

Si tiene activada la función "Regionalización", las cadenas de emisoras cuyo contenido sea diferente para cada región, no se buscará automáticamente la

emisora de dicha cadena cuya recepción sea la mejor. Con ello no se cambiará de emisora con el objeto de mejorar la recepción. El programa regional ajustado (en el ejemplo, BR1 OBB) permanece sintonizado. Con ello, se pueden producir anomalías en la recepción.

Las otras emisoras regionales asociadas a dicha cadena se visualizarán en la lista de emisoras, donde se podrán seleccionar ⇒ página 40.

Recomendamos tener la función "Regionalización" siempre activada (**on**).

### Regionalización desactivada

Si la función Regionalización está desactivada (**off**), tan sólo se recibirá el programa regional de una emisora cuya señal sea más fuerte. Ésto puede conllevar que se cambie varias veces de un programa regional a otro. ■

## Recepción de emisoras

*Es posible modificar la sensibilidad de la sintonización automática.*



Fig. 48 Ajustes de la radio (SETUP RADIO): Recepción de emisoras

- En el modo Radio, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Seleccione **Recepción señal** ⇒ fig. 48.

### Recepción emisora: local

La sintonización automática  $\Rightarrow$  página 44 se detiene únicamente en emisoras o frecuencias cuya señal de recepción sea fuerte.

### Recepción emisora: remota

La sintonización automática  $\Rightarrow$  página 44 se detiene también en emisoras o frecuencias cuya señal de recepción es remota, débil. ■

## Indicación de la emisora

Permite detener el texto "corrido" (información) que envían ciertas emisoras.



Fig. 49 Ajustes de la radio (SETUP RADIO): Texto de la emisora

- En el modo Radio, pulse la tecla **SETUP**  $\Rightarrow$  página 11.
- Dentro de **Nombres emisoras** seleccione la opción **fija**  $\Rightarrow$  fig. 49 para detener los *textos corridos* que se pudieran emitir. El fragmento de texto actual se "inmovilizará".

Si ha ajustado la indicación de la emisora como **variable**  $\Rightarrow$  fig. 49, cuando sintonice una emisora que emita dicha información visualizará el texto corrido de la misma. ■

## Frecuencias alternativas

- En el modo Radio, pulse la tecla **SETUP**  $\Rightarrow$  página 11.
- Active la opción **Frecuencia altern. (on)**  $\Rightarrow$  página 45, fig. 44 para posibilitar el cambio automático de frecuencia dentro de una misma emisora.

Debido a que el alcance en la banda de FM es limitado, una emisora emite un mismo programa desde diferentes estaciones y en diferentes frecuencias (cadena de radiodifusión). Si tiene activada la opción **Frecuencia altern. ("on")**, el sistema de radionavegación sintonizará siempre la frecuencia de una emisora que mejor se reciba.

El cambio a otra frecuencia es prácticamente imperceptible. El nombre del programa que aparece en la pantalla no se modifica. En la ruedecilla de control  $\Rightarrow$  página 43 puede visualizar la frecuencia correspondiente.



### Nota

La función de frecuencias alternativas se activa automáticamente (**on**) en cuanto se sintoniza otra emisora o se activa el sistema de navegación para garantizar en todo momento la mejor calidad de recepción posible. ■

## Selección del tipo de programa: filtro PTY

La lista de emisoras se actualiza en función de los filtros que haya ajustado.



Fig. 50 Ajustes de la radio: Detalle de las opciones del filtro PTY

### Activar la opción de filtro

- En el modo Radio, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Dentro de **Filtro PTY** marque la opción que desee y confirme pulsando el mando principal. Tras la opción aparecerá un signo de confirmación ✓ ⇒ fig. 50.

### Desactivar una opción de filtro

- En el modo Radio, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Dentro de **Filtro PTY** marque la opción que desee desactivar y confirme pulsando el mando principal. El signo de confirmación ✓ tras dicha opción desaparecerá ⇒ fig. 50.

### Desactivar todas las opciones de filtro

- En el modo Radio, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.

- Selecione en primer lugar la opción **Todos los filtros** y pulse el mando central para que aparezca tras la misma el signo de confirmación ✓. Simultáneamente aparecerá el signo de confirmación ✓ detrás de todas las opciones.
- A continuación, pulse nuevamente el mando central; desaparecerán los signos de confirmación ✓ de todas las opciones.

Todos los filtros que tengan el signo de confirmación ✓ detrás están activados. Los filtros restantes están desactivados.

Puede activar un total de más de 20 filtros. La selección que realice limitará el número de emisoras. El efecto se notará en la lista de emisoras. Por ejemplo: si activa el filtro "Clásica", en la lista se mostrarán únicamente aquellas emisoras que emitan música clásica.



### Nota

Si desea que en la lista aparezcan todas las emisoras sintonizables **con** y **sin** filtro PTY, deberá desactivar todos los filtros. ■

## Borrar las últimas emisoras



Fig. 51 Ajustes de la radio (SETUP RADIO): Borrar lista de emisoras

- En el modo Radio, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Seleccione **Borrar últimas emisoras** ⇒ página 50, fig. 51.

Con esta opción, las seis primeras posiciones de la lista de emisoras en FM ("emisoras preferidas") quedarán libres ⇒ página 41. Estas emisoras serán reclasificadas en la lista de emisoras en FM; ésto quiere decir que las emisoras preferidas ya no ocuparán las primeras posiciones de la lista.

Las seis primeras posiciones se ocuparán de nuevo automáticamente a medida que mantenga otras emisoras sintonizadas durante más de 45 segundos ⇒ página 41. ■

- Gire y pulse el mando central para borrar de la lista una emisora determinada.

### Borrar todas las emisoras

- En el modo Radio, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Seleccione **Borrar emisoras memorizad.** ⇒ página 50, fig. 51.
- Seleccione **Borrar todas** ⇒ fig. 52. Todas las emisoras memorizadas en la lista se borrarán. ■

## Borrar las emisoras memorizadas



Fig. 52 Ajustes de la radio (Setup Radio): Borrar las emisoras memorizadas

### Borrar una única emisora

- En el modo Radio, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Seleccione **Borrar emisoras memorizad.** ⇒ página 50, fig. 51.
- Seleccione **Borrar una a una** ⇒ fig. 52. En la pantalla se visualizará la lista de emisoras.

## MEDIA

### Introducción

#### Introducción

---

Con la tecla **(MEDIA)** se pueden seleccionar los modos de CD y MP3.

En función del equipamiento de su vehículo, a través de la función **(MEDIA)** puede utilizar CDs de audio (en la unidad lectora del DVD de navegación) o el reproductor de MP3 ⇒ página 58 integrado en el sistema de navegación.

Con la tecla de menú correspondiente a la opción **Fuente** ⇒ página 55 es posible cambiar entre los modos de CD y MP3. ■

#### Información del tráfico

---

*Si lo desea, puede hacer que el funcionamiento de una fuente de audio/vídeo\* se interrumpa en cuanto se reciban noticias de tráfico.*

#### Activar/Desactivar la información del tráfico

- Active o desactive la función **Información tráfico** en el menú de ajustes de la radio ⇒ página 46. Cuando la información del tráfico está activada, el símbolo TP en la línea de estado aparece sombreado.

#### Interrumpir una noticia de tráfico

- Seleccione **Cancelar** en la pantalla para interrumpir la noticia de tráfico que se está emitiendo. Se proseguirá con la reproducción de la fuente de audio/vídeo\*.

Con la función "Información tráfico" activada, en cuanto se recibe una noticia de tráfico, ésta se reproduce interrumpiéndose automáticamente la fuente de audio/vídeo.

Aunque haya interrumpido una noticia de tráfico, las siguientes que se reciban se reproducirán automáticamente.



#### Nota

La opción **Cancelar** sólo sirve para interrumpir la noticia actual; dicha noticia no quedará memorizada. Posteriormente no podrá escuchar esta noticia con la opción **Memo TP** (memoria de noticias de tráfico) ⇒ página 157. ■

## Activar la función CD de audio



Fig. 53 Pantalla: Menú principal del CD (ejemplo de una lista de títulos)

- Introduzca un CD de audio en el lector ⇒ página 24.
- Pulse la tecla de función **[MEDIA]** ⇒ página 11. En la pantalla aparecerá el menú principal de audio ⇒ fig. 53 o el último menú activado.
- Pulse asimismo la tecla correspondiente al menú **Fuentes**.
- Seleccione **CD** de audio.
- Pulse una de las teclas de menú ⇒ página 11 ((1) a (3) ⇒ fig. 53), para acceder al menú correspondiente.

En el menú CD dispone de las siguientes opciones:

Funciones de las teclas de menú ⇒ fig. 53	Opciones del CD
(1) <b>Fuentes</b> <sup>a)</sup>	Tarjeta de memoria 1 Tarjeta de memoria 2 CD Audio iPod/USB AUX*
(2) <b>Sonido</b> ⇒ página 65	Balance Fader Agudos Graves DSP Ajuste del volumen
(3) <b>Manual</b>	Avance Retroceso Título siguiente Título anterior Mezclar títulos Mostrar títulos Opciones de repetición

<sup>a)</sup> Al introducir una fuente, en la pantalla aparecerá el nombre del soporte utilizado (por ej., si la tarjeta de memoria ha sido nombrada "SD Thomas", en la pantalla aparecerá este nombre).

## Activar la función MP3



Fig. 54 Pantalla: Menú principal del MP3 (ejemplo de una lista de títulos)

- Introduzca una tarjeta de memoria o bien un CD MP3 en la unidad correspondiente ⇒ página 24.
- Pulse la tecla de función **[MEDIA]** ⇒ página 11. En la pantalla aparecerá el menú principal de audio ⇒ fig. 54 o el último menú activado.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Fuente**.
- Seleccione la fuente correspondiente.
- Pulse una de las teclas de menú ⇒ página 11 (1 a 3 ⇒ fig. 54), para acceder al menú correspondiente.

En el menú MP3 dispone de las siguientes opciones:

Menús del MP3 ⇒ fig. 54	Opciones del MP3
1 <b>Fuente</b> <sup>a)</sup>	Tarjeta de memoria 1 Tarjeta de memoria 2 CD MP3 iPod / USB* AUX*
2 <b>Sonido</b> ⇒ página 65	Balance Fader Agudos Graves DSP Ajuste del volumen
3 <b>Manual</b>	Avance Retroceso Título siguiente Título anterior Mezclar títulos Mostrar títulos Info (nombre) Opciones de repetición

a) Al introducir una fuente, en la pantalla aparecerá el nombre del soporte utilizado (por ej., si la tarjeta de memoria ha sido nombrada "SD Thomas", en la pantalla aparecerá este nombre).

En el menú de ajustes MP3 dispone de las siguientes opciones:

	Opciones del MP3
En el modo MP3, pulse la tecla <b>[SETUP]</b> ⇒ página 62	Info título Info lista

## Tecla de menú Fuente

### Seleccionar una fuente de audio



Fig. 55 MEDIA: Lista de las fuentes de audio disponibles

- Pulse la tecla de función **Media**.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Fuente**.
- Seleccione la fuente correspondiente.

Según el equipamiento del vehículo se puede seleccionar:

- SD1 (tarjeta de memoria 1)
- SD2 (tarjeta de memoria 2)
- CD audio / CD MP3
- iPod / USB\*
- AUX\*

Los menús disponibles varían en función del dispositivo seleccionado.



#### Nota

- Es posible individualizar los ajustes del sonido de cada dispositivo ⇒ página 65.
- En la línea de título de la pantalla se indica la fuente de audio seleccionada. ■

## Menú principal CD audio / CD MP3

### Seleccionar un título del CD

En el título del menú principal del CD de audio se indica qué CD está puesto.



Fig. 56 CD: Lista de títulos (menú principal)

- Pulse, en el modo Media, la tecla correspondiente al menú **Fuente**.
- Seleccione **CD de Audio**.



- Dentro del menú principal del CD de audio, seleccione el título deseado del CD activo con el mando central ⇒ [página 55](#), [fig. 56](#).

Tras el título se muestra la duración del mismo.

Si introduce un CD de audio en la unidad lectora del DVD de navegación ⇒ [página 24](#), [fig. 24](#), se identifica en el título como **CD 1**. ■

## CD de audio: menú "Manual"

### Avance/Retroceso rápido en un título



**Fig. 57** CD: Avance rápido dentro de un título

- Dentro del menú CD audio, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **»»** ("avance rápido") ⇒ [fig. 57](#) o **««** ("retroceso rápido") girando el mando central.
- Mantenga pulsado el mando central.

Se avanzará o retrocederá dentro del título mientras mantenga pulsado el mando principal. ■

### Título anterior/siguiente de un CD



**Fig. 58** CD: Título siguiente

- Dentro del menú CD audio, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **»|** ("avance automático") o **|«** ("retroceso automático") girando el mando central ⇒ [fig. 58](#).
- Pulse el mando principal.

Se salta al título siguiente/anterior. ■

## Reproducción aleatoria de un CD ("MIX")

Permite reproducir aleatoriamente los temas de un CD.



Fig. 59 CD: Reproducción aleatoria

- Dentro del menú CD audio, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **MIX** (mezclar títulos) girando el mando central ⇒ fig. 59.
- Pulse el mando principal.

La función de reproducción aleatoria (MIX) ofrece diversas posibilidades, dependiendo de cómo se ajuste la opción **Repetir**.

Si en el menú de **Opciones de repetición** tiene desactivada la opción **Repetir (off)**, se reproducirán aleatoriamente todos los temas de la fuente seleccionada.

Si en el menú de **Opciones de repetición** había seleccionado la opción **Medio**, se reproducirán aleatoriamente únicamente los temas de la carpeta actual.

Si en el menú de **Opciones de repetición**, ha activado la opción de repetir un único título (**Título**), no podrá utilizar la opción de reproducción aleatoria. La función SCAN tampoco se podrá utilizar ⇒ página 57. ■

## Reproducción breve de todos los temas del CD ("SCAN")



Fig. 60 CD: Reproducción breve de todos los temas

- Dentro del menú CD audio, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione la opción **SCAN** (mostrar títulos) ⇒ fig. 60 girando y pulsando el mando principal.

Pulsando el mando central, se reproducirán brevemente todos los temas. Cada título del CD se reproducirá durante algunos segundos.

Al pulsar el mando de nuevo, se detiene la función de mostrar títulos y prosigue la reproducción normal del tema que esté sonando en ese momento.

**Nota**

Si en el menú de ajustes del CD, opción **Repetir**, ha activado la opción de repetir un único título (**Título**), no podrá utilizar la opción SCAN. ■

## Opciones de repetición ("RPT")



Fig. 61 CD: Opciones de repetición



Fig. 62 Opciones de repetición

- Dentro del menú CD audio, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.

- Seleccione **RPT** girando el mando central ⇒ fig. 61.

- Seleccione **off**, **Medio** o bien **Título**.

- Función **off**: la función **Repetir** queda desactivada.
- Función **Medio**: Se repetirán los títulos del medio actual.
- Función **Título**: repite el título actual del CD.

**Nota**

Las opciones de repetición se pueden combinar con la de reproducción aleatoria. La función de reproducción aleatoria ("mix") se describe en ⇒ página 57. ■

## Menú principal MP3

### Seleccionar un título MP3 (tanto CD como tarjeta SD)

En el menú principal del MP3 se indica la lista con los títulos del soporte de datos seleccionado.



Fig. 63 MP3: Lista de títulos (menú principal)

- Pulse, en el modo CD ó MP3, la tecla correspondiente al menú **Fuente**.
- Seleccione **MP3**.
- Dentro del menú principal MP3, seleccione el modo deseado con el mando central ⇒ [página 58, fig. 63](#).

Tras el título se muestra la duración del mismo.



#### Nota

- Si abate la pantalla se interrumpirá la reproducción del MP3 en curso.
- Es posible que el reproductor de MP3 se detenga si no puede leer algún título MP3 del soporte de datos. En este caso, seleccione otro título MP3 del mismo soporte de datos y prosiga con la reproducción.
- Debido a que existen diversos métodos para crear ficheros MP3, es posible que determinados ficheros no puedan reproducirse, o que determinada información no se pueda leer. Encontrará más información en ⇒ [página 24](#). ■

## MP3: menú "Manual"

### Avance/Retroceso rápido en un título



Fig. 64 MP3: Avance rápido dentro de un título

- Dentro del menú MP3, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione » ("avance rápido") ⇒ [fig. 64](#) o « ("retroceso rápido") girando el mando central.
- Mantenga pulsado el mando central.

Se avanzará o retrocederá dentro del título mientras mantenga pulsado el mando principal. ■

## Título anterior/siguiente del MP3



Fig. 65 MP3: Título siguiente

- Dentro del menú MP3, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione ► ("avance automático") o ◀ ("retroceso automático") girando el mando central ⇒ fig. 65.
- Pulse el mando principal.

Se salta al título siguiente/anterior. ■

## Reproducción aleatoria de ficheros MP3 ("MIX")

*Es posible reproducir aleatoriamente los temas de un MP3.*



Fig. 66 MP3: Reproducción aleatoria

- Dentro del menú MP3, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **MIX** (mezclar títulos) girando el mando central ⇒ fig. 66.
- Pulse el mando principal.

La función de reproducción aleatoria (MIX) ofrece diversas posibilidades, dependiendo de cómo se ajuste el menú **Opciones de repetición ("RPT")**.

Si en el menú de **Opciones de repetición** tiene desconectada la opción "Repetir" (**off**), la reproducción aleatoria afectará a todos los ficheros MP3 del soporte de datos que esté funcionando. Si anteriormente tenía activada otra lista, en primer lugar se reproducirán aleatoriamente los títulos de dicha lista y, a continuación, el directorio completo.

Si en el menú de **Opciones de repetición** había seleccionado la opción **Carpeta**, se reproducirán aleatoriamente únicamente los temas de la carpeta actual. ▶

Si en el menú de **Opciones de repetición**, ha activado la opción de repetir un único título (**Título**), no podrá utilizar la opción de reproducción aleatoria. La función SCAN tampoco se podrá utilizar. ■

## Reproducción breve de todos ficheros MP3 ("SCAN")



Fig. 67 MP3: Reproducción breve de todos los temas

- Dentro del menú MP3, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione la opción **SCAN** (mostrar títulos) ⇒ fig. 67 girando y pulsando el mando principal.

Pulsando el mando central, se reproducirán brevemente todos los temas. Cada título del soporte de datos MP3 que esté funcionando se reproducirá durante algunos segundos.

Al pulsar el mando de nuevo, se detiene la función de mostrar títulos y prosigue la reproducción normal del tema que está sonando en ese momento.



### Nota

Debido a que existen diversos métodos para crear ficheros MP3, es posible que determinados ficheros no puedan reproducirse, o que determinada información no se pueda leer. Encontrará más información en ⇒ página 24. ■

## Información del MP3 ("INFO")



Fig. 68 MP3: Información (INFO)

- Dentro del menú MP3, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **INFO** girando y pulsando el mando principal si desea visualizar información relativa al título que está escuchando ⇒ fig. 68.

La función **INFO** permite visualizar información relativa al título actual (intérprete, álbum, año de aparición, determinados comentarios y el género musical), siempre que dichos datos se hayan memorizado previamente en el fichero MP3. ▶



### Nota

Debido a que existen diversos métodos para crear ficheros MP3, es posible que determinados ficheros no puedan reproducirse, o que determinada información no se pueda leer. Encontrará más información en ⇒ página 24. ■

## Opciones de repetición ("RPT")



Fig. 69 MP3: Opciones de repetición



Fig. 70 Opciones de repetición

- Dentro del menú MP3, seleccione la opción **Manual** con la tecla de menú correspondiente.

- Seleccione **RPT** girando el mando central ⇒ fig. 69.

- Seleccione **off**, **Carpeta** o bien **Título**.

- Función **off**: la función **Repetir** queda desactivada.
- Función **Carpeta**: Se repetirán los títulos de la carpeta actual.
- Función **Título**: repite el título MP3 que está sonando actualmente.



### Nota

Las opciones de repetición se pueden combinar con la de reproducción aleatoria. La función de reproducción aleatoria ("mix") se describe en ⇒ página 60. ■

## Ajustes del MP3

### Abrir y cerrar el menú de ajustes MP3



Fig. 71 Menú principal de ajustes del MP3

- En el modo MP3, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11; se activará el menú de ajustes del MP3 ⇒ fig. 71.

- Pulsando nuevamente la tecla **SETUP** se cerrará el menú de ajustes.

En el menú de ajustes del MP3 dispone de las siguientes opciones:

- Info título
- Info lista

A través de las teclas de menú puede modificar el sonido, los ajustes y el brillo de la pantalla ⇒ página 165.

### Nota

Le recomendamos modificar los ajustes con el vehículo detenido. Con ello evitaremos desviar la atención del tráfico para leer los mensajes que aparezcan en pantalla. Tenga en cuenta ⇒ página 8, “Consejos para la seguridad vial”. ■

## Info título



Fig. 72 Ajustes MP3:  
Seleccionar la opción Info  
título

- En el modo de MP3, pulse la tecla de función **SETUP** ⇒ página 11.

- Seleccione **Info título**.
- Seleccione **on** o bien **off** ⇒ fig. 72.

Con esta opción usted puede activar o desactivar la información del título. ■

## Info lista



Fig. 73 Ajustes MP3:  
Seleccionar la opción Info  
lista

- En el modo de MP3, pulse la tecla de función **SETUP** ⇒ página 11.
- Seleccione **Info lista**.
- Seleccione **Título** o bien **Fichero** ⇒ fig. 73.

### Título

Es posible leer la información relativa al título (intérprete, álbum, etc.) memorizada en un identificador ID3.

Si un fichero se memorizó sin identificador ID3, no se dispondrá de información relativa al mismo. ►



Si introduce un soporte con datos MP3 y no se inicia la reproducción, es que se están leyendo los datos de los identificadores ID3. Si inicia inmediatamente la reproducción del soporte en formato MP3, se visualizarán los datos del identificador ID3 del tema correspondiente.

Si los ficheros no contienen identificadores ID3, o mientras éstos no hayan sido leídos, no se mostrará información alguna.

**Fichero**

No se visualizará información relativa al título. ■

# Modificar los ajustes del sonido

## Ajuste del sonido



Fig. 74 Sonido: Regulación de "balance" en el menú de la radio



Fig. 75 Sonido: Regulación de "balance" en el menú de la radio

- Dentro de cualquier menú de audio o en la función SETUP, seleccione la opción **Sonido**, o bien
- Seleccione la opción deseada (por ejemplo, balance) ⇒ fig. 74 con el mando central.

- Gire el mando central dentro de la opción de sonido correspondiente (por ejemplo, balance) ⇒ fig. 75, para ajustarla según su agrado.
- Pulsando el mando central o la tecla **RETURN** ⇒ página 11, la modificación será memorizada y se abandonará el menú de ajustes.

En la pantalla ⇒ fig. 75 podrá ver cómo se mueve el regulador.

Los parámetros de sonido que se pueden modificar son:

- Salida de sonido (variación hacia altavoces izquierdos/derechos)
- Fader (desviación del sonido hacia los altavoces anteriores/posteriores)
- Agudos
- Graves
- DSP (Digital Signal Processing)
- Ajuste del volumen de otras funciones

El ajuste de agudos y graves es válido para el modo operativo en que se encuentra. Los ajustes de balance y fader son independientes del modo operativo.

Si, por ejemplo, está escuchando un CD y modifica los graves, no tendrá efecto sobre el sonido de la radio.



### Nota

En vehículos equipados con teléfono compatible con VDA, para conseguir un mejor sonido se recomienda ajustar el volumen de entrada del dispositivo a un valor intermedio. ■

## DSP ("Digital Signal Processing")

**GALA** son las siglas alemanas de la función de regulación del volumen en función de la velocidad.



Fig. 76 DSP: Regulación del volumen en función de la velocidad

- Dentro de cualquier menú de audio o en la función SETUP, seleccione la opción **Sonido**, o bien
- Seleccione **DSP** ⇒ página 65, fig. 74.
- Seleccione **GALA** ⇒ fig. 76.
- Seleccione uno de los cinco **niveles** ⇒ fig. 76, o bien
- Seleccione **off**. La función se desconectará.

La función **GALA** regula el volumen del equipo de sonido adaptándolo a la velocidad del vehículo para que los ruidos no se destaquen sobre la música.

Seleccionando el **nivel 1**, el volumen se elevará mínimamente a medida que aumente la velocidad. Seleccionando el **nivel 5**, el volumen se elevará considerablemente a medida que aumente la velocidad. ■

## Regulación dinámica del sonido\*

La regulación dinámica del sonido funciona automáticamente de modo que los ruidos no se destaquen sobre la música. El nivel de reproducción de la música permanece invariable, independientemente de los ruidos secundarios en el interior del vehículo.

En la regulación dinámica del sonido se tienen en cuenta tanto los ruidos transitorios como los permanentes.

### ¿Cómo funciona la regulación dinámica del sonido?

Un micrófono ubicado en el habitáculo registra el nivel de la música y el ruido que interfiera con la misma. El ruido se analiza y evalúa digitalmente. Al mismo tiempo, el sistema eleva el volumen de las frecuencias afectadas por el ruido, a fin de mantener la calidad del sonido.



### Nota

Si el sistema AudioPilot presenta alguna anomalía, al activar el sistema de navegación se escucharán tres tonos. Le rogamos que acuda a un servicio especializado a que comprueben el sistema AudioPilot. ■

## Ajuste del volumen de otras funciones



Fig. 77 Pantalla: Ajuste del volumen de otras funciones



### Nota

Si el volumen ajustado es muy alto, al activar el sistema se elevará automáticamente adoptando el valor memorizado de fábrica. Si el volumen ajustado es muy bajo, al activar el sistema se elevará automáticamente adoptando el valor memorizado de fábrica. ■

- Dentro de cualquier menú de audio o en la función SETUP, seleccione la opción **Sonido**, o bien
- Seleccione **Ajuste volumen** ⇒ página 65, fig. 74.
- Seleccione **Voz de sistema navegación** o bien **Noticias de tráfico** ⇒ fig. 77.
- Ajuste a su agrado el volumen girando y pulsando el mando central.

Cuando ajuste el volumen de la **voz del sistema de navegación**, escuchará automáticamente un mensaje de prueba. Esta prueba se realiza únicamente si el DVD de navegación se encuentra dentro de la unidad lectora del mismo ⇒ página 24, fig. 24.

Si ajusta el volumen de las **noticias de tráfico** y se encuentra en modo **Radio OM**, **Radio OL**, **CD**, o bien **MP3**, se ajustará automáticamente el modo **Radio FM** durante el tiempo que duren los ajustes, para que pueda obtener una impresión del volumen al cual ha ajustado las noticias de tráfico.



## NAME, TEL

### NAME (directorio)

#### Introducción

##### Activar el directorio

Con la tecla **NAME** se puede crear un directorio personalizado.

- Pulse la tecla de función **NAME** ⇒ página 11. En la pantalla aparecerá el menú principal del directorio ⇒ fig. 78 o el último menú activado del mismo.

El directorio sirve para que el usuario registre sus direcciones particulares y de negocios.



#### Nota

Si tiene activado el directorio y pulsa la tecla **SETUP**, podrá modificar las opciones de sonido, ajustes y brillo de la pantalla. ■

#### Menú principal del directorio

##### Introducción

Desde el menú principal NAME se pueden gestionar los registros del directorio.



Fig. 78 Pantalla: Menú principal del directorio

Los datos introducidos en el directorio se memorizan como un nuevo registro. Cada registro contiene campos para memorizar los datos particulares y de contacto de una persona, así como su dirección. Estos datos pueden emplearse, entre otros, para el sistema de navegación\* ⇒ página 128.

En cada registro del directorio puede memorizar dos destinos de navegación\*, uno en la categoría "trabajo" y otro en la categoría "particular" ⇒ página 72. Los destinos de navegación\* memorizados pueden cargarse ►

en el sistema de navegación con la tecla de menú correspondiente a la opción Memoria\* (para buscar datos en el directorio) ⇒ página 128.

Los destinos de navegación\* que defina en el registro como destinos principales ⇒ página 126, se mostrarán en el menú para introducir un destino bajo la opción “Iniciar recorrido”.

Pulsando la tecla **NAME** (directorio) pueden visualizarse todos los registros memorizados en el directorio, *con y sin* destino de navegación\* memorizado en los mismos. A través de la opción **Destino del directorio\*** ⇒ página 128 puede cargar un registro del directorio *con* que tenga un destino de navegación memorizado. ■

## Crear un registro en el directorio



Fig. 79 Directorio:  
Asignar un nombre para  
un registro nuevo



Fig. 80 Directorio:  
Nombre asignado; el resto  
de los campos puede  
cumplimentarse

- Pulse la tecla de función **NAME** ⇒ página 11.
- Seleccione **Nuevo registro** ⇒ página 69, fig. 78.
- Seleccione **Apellido** ⇒ fig. 79 e introduzca el mismo con ayuda del teclado alfanumérico.
- Seleccione **OK** en el teclado alfanumérico para confirmar la entrada.
- Seleccione los campos restantes para introducir los datos que desee ⇒ fig. 80.

En primer lugar debe introducirse un nombre. Los campos restantes aparecen en “gris” y no pueden seleccionarse ⇒ fig. 79. Tras asignar el nombre, ya podrá introducir los datos restantes.

Al seleccionar un campo, aparece automáticamente el teclado alfanumérico para introducir letras y cifras.

Los datos introducidos en el registro se memorizan automáticamente.

Si, tras haber creado un registro, pulsa la tecla **RETURN**, podrá crear un nuevo registro. ■

## Buscar un registro del directorio

Los registros del directorio se buscan por el apellido.



Fig. 81 Directorio: Buscar un registro

- Pulse la tecla de función **[NAME]** ⇒ página 11.
- Seleccione **Buscar registro** ⇒ fig. 81.
- Introduzca con ayuda del teclado alfanumérico ⇒ página 22 el apellido de la persona que busca.

Aparecerá una lista con el resultado de la búsqueda. Estos registros también pueden modificarse ⇒ página 71.

No es necesario introducir el nombre completo, aunque si se hace así, la lista de los registros mostrados será más reducida.



### Nota

También puede seleccionar un registro memorizado a través de la opción **Ver lista** ⇒ página 71. ■

## Modificar un registro del directorio



Fig. 82 Directorio: Modificar un registro memorizado

- Pulse la tecla de función **[NAME]** ⇒ página 11.
- Seleccione **Buscar registro** o bien **Ver lista** ⇒ página 69, fig. 78.
- Busque y seleccione el registro que desee modificar ⇒ fig. 82 y modifique los datos necesarios.

Al seleccionar un campo, aparece automáticamente el teclado alfanumérico para introducir letras y cifras. ■

## Visualizar los registros

- Pulse la tecla de función **[NAME]** ⇒ página 11.
- Seleccione **Ver lista** ⇒ fig. 81. Se mostrarán todos los registros del directorio. ▶



Con el mando principal puede seleccionar cualquier registro de esta lista para consultar los datos memorizados (número de teléfono, destino de navegación\*) o para modificar los mismos ⇒ página 71. ■

### Borrar un registro del directorio

- Pulse la tecla de función **(NAME)** ⇒ página 11.
- Seleccione **Buscar registro** o bien **Ver lista** ⇒ página 71, fig. 81.
- Seleccione el registro que desee borrar del directorio ⇒ página 71, fig. 82.
- Seleccione **Borrar este registro**.
- Conteste a la pregunta **¿Desea realmente borrar este registro?** con **Sí**. El registro seleccionado se borrará. ■

### Borrar todos los registros del directorio



Fig. 83 Directorio: Borrar todos los registros del directorio

- Pulse la tecla de función **(NAME)** ⇒ página 11.
- Seleccione **Vaciar directorio** ⇒ fig. 83.
- Conteste a la pregunta **¿Desea borrar todos los datos del directorio?** con **Sí**. Se borrarán todos los registros del directorio. ■

### Determinar un destino de navegación en el directorio



Fig. 84 Directorio: Asignar un destino de navegación a un registro

- Pulse la tecla de función **(NAME)** ⇒ página 11.
- Seleccione un registro ⇒ página 71 o cree uno nuevo ⇒ página 70.
- Seleccione asimismo en la opción **Categoría particular** o bien **trabajo**.
- Seleccione **Destino de navegación** ⇒ fig. 84.
- Introduzca los datos del destino de navegación, o bien

- Seleccione **Generar desde situac. actual** o **Aceptar de últimos destinos** para copiar los datos de alguno de los últimos destinos de navegación utilizados.
- Seleccione asimismo **Indicar como dest. pcpal.** si desea que el destino aparezca en el menú para introducir destinos  
⇒ página 126.

En cada registro del directorio puede memorizar dos destinos de navegación, uno en la categoría **trabajo** y otro en la categoría **particular**.

La opción **Indicar como dest. pcpal.** está activada cuando tras la misma aparece un signo de confirmación (✓). Con ello, estos destinos de navegación se visualizarán en el menú para introducir destinos ⇒ página 126, bajo la opción **Iniciar recorrido**.

Si, tras haber introducido el destino de navegación, pulsa la tecla **RETURN**, volverá al registro, donde podrá seguir introduciendo datos.

En el directorio pueden visualizarse todos los registros del mismo, *con* y *sin* destino de navegación memorizados. Los registros del directorio que *contengan* un destino de navegación pueden activarse en el menú de navegación con la tecla correspondiente al menú **Memoria** y la opción **Buscar en directorio** ⇒ página 128.



#### Nota


Para poder utilizar la función Destino de navegación, se tiene que introducir antes un DVD de navegación en la unidad lectora del sistema de navegación  
⇒ página 24, fig. 24. ■

## Instalación para teléfono móvil\*

### Introducción

*Un móvil se conecta a la instalación para teléfono móvil y se maneja mediante el sistema de navegación, el volante multifunción\*, el manejo por voz del teléfono\* o el sistema de manejo por voz\*.*

La instalación para teléfono móvil se encuentra en la consola central o en el reposabrazos central. Su teléfono móvil se puede conectar empleando adaptadores ⇒ página 75 especiales para móviles. En su Servicio Técnico o en comercios especializados podrá adquirir el adaptador adecuado para su móvil.

Su teléfono móvil se puede manejar directamente con el sistema de navegación, el volante multifunción\* ⇒ página 14 o el manejo por voz del teléfono\* ⇒ página 93. Además, con la tecla de diálogo \* del adaptador del teléfono móvil se pueden aceptar y finalizar llamadas.

Un móvil colocado en el adaptador emite y recibe señales a través de la antena del vehículo. Esto asegura una buena calidad de transmisión y la batería del teléfono móvil se carga.

#### ¡ATENCIÓN!

- Según las autoridades sanitarias, los teléfonos móviles pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos. Por este motivo, es recomendable mantener una distancia mínima de 20 cm entre las antenas del teléfono móvil y del marcapasos.
  - No guarde el teléfono móvil encendido en ningún bolsillo que quede a la altura del pecho, directamente por encima del marcapasos.

#### ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Ante cualquier sospecha de interferencias entre los dos aparatos, apague inmediatamente el teléfono móvil.
- ¡Concéntrese ante todo en la conducción! La responsabilidad de la seguridad vial recae directamente sobre el conductor. Maneje las funciones de modo que en todo momento mantenga el control sobre el vehículo, cualesquiera que sean las condiciones del tráfico.

#### ¡Cuidado!

- ¡Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas al uso de teléfonos en vehículos!
- ¡Apague el teléfono móvil en zonas donde su uso esté prohibido!
- Apague el teléfono en aquellos lugares en los que exista peligro de explosión. Estos lugares no siempre están debidamente señalizados. Entre ellos se encuentran estaciones de servicio, almacenes o medios de transporte de productos combustibles o químicos, lugares donde se concentre vapor de productos combustibles (por ejemplo, propano o vapores de gasolina que puedan emanar de vehículos o edificios), o bien lugares donde se registre la presencia de productos químicos o de grandes cantidades de partículas de polvo (harina o madera, por ejemplo). Lo mismo cabe aplicar a todos aquellos lugares en los que suele apagar el motor de su vehículo.

#### Nota

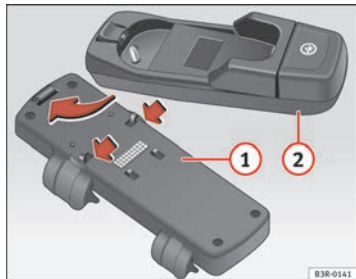
- Las funciones de que dispone dependen de la compatibilidad de su móvil con la instalación para el teléfono móvil y del apoyo que su operador proporcione a estas funciones.
- La cobertura del aparato puede verse afectada en zonas aisladas (como un túnel o un garaje subterráneo).

- Hay sitios que no disponen de cobertura. En dichos sitios no podrá utilizar el teléfono.
- Puede darse el caso de que el tiempo necesario para establecer la conexión entre la instalación para el móvil y el sistema de navegación difiera de una vez a otra. Mientras no se haya establecido la conexión, es posible que en la pantalla se indique “teléfono no disponible”.
- En Internet o en su Servicio Técnico podrá obtener información actual relativa a la instalación para teléfono móvil. ■

## Puesta en servicio

### Montar y desmontar el adaptador para teléfono móvil

*El adaptador para el teléfono móvil se coloca en el alojamiento dispuesto para el mismo.*



**Fig. 85 Montar el adaptador para teléfono móvil**

### Montar el adaptador para teléfono móvil

- Abra el reposabrazos central en caso necesario.
- Encaje el adaptador del teléfono móvil (2) ⇒ fig. 85 con el dispositivo de retención en la lengüeta-guía del alojamiento para el adaptador (1).
- Encastre el adaptador (2) haciendo presión sobre su parte posterior.

### Desmontar el adaptador para teléfono móvil

- Abra el reposabrazos central en caso necesario.
- En caso dado, saque el móvil si se encuentra en el adaptador dispuesto para el mismo ⇒ página 76.
- Tire con cuidado de la parte posterior del adaptador, hacia arriba, hasta desenclavarlo.



#### ¡Cuidado!

Para evitar dañar el adaptador, sáquelo únicamente cuando sea necesario.



#### Nota

- Para evitar anomalías en el funcionamiento del sistema, asegúrese de que el adaptador queda bien colocado.
- El adaptador varía según el teléfono móvil, por lo que puede diferir respecto al modelo representado en la ilustración. ■

## Colocar/Extraer el móvil



Fig. 86 Coloque el teléfono móvil en su adaptador



Fig. 87 Extraiga el teléfono móvil de su adaptador

Condición: el adaptador para el móvil está montado ⇒ página 75

### Colocar

- Coloque el móvil en su adaptador ⇒ fig. 86.
- Haga presión sobre el móvil hasta que encastre. Se establece la conexión entre el móvil y la antena para el teléfono móvil y se carga la batería.

### Sacar

- Pulse el botón de desbloqueo **A** ⇒ fig. 87.
- Saque el móvil tirando del mismo hacia arriba.

Si coloca el móvil en el adaptador o si lo saca del mismo durante una conversación telefónica, es posible que se interrumpen las indicaciones por voz o la conexión.

Para establecer una conexión inalámbrica Bluetooth necesita un móvil que disponga de dicha tecnología ⇒ página 77.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que el móvil esté correctamente encajado. Si el móvil queda suelto, podría salir despedido en caso de accidente, hiriendo a los ocupantes del vehículo.

### ⚠ ¡Cuidado!

Si el móvil no está fijado correctamente, puede caerse durante la conducción y dañarse.

### **i** Nota

- Al utilizar aparatos móviles en el interior de un vehículo pueden generarse campos electromagnéticos.

- Utilice por ello el teléfono móvil a través de una antena exterior. Esto también es válido para el uso de móviles mediante la tecnología Bluetooth. La antena exterior dirige los campos electromagnéticos hacia el exterior, con lo que la fuerza de campo es mucho menor que cuando no se dispone de una antena exterior.
- Si desea montar posteriormente una antena exterior, asegúrese de que la instalen profesionales. ■

## Bluetooth®

*La tecnología Bluetooth permite conectar un teléfono móvil al dispositivo manos libres del vehículo de un modo inalámbrico.*

El móvil<sup>3)</sup> debe adaptarse una vez a la instalación para teléfono móvil del vehículo. En función del móvil utilizado serán necesarias varias operaciones para llevar a cabo este proceso. Tras conectar el encendido (y con el vehículo parado) podrá conectar su teléfono móvil a la instalación para teléfono móvil.

- Asegúrese de que ningún otro móvil está conectado a la instalación para teléfono móvil a través de Bluetooth.
- Conecte el encendido.
- Seleccione en el móvil la opción de menú correspondiente que busca dispositivos compatibles con Bluetooth (instalación para teléfono móvil).

<sup>3)</sup> Asegúrese de que el móvil sea compatible con el perfil de manos libres.

- Conecte su móvil con la instalación para teléfono móvil. Su instalación para teléfono móvil responde visualizando el nombre “SEAT XXXX” en el móvil.
- Introduzca el PIN “1234” para el modo Bluetooth de la instalación para teléfono móvil en un plazo de 30 segundos <sup>4)</sup>.
- Espere hasta que el móvil le indique que la adaptación se ha realizado con éxito. En pantalla aparecerá el símbolo “Bluetooth”  
⇒ página 18, fig. 16.

### Como máximo cuatro teléfonos móviles

A la instalación para teléfono móvil se pueden adaptar hasta cuatro móviles. Sin embargo, sólo un móvil se encuentra conectado constantemente, de un modo activo, con la instalación para teléfono móvil. Si se adapta un quinto móvil a la instalación para teléfono móvil, se borrará el móvil que haga más tiempo que no se utiliza con la instalación para teléfono móvil.

### Establecer y cortar la conexión

Un teléfono móvil en estado operativo que se haya adaptado a la instalación para móvil se conectará automáticamente tras poner el contacto. En algunos teléfonos móviles Ud. debe confirmar la conexión.

La conexión Bluetooth se interrumpe al extraer la llave del contacto. Si coloca el móvil en el adaptador, en la mayoría de los casos de adaptadores de venta en establecimientos comerciales se cortará igualmente la conexión Bluetooth.

### Autonomía

El alcance de la conexión Bluetooth entre el móvil y la instalación para el teléfono móvil está limitado al interior al vehículo. No obstante, puede variar si hubiera obstáculos entre los dispositivos en cuestión o posibles interferen- ▶

<sup>4)</sup> Debería cambiar el PIN Bluetooth ⇒ página 91 para evitar que terceras personas puedan utilizar su móvil.

cias con otros aparatos. La detección del móvil o la transmisión de datos puede verse influenciada si éste se encuentra, por ejemplo, dentro del bolsillo de una chaqueta.



#### Nota

- Al utilizar aparatos móviles en el interior de un vehículo pueden generarse campos electromagnéticos.
  - Utilice por ello el teléfono móvil a través de una antena exterior. Esto también es válido para el uso de móviles mediante la tecnología Bluetooth. La antena exterior dirige los campos electromagnéticos hacia el exterior, con lo que la fuerza de campo es mucho menor que cuando no se dispone de una antena exterior.
  - Si desea montar posteriormente una antena exterior, asegúrese de que la instalen profesionales.
- En el manual de instrucciones de su teléfono encontrará más información sobre cómo adaptar su teléfono móvil. ■

## Llamar por teléfono

### Introducción

Con la tecla **TEL** se activan las funciones del teléfono en el sistema de navegación.




Fig. 88 Pantalla: Menú principal del teléfono


- Pulse la tecla **TEL** ⇒ página 11. En la pantalla aparecerá el menú principal del teléfono o el último menú activado del mismo.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria** ① ⇒ fig. 88 para activar las opciones de dicho menú. ►

En el menú del teléfono dispone de las siguientes opciones:

Funciones de las teclas de menú ⇒ página 78, fig. 88	Opciones del teléfono
① Memoria	Números marcados Llamar al buzón de voz Directorio Agenda Llamadas atendidas Llamadas perdidas Memorizar número actual

En el menú de ajustes del teléfono dispone de las siguientes opciones:

	Menú de ajustes del teléfono
En el modo teléfono, pulse la tecla  ⇒ página 90	Ajustes del teléfono Opciones de conversación Número buzón de voz

Si no hay conexión entre el móvil y la instalación, en la pantalla del sistema de navegación se visualizará, tras accionar la tecla de función , la indicación “Teléfono desconectado o mal colocado”. Coloque el móvil encendido en el adaptador ⇒ página 75 o bien establezca una conexión Bluetooth ⇒ página 77.

#### Condiciones para poder realizar llamadas

- El vehículo dispone de una instalación para teléfono móvil ⇒ página 74.
- Hay un móvil conectado a la instalación para teléfono móvil ⇒ página 76 o bien
- Un móvil Bluetooth va conectado mediante Bluetooth a la instalación para el teléfono móvil y el contacto está puesto ⇒ página 77.

Las funciones para el teléfono descritas en este capítulo dependen de:

- que el teléfono móvil utilizado sea compatible con la instalación para teléfono móvil y con las funciones descritas, y
- que su operador de telefonía móvil ofrezca dichas funciones.


Tras desconectar el encendido, si el móvil está colocado en el adaptador, el sistema permanece operativo durante treinta minutos, aproximadamente (desconexión retardada <sup>5)</sup>).



#### Nota

- Por causas técnicas, los teléfonos móviles pueden sufrir interferencias que pueden afectar temporalmente al funcionamiento del aparato. Consulte al respecto el manual de instrucciones de su teléfono móvil.
- La cobertura del aparato puede verse afectada en zonas aisladas (como un túnel o un garaje subterráneo).
- Hay sitios que no disponen de cobertura. En dichos sitios no podrá utilizar el teléfono.
- Durante una llamada se suprimirá el sonido de la fuente de audio que esté activada.
- Las funciones básicas del teléfono podrán manejarse desde el volante multifunción\* si la instalación para el teléfono viene *de fábrica*.
- Consulte la descripción detallada del volante multifunción\* en ⇒ página 14. ■

### Código PIN ("Personal Identification Number")

- Pulse la tecla de función .

<sup>5)</sup> La desconexión retardada puede modificarse en un Servicio Técnico o taller especializado.



- Introduzca el PIN con ayuda del teclado alfanumérico y confirme con **OK**.

Si en la línea de estado aparece el mensaje **PIN**, deberá habilitar el teléfono introduciendo el código PIN. Su operador le facilita su código PIN junto con la tarjeta SIM.

El PIN puede introducirse, mediante el manejo por voz, mediante la orden **Introducir PIN** o bien **Introducir código PIN** ⇒ página 79 o bien con el teclado del teléfono móvil.

Cuando en un menú del teléfono haya que introducir el PIN, aparecerá automáticamente el teclado alfanumérico. Por ejemplo, al encender el teléfono móvil.

Si se equivoca tres<sup>6)</sup> veces seguidas al introducir el PIN, se bloqueará la tarjeta SIM. Para desbloquear la tarjeta SIM deberá utilizar el código personal de desbloqueo PUK (Personal Unblocking Key).



#### Nota

- Al introducir el PIN, en la pantalla no aparecen las cifras, sino asteriscos (\*).
- La indicación **PIN** no aparece siempre; depende del teléfono móvil utilizado.
- Dependiendo del móvil, es posible que deba teclear el código PIN directamente en el móvil. En este caso, en la pantalla no aparecerá la indicación solicitando el PIN. ■

<sup>6)</sup> El número de intentos posibles para introducir el PIN puede variar de una tarjeta SIM a otra.

## Menú principal del teléfono

### Realizar una llamada

*Para marcar un número se puede utilizar el teclado de la pantalla.*

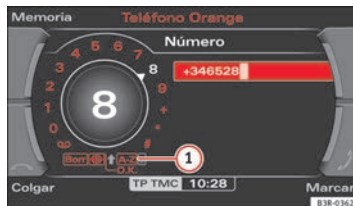


Fig. 89 Teléfono: Introducir un número

### Introducir y marcar un número de teléfono

- Pulse la tecla de función **TEL**.
- Marque el número de teléfono que desee, sin olvidarse de los prefijos necesarios, girando y pulsando el mando central ⇒ fig. 89.
- Para iniciar la llamada, seleccione **OK** en el teclado alfanumérico, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar** ⇒ fig. 89.

### Introducir el número de teléfono con una secuencia de letras

- Pulse la tecla de función **TEL**.



- Girando y pulsando el mando principal introduzca, en caso necesario, un prefijo con el teclado alfanumérico, por ejemplo 0800.
- Seleccione **0-9** **1** ⇒ **página 80, fig. 89** en el modo numérico del teclado. El teclado alfabético aparece en la pantalla ⇒ **página 20, fig. 20**.
- Girando y pulsando el mando principal, introduzca una sucesión de letras adecuada mediante el teclado alfanumérico, por ejemplo *SEAT*.
- Para iniciar la llamada a *SEAT*, seleccione **OK** en el teclado alfanumérico, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**.

#### Buscar y marcar números de teléfono memorizados

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**.
- Seleccione **Números marcados, Directorio, Listín teléfono, Llamadas perdidas** o bien **Llamadas atendidas**. Los números correspondientes se muestran en una lista.
- Seleccione el número deseado con el mando principal. El número será incluido en el teclado.
- Para iniciar la llamada, seleccione **OK** en el teclado alfanumérico, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**.

Si ha introducido un número en el campo para introducir datos del teclado alfanumérico, podrá borrarlo pulsando la tecla **RETURN**.



#### Nota

- Los tonos DTMF se introducen directamente con el teclado alfanumérico o se cargan de los números de teléfono memorizados ⇒ **página 84**.
- Al recibir o realizar una llamada, se suprime el sonido de la fuente de audio. En la línea de estado de la pantalla aparece el símbolo Mute **1** ⇒ **página 12, fig. 9**.
- También puede seguir realizando llamadas con su teléfono móvil. Consulte al respecto el manual de instrucciones de su teléfono móvil.
- A partir de ⇒ **página 93** encontrará la información relativa al manejo por voz del teléfono\*.
- Si realiza llamadas con su teléfono móvil es posible que el número no aparezca en la pantalla.
- Los mensajes de navegación se emiten durante una conversación telefónica si se ha ajustado así en el sistema de navegación ⇒ **página 145**. ■

#### Aceptar/Rechazar llamadas



Fig. 90 Teléfono: Aceptar una llamada entrante ▶

### Aceptar una llamada

- Seleccione **Aceptar** ⇒ [página 81, fig. 90](#) pulsando el mando central, o bien
- Pulse la tecla correspondiente a la opción **Aceptar** para aceptar la llamada entrante.

### Rechazar una llamada

- Seleccione **Rechazar** con el mando central, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Rechazar**. La llamada entrante será rechazada.

En la pantalla se indicará el *nombre*, el *número de teléfono* o **Desconocido**. Esto depende de si quien realiza la llamada está memorizado en la agenda y de si se envía su número ⇒ [página 81, fig. 90](#).

Si el móvil se fija en el adaptador mientras entra una llamada o mientras se está conversando, es posible que la información no se visualice de inmediato en la pantalla. En este caso no puede utilizarse el dispositivo manos libres.



#### Nota

- Al recibir o realizar una llamada, se suprime el sonido de la fuente de audio. En la línea de estado de la pantalla aparece el símbolo Mute (1) ⇒ [página 12, fig. 9](#).
- La compatibilidad entre el teléfono móvil utilizado y la instalación para teléfono móvil es fundamental para que en la pantalla se pueda visualizar el nombre del interlocutor o su número de teléfono. Por eso es posible que no aparezca el nombre o el número de teléfono en la pantalla.
- Si ha colocado su teléfono móvil en el adaptador para el móvil y la instalación para el teléfono móvil no ha leído todavía por completo los registros de la tarjeta SIM y de la agenda del móvil, no se visualizará ningún número de teléfono o nombre en la pantalla. ■

### Finalizar una llamada



Fig. 91 Teléfono: Finalizar una llamada

- Para finalizar una llamada o dejar de marcar un número, pulse la tecla de menú correspondiente a la opción **Colgar** ⇒ [fig. 91](#). ■

## Activar y desactivar el micrófono



Fig. 92 Teléfono: Activar y desactivar el micrófono



Fig. 93 Teléfono: Sonido de la llamada suprimido (Micro off)

### Activar el micrófono

- Durante una llamada, pulse la tecla correspondiente al menú **Opciones**.
- Seleccione **Micro on**. El micrófono se vuelve a activar y puede proseguir la conversación.

Si desactiva el micrófono aparecerá en la pantalla la indicación **Mute** junto a la duración de la llamada retenida ⇒ fig. 93.

Mientras el sonido está suprimido (Mute) su interlocutor no puede escucharle. Aun así, usted sí puede escucharle a él. ■

### Desactivar el micrófono

- Durante una llamada, pulse la tecla correspondiente al menú **Opciones**.
- Seleccione **Micro off** ⇒ fig. 92. El micrófono queda desactivado y su interlocutor no le puede escuchar.

## Menú "Memoria"

### Introducción



Fig. 94 Teléfono: Memoria



Fig. 95 Teléfono: Memorizar número actual

El menú **Memoria** permite visualizar los números de teléfono del directorio, de la agenda y de las listas de llamadas, así como llamar a los mismos. Es posible memorizar en el directorio los registros de las listas de llamadas.

Las funciones disponibles son las siguientes:

- Números marcados ⇒ página 84
- Llamar al buzón de voz ⇒ página 85

- Directorio ⇒ página 85
- Listín teléfono ⇒ página 86
- Llamadas atendidas ⇒ página 87
- Llamadas perdidas ⇒ página 87
- Memorizar número actual ⇒ página 88

#### Nota

- Ciertas funciones pueden representarse en *gris*. Si no tiene memorizado el número de buzón de voz entre los ajustes del teléfono ⇒ página 92, la opción **Llamar al buzón de voz** aparecerá representada en *gris* y no se podrá seleccionar.
- Mientras se estén cargando los registros de la agenda ⇒ página 86, las funciones afectadas se representarán en *gris*.
- En ciertos casos, en la pantalla no se visualizarán los registros de las opciones "Números marcados", "Llamadas atendidas" y "Llamadas perdidas". ■

### Números marcados

- Dentro de uno de los menús del teléfono, seleccione la opción **Memoria** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Números marcados** ⇒ fig. 94 para visualizar la lista con los últimos números marcados.
- Seleccione el número deseado con el mando central. El número será incluido en el teclado.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**. ▶

En la lista **Números marcados** se memorizan los números o nombres de los diez<sup>7)</sup> últimos intentos de llamada. No importa que no se haya llegado a establecer la llamada con el número en cuestión.

Dependiendo del teléfono móvil utilizado, el último número marcado aparecerá en el primer o en el último lugar de la lista.

La lista **Números marcados** se puede activar también desde el menú principal del teléfono pulsando la tecla correspondiente al menú **Marcar**, siempre y cuando no aparezca ningún número de teléfono en el campo de datos del teclado. ■

## Buzón de voz (contestador)

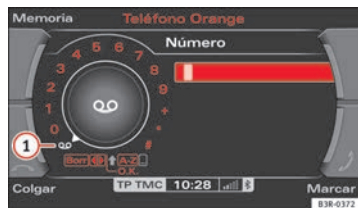


Fig. 96 Teléfono: Símbolo del buzón de voz

- Dentro de uno de los menús del teléfono, seleccione la opción **Memoria** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Llamar al buzón de voz** ⇒ página 84, fig. 94. En pantalla se visualizará el número de buzón de voz memorizado por usted.

<sup>7)</sup> La cantidad de números memorizados de las últimas llamadas puede variar según el teléfono móvil utilizado.

- Pulse la tecla de menú correspondiente a **Marcar**. Se establece la llamada.

También puede llamar al contestador automático (buzón de voz) seleccionando el símbolo del buzón de voz ① ⇒ fig. 96.

Si todavía no ha memorizado el número del buzón de voz, cuando seleccione en el teclado el símbolo del buzón de voz ① ⇒ fig. 96 saltará automáticamente a la opción para introducir dicho número ⇒ página 92.

El número del buzón de voz también se puede memorizar, modificarse o borrar en el menú de ajustes del teléfono ⇒ página 92.



### Nota

Esta función se debe seleccionar y activar con antelación en la red de telefonía móvil. Si desea más información al respecto, diríjase a su operador. ■

## Directorio



Fig. 97 Teléfono: Directorio

- Dentro de uno de los menús del teléfono, seleccione la opción **Memoria** con la tecla de menú correspondiente. ▶

- Seleccione **Directorio** girando y pulsando el mando central  
⇒ página 84, fig. 94.
- Seleccione **Buscar registro**. Aparecerá el teclado. Introduzca los datos o bien
- Seleccione un nombre de la lista.
- Seleccione **OK** en el teclado alfanumérico, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**.

Si tiene memorizados varios números para una misma persona, aparecerán todos.

Si no hay ningún número memorizado en el directorio, el directorio aparecerá en la pantalla *en color gris*: no podrá seleccionarlo.



#### Nota

Los datos del directorio se gestionan a través de la tecla **NAME**  
⇒ página 69. ■

## Agenda

- Dentro de uno de los menús del teléfono, seleccione la opción **Memoria** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Listín teléfono** girando y pulsando el mando central.
- Seleccione **Buscar registro**. El teclado alfanumérico aparece en la pantalla, o bien
- Seleccione un nombre de la lista.

- Seleccione **OK** en el teclado alfanumérico, o bien
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**.

#### Cargar los registros de la agenda

Los registros de la agenda se cargan automáticamente en la memoria de la instalación para el teléfono móvil tras conectar el encendido y colocar el móvil en el adaptador, siempre que el móvil permita dicha función. Este proceso puede durar varios minutos y depende del número de registros de la agenda. Durante la carga, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparecerá el mensaje **Espere, por favor**.

Se memorizarán las cuatro agendas memorizadas por última vez en la instalación para el móvil. Al colocar un quinto teléfono móvil en la instalación para teléfono móvil se borrará la agenda del móvil que lleve más tiempo sin utilizarse. Se pueden memorizar, cada vez, hasta 500 registros de la agenda.

#### Volver a colocar el móvil

Si la tarjeta SIM es idéntica, los registros ya están memorizados en la instalación para teléfono móvil. La agenda se puede utilizar transcurrido un breve tiempo de espera.

El sistema busca los cambios o los registros nuevos y los memoriza automáticamente. Este proceso puede durar varios minutos. Si su vehículo dispone de manejo por voz\* ⇒ página 93, mientras se carguen los datos no podrá asignar identificadores en la agenda del manejo por voz.

#### Indicación de los registros de la agenda

Los registros de la agenda, que se indican por orden alfabético, van marcados con los símbolos de una cierta categoría, p. ej., con los símbolos de tarjeta SIM o los de casa, empresa, móvil o teléfono.



#### Nota

- La indicación de los registros del teléfono en la pantalla del sistema de navegación depende del móvil utilizado. ▶

- Bajo determinadas circunstancias es posible que los registros de la agenda del móvil no se transmitan por orden alfabético. Si los registros del teléfono son más de 500, es posible que en la pantalla del sistema de navegación falten registros con iniciales diferentes. ■

## Llamadas atendidas

- Dentro de uno de los menús del teléfono, seleccione la opción **Memoria** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Llamadas atendidas** ⇒ página 84, fig. 94. Las últimas diez llamadas atendidas quedan memorizadas.
- Seleccione el número deseado con el mando central. El número será incluido en el teclado.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**.

En la lista **Llamadas atendidas** se memorizan los números o nombres de las diez<sup>8)</sup> últimas llamadas atendidas.

Dependiendo del teléfono móvil utilizado, el número o el nombre de quien ha atendido la llamada por última vez aparecerá en primer o en último lugar de la lista. ■

<sup>8)</sup> La cantidad de llamadas atendidas memorizadas puede variar en función del operador de telefonía móvil.

## Llamadas perdidas



Fig. 98 Teléfono: Llamadas perdidas

- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**.
- Seleccione **Llamadas perdidas** ⇒ fig. 98.
- Seleccione el número deseado con el mando central. El número será incluido en el teclado.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Marcar**.

En la lista **Llamadas perdidas** se memorizan los números o nombres de las diez<sup>9)</sup> últimas llamadas perdidas.

Dependiendo del teléfono móvil utilizado, el número o el nombre de la última llamada perdida aparecerá en primer o en último lugar de la lista. ■

<sup>9)</sup> La cantidad de llamadas perdidas memorizadas puede variar en función del operador de telefonía móvil.



## Memorizar un número de teléfono en el directorio



Fig. 99 Teléfono: Memorizar en el directorio



Fig. 100 Teléfono: Memorizar en el directorio

- Seleccione **Nuevo registro** ⇒ página 70 para crear un registro nuevo, o bien
  - Seleccione **Buscar registro** ⇒ página 71, o bien
  - Seleccione un registro de la lista ⇒ página 71.
  - Complete los datos del registro ⇒ fig. 100.
  - Seleccione **Memorizar registro**. El registro será memorizado en el directorio.
- Para memorizar un registro es necesario rellenar el campo Apellido.
- Si selecciona la opción **Editar directorio**, puede cambiar a la función "Name" para completar o editar los datos completos del registro introducido.
- i Nota**
- Los datos del directorio se gestionan a través de la tecla **NAME** ⇒ página 69. ■
- Introduzca un número de teléfono, o bien
  - Seleccione un número de la lista **Números marcados, Llamadas atendidas, Llamadas perdidas** o bien **Listín teléfono**.
  - Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**.
  - Seleccione **Memorizar número actual**.

## Teléfono en la pantalla del cuadro de instrumentos

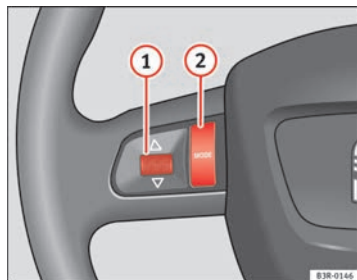


Fig. 101 Volante multi-función: Mandos del lado izquierdo

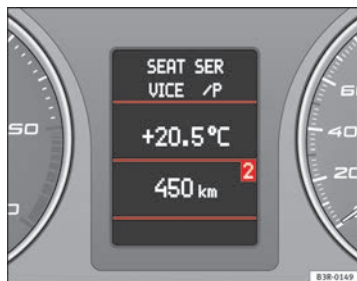


Fig. 102 Pantalla en el cuadro de instrumentos: Registro de la agenda con categoría

### Seleccionar teléfono

- Pulse la tecla **MODE** (2) ⇒ fig. 101 las veces que sean necesarias hasta que aparezca un registro de la agenda en la pantalla del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 102.

### Llamar

- Gire el rodillo izquierdo (1) ⇒ fig. 101 hacia arriba/abajo para avanzar/retroceder por la agenda.
- Pulse el rodillo izquierdo. Se marcará el número de teléfono y se suprimirá el sonido de la fuente de audio.

### Aceptar o finalizar una llamada

- Pulse el rodillo izquierdo.

### Rechazar una llamada

- Mantenga pulsado el rodillo izquierdo.

### Reemplazar una llamada

- Si recibe una segunda llamada (avisar llamada), pulse brevemente el rodillo izquierdo. La llamada en curso finalizará y podrá conversar con el segundo interlocutor.

En la pantalla del cuadro de instrumentos pueden aparecer los siguientes estados del teléfono:

<b>Espere, por favor...</b>	En la instalación para el móvil se cargan los registros de las agendas de la tarjeta SIM y del teléfono móvil.
<b>TARJETA SIM</b>	No ha introducido la tarjeta SIM en el móvil.
<b>CÓDIGO PIN</b>	Todavía no ha introducido el código PIN.

<b>SIN SERVICIO</b>	No hay conexión con la red de telefonía.
<b>LLAMADA</b>	Hay una llamada en curso Si el número del teléfono de la persona que llama se transmite, aparecerá junto a la indicación <b>LLAMADA</b> .
<b>NÚMERO OCUPADO</b>	El número al cual ha llamado está ocupado.
<b>TELÉFONO APAGADO</b>	El teléfono está desconectado.
<b>LLAMANDO</b>	Se está estableciendo la conexión.
<b>NO HAY ENTRADAS</b>	Las agendas de la tarjeta SIM y del móvil están vacías.

Los números de teléfono en la agenda del móvil pueden estar memorizados en distintas categorías. Estas categorías se representan del modo siguiente:

- P Números de teléfono privados
- W Números de teléfono del trabajo
- M Número de teléfono del móvil

Girando el rodillo izquierdo hacia abajo aparecerán los nombres memorizados desde la **A hasta la Z**. Girando el rodillo izquierdo hacia arriba aparecerán los nombres memorizados desde la **Z hasta la A**. Si gira el rodillo izquierdo de un golpe seco, pasará de una inicial a la siguiente.



#### Nota

La indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos depende del móvil en cuestión. ■

## Ajustes del teléfono

### Abrir y cerrar el menú de ajustes del teléfono

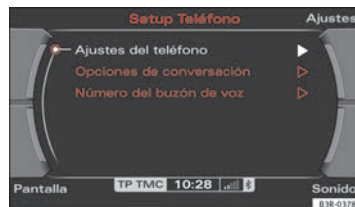


Fig. 103 Setup Teléfono: Menú principal

- En el modo de teléfono, pulse la tecla **SETUP**; se activará el menú principal de ajustes del teléfono.
- Pulsando nuevamente la tecla **SETUP** se cerrará el menú de ajustes.

**En el menú de ajustes del teléfono dispone de las siguientes opciones:**

- Ajustes del teléfono ⇒ página 91
- Opciones de conversación ⇒ página 91
- Número del buzón de voz ⇒ página 92

A través de las teclas de menú puede modificar el sonido, los ajustes y el brillo de la pantalla ⇒ página 165.



#### Nota

Le recomendamos modificar los ajustes con el vehículo detenido. Tenga en cuenta ⇒ página 8, “Consejos para la seguridad vial”. ■

## Ajustes del teléfono



Fig. 104 Setup Teléfono: Ajustes del teléfono



Fig. 105 Ajustes del teléfono: Entrada PIN Bluetooth

- Pulse la tecla **SETUP** dentro de cualquier menú del teléfono.
- Seleccione **Ajustes del teléfono**.
- Seleccione el ajuste que desee.

### Ajustes predefinidos

Restablezca los ajustes cuando no hable por teléfono ni haya algún móvil conectado a través del Bluetooth, y cuando no haya ningún móvil colocado en el adaptador.

Si restablece los ajustes, se borrarán todas las agendas de móviles memorizadas ⇒ página 86, la lista de dispositivos Bluetooth ⇒ página 77 y el número del buzón de voz. Si en esos momentos hubiera una conexión Bluetooth establecida, ésta podría cortarse y se restablecería el PIN Bluetooth de fábrica (1234) ⇒ página 77. La función **Aceptar llamada** ⇒ página 91 se desactiva (**off**).

### Entrada PIN Bluetooth

Bluetooth es una conexión inalámbrica entre el teléfono móvil y el sistema de navegación de su vehículo ⇒ página 77. El PIN Bluetooth de fábrica es 1234. Con la opción **Entrada PIN Bluetooth** puede determinar el PIN Bluetooth que desee. ■

## Opciones de conversación



Fig. 106 Setup Teléfono: Opciones de conversación

- Pulse la tecla **SETUP** dentro de cualquier menú del teléfono.
- Seleccione **Opciones de conversación**.
- Seleccione el ajuste que desee. ▶

Si activa la opción "Aceptar llamada", cuando se reciba una llamada el teléfono se "descolgará" automáticamente. Antes de aceptarse la llamada, dispone de unos instantes para activar la opción **Rechazar** llamada. ■

## Buzón de voz (contestador)

### Memorizar el número del buzón de voz

- Pulse la tecla **SETUP** dentro de cualquier menú del teléfono.
- Seleccione **Número del buzón de voz**.
- Pulse el mando central para introducir el número del buzón de voz con el teclado alfanumérico.
- Seleccione **OK** en el teclado alfanumérico para memorizar el número del buzón de voz.

### Modificar el número del buzón de voz

- Pulse la tecla **SETUP** dentro de cualquier menú del teléfono.
- Seleccione **Número del buzón de voz**.
- Pulse el mando central para modificar el número del buzón de voz con el teclado alfanumérico.
- Seleccione **OK** en el teclado alfanumérico para memorizar el número del buzón de voz modificado.

### Borrar el número del buzón de voz

- Pulse la tecla **SETUP** dentro de cualquier menú del teléfono.
- Seleccione **Número del buzón de voz**.

- Pulse el mando central. El teclado alfanumérico aparece en la pantalla.
- Seleccione **Borr** en el teclado alfanumérico.
- Mantenga el mando central pulsado hasta haber borrado el número del buzón de voz.
- Seleccione **OK** en el teclado alfanumérico para confirmar el proceso de borrado.

Si ha memorizado el número del buzón de voz, podrá consultar el mismo con la tecla correspondiente al menú **Memoria** ⇒ página 85. Con ello, podrá escuchar los mensajes que le hayan dejado en el buzón de voz.

Esta función se debe seleccionar y activar con antelación. Si desea más información al respecto, diríjase a su operador.



#### Nota

- Puede llamar también al número de buzón de voz desde el teclado alfanumérico ⇒ página 85.
- Si se encuentra en el extranjero, no se olvide de marcar también los prefijos necesarios. ■

## Manejo por voz del teléfono

### Introducción


*Con las órdenes del manejo por voz se controlan ciertas funciones del teléfono.*

#### Funciones

Gracias al dispositivo manos libres se puede prescindir de llamar con el móvil. El sistema de manejo por voz reconoce órdenes y secuencias de cifras, independientemente de quién las pronuncie.

El sistema de manejo por voz le ofrece, por ejemplo, las siguientes funciones:

- Crear una agenda acústica del sistema de manejo por voz ⇒ página 93
- Introducir y marcar un número de teléfono ⇒ página 98

Durante el diálogo no se emitirán noticias de tráfico. Cuando entra una llamada telefónica el diálogo se interrumpe inmediatamente. La llamada se puede aceptar pulsando el rodillo izquierdo en el volante multifunción\* o bien la tecla de diálogo  en el adaptador del móvil.

#### Órdenes habladas ininteligibles

Cuando da una orden, el sistema reacciona con una señal acústica. Si el sistema no reconoce una orden, responde con **¿Cómo dice?** y le pide que dé la orden de nuevo. Al tercer intento fallido, el sistema responde con **Cancelar** y el diálogo se interrumpe.

#### Para que el sistema le entienda bien

- Hable con claridad a un volumen normal. Hable más alto si el vehículo circula a mayor velocidad.
- Entone lo que dice de un modo uniforme y sin hacer pausas largas.
- No hable al mismo tiempo que el sistema de manejo por voz.

- Cierre las puertas, las ventanillas y el techo corredizo\* para reducir otros ruidos. Asegúrese de que sus acompañantes no hablen mientras pronuncia órdenes habladas.
- Evite orientar los difusores de la distribución del aire al micrófono manos libres, que se encuentra junto a las luces interiores delanteras.
- El sistema debería manejarlo únicamente el conductor, pues el micrófono manos libres está orientado hacia él.



#### ¡ATENCIÓN!

- **¡Concéntrese ante todo en la conducción! La responsabilidad de la seguridad vial recae directamente sobre el conductor. Maneje las funciones de modo que en todo momento mantenga el control sobre el vehículo, cualesquiera que sean las condiciones del tráfico.**
- **El manejo por voz no debería utilizarse en casos de emergencia, pues la voz varía en situaciones de estrés. Esto podría estorbar la comprensión, impidiendo la conexión con el número deseado, o que ésta no se realice con la rapidez necesaria. Marque el número de emergencia manualmente. ■**

### Agenda del manejo por voz del teléfono

*En la agenda del manejo por voz se memorizan identificadores.*

#### Observaciones generales

La agenda del manejo por voz da cabida a 50 posiciones. Se puede utilizar independientemente del teléfono móvil. Los registros se memorizan en la agenda del manejo por voz.

#### Funciones

La agenda del manejo por voz le ofrece, por ejemplo, las siguientes posibilidades:

- Llamar a un identificador previamente memorizado ⇒ página 100
- Memorizar un identificador (voz) a un registro memorizado en la agenda de la instalación para móvil ⇒ página 99
- Memorizar registros de voz (compuestos por un nombre y un número de teléfono) en la agenda del manejo por voz ⇒ página 100
- Escuchar la agenda del manejo por voz ⇒ página 101

Si ha memorizado identificadores en la agenda del manejo por voz, éstos se pueden seleccionar con el manejo por voz pronunciando las órdenes correspondientes.

### Introducir datos

Los identificadores deberían seleccionarse de manera que el sistema de manejo por voz los pueda reconocer con claridad.

En el caso de números de teléfono, el sistema reconoce las cifras desde **CERO** hasta **NUEVE**. El número puede pronunciarse como una secuencia de cifras ininterumpida (número completo), en varios grupos de cifras (separadas por una pausa breve) o pronunciando las cifras del mismo una a una. Tras haber pronunciado cada grupo de cifras (separados por pausas breves), el sistema repite las cifras reconocidas. El sistema no reconoce las combinaciones de números (porejemplo: "veintitrés"), sino las cifras por separado (**DOS, TRES**). Pronuncie las cifras con claridad para que el sistema pueda reconocerlas sin problemas.

Si indica un número de más de veinte cifras, el sistema responderá: **El número es demasiado largo**. Antes del número puede indicarse el + (**más**).

Si el sistema no reconoce un registro de la agenda, el manejo por voz leerá los identificadores memorizados si pronuncia la orden **ESCUCHAR AGENDA**. Pulsando la tecla de diálogo al escuchar un nombre, se seleccionará el registro asignado a dicho nombre.

### La función no es posible

Si el sistema responde **La función no es posible**, compruebe el estado del sistema de manejo por voz:

- ¿Está activado el sistema de navegación? ¿Está el encendido conectado?
- ¿Está conectado el móvil a la instalación\* a través del Bluetooth?
- ¿Ha colocado el móvil en el adaptador\*?
- ¿Está encendido el teléfono móvil y se ha introducido el PIN?
- ¿Se están cargando los registros de la agenda del móvil en la instalación para teléfono móvil\* ⇒ página 99? ■

## Manejo por voz: activar y desactivar

El manejo por voz se activa con la tecla de diálogo del adaptador para el móvil\* o con la del volante multifunción.



Fig. 107 Ejemplo de tecla de diálogo en el adaptador para el móvil

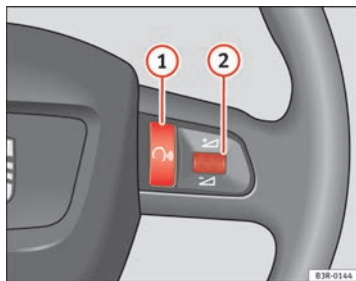




Fig. 108 Ejemplo de tecla de diálogo en el volante multifunción y rodillo derecho

Condición: el encendido está conectado y no está hablando por teléfono.



### Activar el manejo por voz

- Pulse la tecla de diálogo  en el adaptador para el móvil ⇒ fig. 107, o bien
- Pulse la tecla de diálogo **1** en el volante multifunción\* ⇒ fig. 108. Una señal acústica le indica que el sistema de manejo por voz está activado.

### Desactivar el sistema de manejo por voz

- Dé la orden **Cancelar**, o bien
- Pulse la tecla de diálogo  en el adaptador para el móvil ⇒ fig. 107, o bien
- Pulse la tecla de diálogo **1** del volante multifunción\* ⇒ fig. 108 y manténgala pulsada hasta que se escuche **Cancelar**.

### Ajuste del volumen

- Cuando el manejo por voz esté activado, gire el rodillo derecho del volante multifunción **2** ⇒ fig. 108 hacia arriba  o hacia abajo , o bien
- Estando el manejo por voz activado, gire el interruptor del sistema de navegación ⇒ página 11 para subir o bajar el volumen. ■



## Órdenes de control

*El sistema de manejo por voz se controla mediante órdenes.*

Tras dar una orden, el sistema responderá con una señal acústica y le guiará por el diálogo.

Para ...	Pronuncie la orden:
que, durante un diálogo, se escuchan las posibles órdenes y se visualicen en la pantalla.	<b>AYUDA</b> ⇒ página 97
introducir el PIN de la tarjeta SIM.	<b>INTRODUCIR PIN</b> ⇒ página 79
Introducir un número de teléfono con el que se quiere establecer una conexión.	<b>MARCAR NÚMERO</b> ⇒ página 98
seleccionar en la agenda del manejo por voz el número de teléfono de un identificador ya asignado.	<b>SELECCIONAR NOMBRE</b> ⇒ página 100
marcar el número de teléfono deseado.	<b>MARCAR</b> ⇒ página 98, ⇒ página 100
volver a marcar el último número de teléfono seleccionado.	<b>RELLAMADA</b> ⇒ página 98
Memorizar el identificador de un registro de la agenda que se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos.	<b>MEMORIZAR</b> ⇒ página 99
memorizar nombre y número de teléfono (que se hayan introducido a voz) en la agenda del manejo por voz.	<b>MEMORIZAR</b> ⇒ página 100
Finalizar el diálogo.	<b>CANCELAR</b>

Para ...	Pronuncie la orden:
Repetir el nombre indicado o las cifras introducidas hasta el momento.	<b>REPETIR</b> Con <b>Siga, por favor</b> el sistema le invita a introducir otras cifras u órdenes.
Borrar el nombre o el grupo de cifras introducido en último lugar.	<b>CORREGIR</b> Se repetirán los bloques de cifras introducidos previamente. Con <b>Siga, por favor</b> el sistema le invita a introducir otras cifras u órdenes.
Borrar todas las cifras introducidas.	<b>BORRAR</b> El sistema le informa con el mensaje <b>El número ha sido borrado. Continúe, por favor</b> por si desea introducir más cifras o dar alguna orden.
memorizar el nombre con el número de teléfono en la agenda del manejo por voz.	<b>MEMORIZAR NOMBRE</b> ⇒ página 100
borrar identificador de la agenda del manejo por voz.	<b>BORRAR NOMBRE</b> ⇒ página 100 o bien <b>BORRAR AGENDA</b> ⇒ página 101
escuchar los identificadores de la agenda del manejo por voz.	<b>ESCUCHAR AGENDA</b> ⇒ página 101
borrar identificadores de la agenda del manejo por voz.	<b>BORRAR AGENDA</b> ⇒ página 101

Durante el diálogo puede utilizar las órdenes **REPETIR**, **CORREGIR** y **BORRAR**. ■

## Función de ayuda para el manejo por voz del teléfono



Fig. 109 Pantalla: Lista de órdenes posibles

- Active el manejo por voz ⇒ página 95.
- Dé la orden **Ayuda**. El sistema pronunciará las órdenes posibles y las mostrará al mismo tiempo en la pantalla del sistema de navegación ⇒ fig. 109.

Si tras activar el sistema de manejo por voz ⇒ página 95 el usuario no da ninguna orden, el sistema le indicará que está en espera con el aviso **¿Cómo dice?**. Si el usuario sigue sin indicar ninguna orden, el sistema de manejo por voz ofrece una selección de órdenes que varía según el caso. Si el usuario permanece en silencio, el diálogo se suspenderá con la indicación **Cancelar**.

Además, usted también puede solicitar información pronunciando la orden **Ayuda**.

Ejemplo de ayuda guiada a través del sistema (marcar un número de la agenda del manejo por voz)

Acción / Orden	Respuesta del sistema de manejo por voz <sup>a)</sup>
Pulse brevemente la tecla de diálogo	Señal acústica: <b>pitido</b>
<b>Marcar número</b>	El número, por favor.
(ejemplo): <b>CERO UNO DOS TRES</b>	Cero, uno dos, tres
Permanezca en silencio	<b>¿Cómo dice?</b>
Permanezca en silencio	<b>Éstas son las órdenes disponibles:</b>
	<b>Marcar</b>
	<b>Repetir</b>
	<b>Corregir</b>

<sup>a)</sup> Los mensajes son cortos y siguen una lógica.

Mientras el sistema pronuncia las órdenes, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el mensaje **SPEAK**. Ello le indica que el sistema de manejo por voz está activado.

Tras finalizar la relación de órdenes, puede activar nuevamente el manejo por voz para indicarle al sistema una de las órdenes posibles. ■

## Orden “Introducir PIN”

- Active el manejo por voz ⇒ página 95.
- Pronuncie la orden **INTRODUCIR PIN**.



- Pronuncie, una a una, las cifras del código PIN.
- Dé la orden **CORRECTO**.

Si indica un código PIN de más de ocho cifras, el sistema responderá **El código PIN es demasiado largo**. Si el código PIN indicado es erróneo, el sistema responderá **El código PIN no es correcto**. Si se equivoca tres veces consecutivas al introducir el código PIN, la tarjeta SIM quedará bloqueada. Introduciendo el código personal de desbloqueo (PUK) a través del teclado del teléfono móvil se desbloqueará la tarjeta SIM. ■

### Marcar un número

---

*Introduciendo con la voz un número de teléfono, el sistema establecerá la conexión telefónica con dicho número.*

- Active el manejo por voz ⇒ página 95.
- Dé la orden **MARCAR NÚMERO**. El sistema de manejo por voz le solicitará que introduzca el número.
- Pronuncie, una tras otra, todas las cifras del número deseado (por ejemplo, dos, tres, ...), o bien por grupos de cifras. Tras cada secuencia de cifras (separadas por pausas breves), el sistema repite las cifras reconocidas.
- Tras introducir las últimas cifras indique **MARCAR**. Se marcará el número introducido. ■

### Rellamada

---

- Active el manejo por voz ⇒ página 95.
- Dé la orden **RELLAMADA**. Marca el último número de teléfono marcado.



#### Nota

En algunos teléfonos móviles, el último número de teléfono marcado se pone en último lugar. En este caso no se puede usar la función de rellamada del sistema de manejo por voz. ■

### Memorizar un identificador asignándolo a un registro

A los registros memorizados en la instalación para el móvil se le puede asignar "identificadores" libremente.

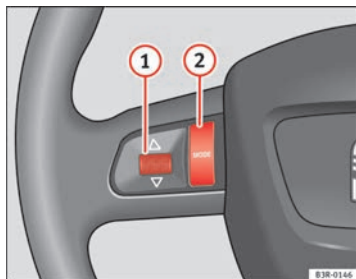


Fig. 110 Volante multifunción: rodillo y tecla MODE en el lado izquierdo



Fig. 111 Pantalla del cuadro de instrumentos: registro de la agenda con un identificador asignado

- Pulse la tecla **MODE** **2** en el volante multifunción para cambiar a la función teléfono ⇒ fig. 110. En la pantalla del cuadro de instrumentos se visualizará uno de los registros de la agenda.
- Gire el rodillo izquierdo hasta que se visualice el registro deseado en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Pulse la tecla de diálogo **1** en el volante multifunción ⇒ página 95, fig. 108. Se escuchará un pitido.
- Dé la orden **CORRECTO**.
- En cuanto el sistema se lo solicite, pronuncie el nombre ("identificador") que desee asignar a dicho registro.
- Repita el nombre cuando se le solicite. En la agenda del manejo por voz se memorizará el identificador, asignándolo al registro seleccionado.

Los registros que ya tengan un identificador asignado se visualizarán en la pantalla del cuadro de instrumentos precedidos por una flecha horizontal ⇒ fig. 111. Esta flecha le permitirá reconocer qué registros ya tienen asignado un identificador.



#### Nota

Puede suceder que la orden **MEMORIZAR** no pueda emplearse poco después de haber puesto el móvil en el adaptador. Se escuchará el mensaje **La función no es posible**. La orden podrá emplearse de nuevo en cuanto haya finalizado el proceso de carga de los registros de la agenda ⇒ página 86. ■

### Memorizar nombre en la agenda del manejo por voz

---

*Los identificadores compuestos de nombre y del correspondiente número de teléfono se pueden memorizar en la agenda del manejo por voz.*

- Active el manejo por voz ⇒ página 95.
- Dé la orden **MEMORIZAR NOMBRE**.
- En cuanto el sistema se lo solicite, pronuncie el nombre ("identificador") que desee asignar a dicho registro.
- Repita el nombre cuando el sistema de manejo por voz le invite a hacerlo.
- Pronuncie, cuando el sistema de manejo por voz lo solicite, todas las cifras del número deseado una tras otra (por ejemplo, dos, tres, ...), o bien por grupos de cifras. Tras cada secuencia de cifras (separadas por pausas breves), el sistema repite las cifras reconocidas.
- Tras introducir las últimas cifras indique **MEMORIZAR**. En la agenda del manejo por voz se memorizará el identificador (nombre con su número de teléfono asociado).

Los identificadores que se memorizan con la orden **MEMORIZAR NOMBRE** en la agenda del manejo por voz no se indican en la pantalla del cuadro de instrumentos.



#### Nota

Los nombres (apellidos) similares deberían diferenciarse (por ejemplo, con el nombre de pila). ■

### Seleccionar nombre

---

- Active el manejo por voz ⇒ página 95.
- Dé la orden **MARCAR NOMBRE**.
- Cuando se le solicite, pronuncie el nombre de uno de los registros previamente memorizados en la agenda ⇒ página 100.
- Dé la orden **MARCAR**. Se marcará el número introducido.

El sistema reconoce mejor la voz del usuario que ha registrado el identificador. ■

### Borrar nombre

---

- Active el manejo por voz ⇒ página 95.
- Dé la orden **BORRAR NOMBRE**.
- Cuando se le solicite, pronuncie el nombre de uno de los registros previamente memorizados en la agenda ⇒ página 100.
- Cuando se le solicite, pronuncie **Si** para borrar el nombre de uno de los registros previamente memorizados en la agenda. Se le confirmará que el identificador ha sido borrado.

Si el usuario contesta **NO**, el sistema responderá: **Cancelar** y el diálogo finalizará. ■

## Orden “Escuchar agenda”

*Es posible escuchar todos los registros de la agenda.*

- Active el manejo por voz ⇒ página 95.
- Dé la orden **ESCUCHAR AGENDA**. El manejo por voz enumerará todos los identificadores registrados en su agenda.
- Si, cuando escuche uno de los identificadores, pulsa la tecla de diálogo, se seleccionará dicho registro. ■

- Confirme con **NO** cuando se le solicite. Se leerán los registros de la agenda del sistema de manejo por voz.
- Cuando escuche el nombre del identificador que desee borrar, pulse la tecla de diálogo.
- Confirme con **SÍ** cuando se le solicite. El identificador seleccionado se borrará.

A medida que se sigan leyendo identificadores, puede ir borrando los mismos pulsando la tecla de diálogo. ■

## Orden “Borrar agenda”

*Es posible borrar un único registro (identificador) o bien todo el contenido de la agenda.*

### Borrar toda la agenda del sistema de manejo por voz

- Active el manejo por voz ⇒ página 95.
- Dé la orden **BORRAR AGENDA**.
- Confirme con **SÍ** cuando se le solicite.
- Cuando se le solicite, vuelva a pronunciar **SÍ** para vaciar la agenda del sistema de manejo por voz.

### Borrar un registro de la agenda del sistema de manejo por voz

- Active el manejo por voz ⇒ página 95.
- Dé la orden **BORRAR AGENDA**.

## Reconocimiento de voz para algunos países

### Memorizar identificador en la agenda\*

*Si se dispone del necesario equipamiento, en el sistema se pueden asignar identificadores a los registros de la tarjeta SIM y de la agenda del móvil.*

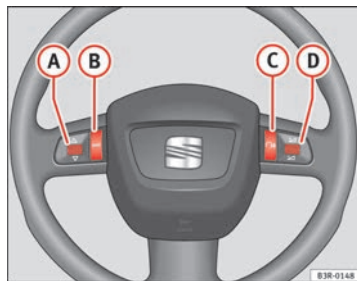


Fig. 112 Volante multifunción



Fig. 113 Pantalla del cuadro de instrumentos: registro de la agenda de la instalación del móvil con un identificador asignado

- Pulse la tecla **MODE** **B** del volante multifunción ⇒ fig. 112 para cambiar a la función de teléfono. En la pantalla del cuadro de instrumentos se visualizará uno de los registros de la agenda de la instalación para móvil.
- Gire el rodillo izquierdo hasta que se visualice el registro de la agenda deseado en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Pulse la tecla de diálogo **C** en el volante multifunción. Sonará un pitido.
- Pronuncie el nombre ("identificador") que desee asignar a dicho registro. Sonará un pitido doble.
- Repita el nombre. Si el sistema repite el nombre y suena un pitido ascendente, el registro ha sido memorizado.

Si no se ha registrado el identificador, un tono descendente le indicará que debe repetir el proceso.



Los registros de la agenda de la instalación para el móvil que ya tengan un identificador asignado se visualizarán en la pantalla del cuadro de instrumentos precedidos por una flecha horizontal ⇒ [página 102, fig. 113](#). A través de esta flecha reconocerá qué registros de la instalación para el móvil ya tienen asignado un identificador.

El diálogo se puede finalizar en cualquier momento pulsando la tecla de diálogo en el volante multifunción **(C)** ⇒ [página 102, fig. 112](#).



#### Nota

- Los nombres (apellidos) similares deberían diferenciarse (por ejemplo, con el nombre de pila).
- La agenda con los identificadores memorizados depende del sistema de reconocimiento de voz. Los identificadores no se memorizan en la agenda de la instalación para móvil. ■

### Seleccionar identificador en la agenda\*

*Los identificadores memorizados se pueden seleccionar.*

- Pulse la tecla de diálogo **(C)** ⇒ [página 102, fig. 112](#) en el volante multifunción. Sonará un pitido.
- Busque y seleccione el registro que desea modificar ⇒ [página 102](#). Sonará un pitido doble.

Un tono ascendente le indica que el identificador ha sido reconocido. Se marcará el número de la persona en cuestión.

Un tono descendente indica que el registro no ha sido reconocido; se le solicitará que lo repita.

Puede interrumpir el diálogo en cualquier momento manteniendo pulsada la tecla de diálogo **(C)** ⇒ [página 102, fig. 112](#) del volante multifunción. ■

### Borrar identificador en la agenda\*

*Los identificadores memorizados pueden borrarse de nuevo.*

- Pulse la tecla **(MODE)** **(B)** ⇒ [página 102, fig. 112](#) del volante multifunción para cambiar a la función de teléfono. En la pantalla del cuadro de instrumentos se visualizará uno de los registros de la agenda.
- Seleccione con el rodillo izquierdo uno de los registros de la agenda que tenga una flecha horizontal.
- Pulse la tecla de diálogo **(C)** ⇒ [página 102, fig. 112](#). El identificador se borrará.

Cuando borre un identificador, se borrará la flecha ⇒ [página 102, fig. 113](#) del registro de la instalación para el móvil en la pantalla del cuadro de instrumentos. ■





## NAV, INFO

### Navegación (NAV)\*

#### Indicaciones generales de seguridad

*Aun utilizando el sistema de navegación, el conductor sigue siendo responsable de la seguridad vial en todo momento.*

Utilice las funciones del sistema de navegación de modo que mantenga en todo momento el control sobre el vehículo, cualesquiera que sean las condiciones del tráfico.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- En la actualidad, las condiciones del tráfico exigen una concentración total por parte del conductor. Tenga siempre en cuenta ⇒ página 8, "Consejos para la seguridad vial".
- Respete las normas de tráfico durante la conducción. La ruta calculada por el sistema de navegación es una propuesta para llegar al punto deseado. Si recibiera alguna indicación que contradiga al Código de Circulación, registrará siempre el Código de Circulación. Tenga en cuenta los semáforos, estacionamientos prohibidos, vías de un único sentido, prohibiciones de cambio de carril, etc.

#### ⚠ ¡Cuidado!

Ajuste el volumen de los sistemas de sonido de modo que pueda escuchar en todo momento las señales acústicas procedentes del exterior, como la sirena de la policía o de los bomberos. De lo contrario, existe el riesgo de sufrir un accidente. ■

### Introducción

#### Introducción



**Fig. 114 Navegación:** Ejemplo de representación de un mapa en la pantalla del sistema de navegación

El sistema de navegación de SEAT le permite dirigirse a su destino sin tener que planear la ruta con mapas de carreteras.

Durante la navegación a su destino, visualizará en las pantallas del sistema de navegación ⇒ fig. 114 y del cuadro de instrumentos ⇒ página 108, fig. 116 información relativa a la situación del vehículo, desviaciones (qué dirección debe tomar y a qué distancia se encuentran), distancia actual hasta el destino y tiempo estimado de llegada al destino. Además, una voz le irá guiando mediante indicaciones ⇒ página 108.

La ruta puede configurarse de dos formas:

- Ruta sin etapas (navegación directa al destino)

- Ruta por etapas (navegación con planificación de la ruta)

#### Ruta sin etapas (navegación directa al destino)

El modo de navegación directa (⇒ página 113) le permite dirigirse directamente al destino deseado.

Introduzca un destino e inicie el recorrido; se le ofrecerán hasta tres rutas ⇒ página 123.

#### Ruta por etapas (navegación con planificación de la ruta)

El modo de navegación con planificación de la ruta (⇒ página 131) le permite determinar hasta tres etapas y un destino final.

Por ejemplo, puede dirigirse hacia la próxima gasolinera de una ciudad desconocida, con el consiguiente ahorro de tiempo. Puede definir también una etapa a lo largo de la ruta para comer en un restaurante o para visitar algún punto de interés ⇒ página 115.



#### Nota

¡Tenga en cuenta que el sistema no ofrece información sobre el significado de las señales de tráfico! ■

## ¿Cómo funciona el sistema de navegación?

### *El sistema de navegación trabaja asistido por satélites (GPS).*

La posición actual del vehículo se determina evaluando la información proporcionada por los sensores de recorrido, por los sensores de giro y por las señales vía satélite. Las señales son emitidas desde satélites GPS. GPS es la abreviatura de “Global Positioning System” (sistema global de posicionamiento).

Los datos registrados se transmiten al sistema de navegación y se cotejan con el material cartográfico memorizado en el DVD de navegación. De este modo es posible calcular con exactitud la navegación al destino.

Para calcular la ruta es necesario que un DVD de navegación se encuentre en la unidad lectora destinada a tal uso. La unidad lectora de navegación se encuentra detrás del monitor ⇒ [página 24, fig. 24](#).

Si el DVD de navegación se encuentra en el lector, el sistema se pone en marcha automáticamente y ya podrá introducir destinos ⇒ página 113.

Los DVDs de navegación permiten ajustar la voz del sistema de navegación en seis idiomas posibles (alemán, español, francés, inglés, italiano y portugués). En el menú de ajustes (“setup”), mediante la opción **Idioma del menú** ⇒ página 166, es posible modificar el idioma de la voz del sistema de navegación.



#### Nota

- La recepción por satélite puede resultar afectada si hay nieve u otros objetos encima de la antena GPS, o por la interferencia de árboles o edificios que perjudiquen el cálculo de la posición del vehículo. La recepción de la señal GPS también puede verse afectada por la desconexión o avería de varios satélites, afectando con ello el cálculo de la posición del vehículo.
- El sistema GPS funciona de un modo unidireccional, es decir, el sistema de navegación recibe datos para determinar la posición, pero no emite ninguna señal. ■

## DVDs de navegación

*Los datos correspondientes al punto de partida y a la meta pueden estar guardados por separado en los dos DVDs de navegación.*

Si se da este caso, recomendamos proceder de la siguiente forma:

- Coloque primero el DVD con los datos del país de destino en la unidad lectora de navegación ⇒ página 26.
- Introduzca los datos del destino ⇒ página 113.
- Coloque a continuación el DVD con los datos del país de inicio en la unidad lectora de navegación ⇒ página 26.
- Dé la orden de iniciar el recorrido ⇒ página 122. El sistema de navegación calcula la ruta.
- Navegue hasta los países incluidos en ambos DVDs. Estos países sirven de zona común.
- Vuelva a colocar - sin interrumpir la navegación - el DVD con los datos del país de destino en la unidad lectora de navegación ⇒ página 26. La navegación se reanudará de un modo automático.

Si navega con dos DVDs, tenga en cuenta lo siguiente:

- El banderín de llegada se indica y marca la distancia aérea entre el lugar de origen y el de destino.
- Los datos de navegación detallados del DVD que no se ha introducido no se tienen en cuenta.
- Algunos países están incluidos en ambos DVDs. Le recomendamos cambiar los DVDs a tiempo en estas zonas comunes.



### Nota

- En el embalaje del DVD puede consultarse qué países están disponibles en los DVDs de navegación.
- La infraestructura del tráfico puede cambiar. Por eso, excepcionalmente puede darse el caso de que los datos memorizados en el DVD de navegación no concuerden con la infraestructura real.
- En los Servicios Técnicos podrá adquirir DVDs de navegación. Allí le informarán también sobre las actualizaciones de los mismos. ■

## Navegación al destino

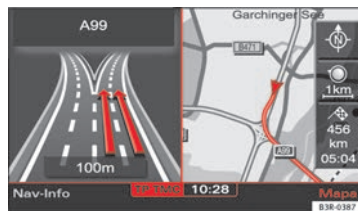


Fig. 115 Navegación:  
Ejemplo de la pantalla del  
sistema de navegación



Fig. 116 Navegación:  
Ejemplo de la pantalla en  
el cuadro de instrumentos

El sistema de navegación le guía al destino mediante indicaciones visuales y acústicas:

- mediante indicaciones habladas ⇒ página 108
- mediante indicaciones en la pantalla del sistema de navegación ⇒ fig. 115 (⇒ página 109)

- mediante indicaciones en la pantalla del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 116 (⇒ página 110)



### Nota

- Si no sigue la ruta recomendada, o si la abandona, el sistema calcula una nueva ruta partiendo de la posición actual.
- Si lo desea, puede activar el sistema de navegación en modo de demostración para realizar una simulación ⇒ página 150. ■

## Indicaciones por voz del sistema de navegación

La voz del sistema le indicará cuando se esté calculando una ruta. Durante este tiempo, en la pantalla del sistema de navegación aparecerá el mensaje “La ruta se está calculando...”, y en la del cuadro de instrumentos “CALC.”.

Tras calcular la ruta se iniciará el recorrido mediante indicaciones por voz y representación de símbolos. Cuando tenga que cambiar de dirección, una voz se lo indicará automáticamente y con suficiente antelación. La voz le avisará en varias fases para prepararle a un cambio de dirección.

Puede escuchar nuevamente la última indicación del sistema de navegación:

- pulsando la tecla correspondiente al menú **Nav-Info** ⇒ página 141 (si no se encontrará dentro de dicho menú), o bien
- Pulsando el rodillo situado en el lado derecho del volante multifunción\* ⇒ página 14.

Puede ajustar el idioma para las indicaciones del sistema de navegación en ⇒ página 166.



### ¡Cuidado!

Si recibiera alguna indicación que contradiga al Código de Circulación, registrará siempre el Código de Circulación.

**Nota**

- Mientras escucha una indicación del sistema de navegación, puede modificar el volumen de la misma con el interruptor del sistema de navegación ⇒ página 11 o bien con el rodillo situado en el lado derecho del volante multifunción\* ⇒ página 14.
- Si el vehículo se encuentra en un punto no digitalizado (aparcamiento, garaje), la voz se lo indicará. ■

## Navegación dinámica

*Mediante la navegación dinámica, la ruta se calcula teniendo en cuenta las noticias de tráfico actuales.*

El sistema de navegación recibe y analiza las noticias de tráfico que emite una emisora TMC adicionalmente al programa de radio. En Alemania, la recepción de noticias de tráfico (TMC) es gratuita.

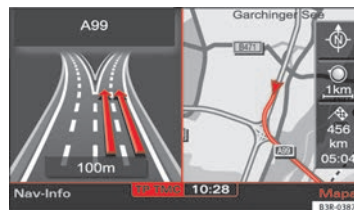
Si la navegación dinámica ⇒ página 132 está activada, el sistema comprobará permanentemente si hay noticias de tráfico TMC relativas a la ruta en cuestión. Si se recibe alguna noticia de tráfico que afecte a su ruta, el sistema calculará una nueva ruta.

**Nota**

- La calidad de la navegación dinámica depende, en gran medida, de la fiabilidad de las noticias de tráfico emitidas por las emisoras. Existe la posibilidad de que las noticias de tráfico emitidas por la emisora TMC sean incompletas o incluso incorrectas.
- Encontrará más información relativa a las noticias de tráfico TMC en ⇒ página 152. ■

## Representación de mapa en la pantalla del sistema de navegación

*En la pantalla se representa un mapa detallado de la ruta.*



**Fig. 117 Navegación:**  
Ejemplo de representación de un mapa en la pantalla del sistema de navegación

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Mapa** ⇒ página 134 con la tecla de menú correspondiente. La ruta se representará en el mapa ⇒ fig. 117.

Además de la ruta, en el mapa puede visualizar información detallada relativa a la misma. La representación del mapa se puede ajustar tanto directamente en el mapa ⇒ página 135 como en el menú de ajustes de navegación ⇒ página 142.

Si navega *sin etapas*, puede seleccionar entre un máximo de tres rutas, además de disponer de información detallada de la ruta ⇒ página 123.

Si navega *con etapas* se mostrará la ruta completa en un mapa general, con todas sus etapas e información detallada ⇒ página 124.

Puede utilizar el mapa en la pantalla del sistema de navegación para introducir el destino ⇒ página 121. ■

## Indicaciones de navegación en la pantalla del cuadro de instrumentos\*

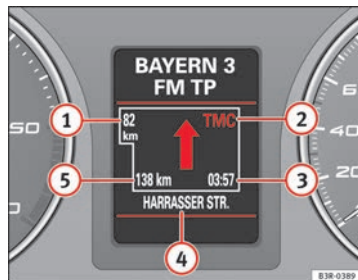


Fig. 118 Pantalla del cuadro de instrumentos: Ejemplo de navegación

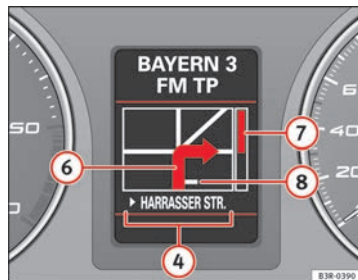


Fig. 119 Pantalla del cuadro de instrumentos: Ejemplo de navegación (cambio de dirección)

Tras introducir una ruta e iniciar el recorrido, las indicaciones del sistema de navegación aparecen también en la pantalla del cuadro de instrumentos (⇒ fig. 118/⇒ fig. 119).

Indicación	Descripción
①	Distancia restante hasta el cambio de dirección.
②	Indicación sobre si se reciben emisoras TMC y si la navegación dinámica se encuentra activada o desactivada ⇒ página 157.
③	Hora estimada de llegada al destino o al final de etapa.
④	Nombre de la calle, carretera o autopista en función de la posición Una flecha delante indica la calle o carretera que debe tomar.
⑤	Kilometraje total hasta el destino o final de etapa.
⑥	Flecha de cambio de dirección
⑦	Gráfico de barras (cuenta atrás): las barras van disminuyendo a medida que se acerca al punto donde debe cambiar de dirección. El gráfico de barras se visualiza únicamente en cuanto aparece una flecha de cambio de dirección.
⑧	Si antes de llegar al punto en que se debe girar hay bocacalles que no son relevantes para la navegación, se indicarán en la pantalla del cuadro de instrumentos mediante una indicación de bocacalle. La indicación de bocacalle desaparecerá en cuanto ya no quede ninguna antes del punto en el que hay que girar.

Cuando esté cerca de un cambio de dirección, una flecha le indicará la dirección en la que debe girar. Además, bajo la flecha aparecerá el nombre de la ►

calle o carretera a seguir. El gráfico de barras ⇒ fig. 119 en la parte derecha de la pantalla le indica exactamente cuándo debe girar.

Si hay que cambiar de carril antes de girar (p. ej., en autopistas), se indicará primero este cambio de carril ⇒ página 108, fig. 116.

Las indicaciones de navegación permanecen visibles en el cuadro de instrumentos aunque usted active otras funciones (por ejemplo, la radio) durante la navegación.



### Nota

Si tiene activada la navegación y desea consultar las indicaciones del ordenador de a bordo\*, basta con pulsar la tecla Reset del ordenador de a bordo\*. Pulsando repetidamente la tecla RESET del ordenador de a bordo\* volverá a la navegación. En el manual de instrucciones de su vehículo encontrará información detallada sobre el ordenador de a bordo\*. ■

- Pulse la tecla **NAV** ⇒ página 11. En la pantalla aparecerá el menú principal de navegación ⇒ fig. 120, el menú de planificación de ruta ⇒ página 131, fig. 143, o el último menú de navegación activado.
- Pulse una de las teclas de menú ⇒ página 11 (1 a 4) ⇒ fig. 120), para acceder al menú correspondiente. ►

## Activar el sistema de navegación

Con la tecla **NAV** se seleccionan las funciones del sistema de navegación.



Fig. 120 Pantalla: Menú principal del sistema de navegación



En el menú de navegación dispone de las siguientes opciones:

Funciones de las teclas de menú ⇒ página 111, fig. 120	Opciones del sistema de navegación
① Memoria	Últimos destinos Categorías principales Buscar en directorio Memorizar en directorio Cargar ruta Memorizar ruta Borrar ruta
② Ruta	Ruta por etapas/Ruta sin etapas Recorrido Criterios de ruta Evitar ruta desde aquí
③ Mapa	Modificar la escala Menú del mapa
④ Nav-Info	Datos de posición Longitud/Latitud del vehículo Satélites detectados Datos del destino Datos de las etapas Hora de llegada Distancia

En el menú de ajustes de navegación dispone de las siguientes opciones:

	Opciones del sistema de navegación
En el modo NAV, pulse la tecla <b>SETUP</b> ⇒ página 142	Iluminación mapa (día/noche) Orientación Zona reproducida Indicaciones por voz Contenido del mapa Borrar últimos destinos Maniobras Autopista Ampliar cruce Ampliación automática en cruces Brújula Versión del software Modo de demostración Posición/Dirección

## Menú principal de navegación

### Introducir un destino

Existen varias formas de introducir un destino de navegación.



Fig. 121 Navegación: Menú principal (para introducir destinos)

Determine, en primer lugar, si desea dirigirse al destino *sin* o *con* etapas ⇒ página 131. Tras definir la navegación con o sin etapas, puede introducir un destino de diversas formas. En el menú de introducción de datos ⇒ fig. 121, éstos se introducen del mismo modo tanto en la navegación directa como en la navegación por etapas.

Para introducir el destino, dispone de diversas posibilidades:

- Navegación directa ⇒ página 113, “Navegación directa (ruta sin etapas)”
- Planificación de ruta ⇒ página 115, “Planificación de ruta (ruta por etapas)”
- Población (con caracteres especiales) ⇒ página 117, “Introducir una población/calle con signos especiales”
- Código postal ⇒ página 118, “Introducir un destino por el código postal”

- Calle ⇒ página 119, “Introducir la calle de destino”
- Destino especial ⇒ página 120, “Destino especial”
- Número de teléfono de un destino especial ⇒ página 120, “Destino especial”
- Mapa (coordenadas) ⇒ página 121, “Introducir un destino desde el mapa”
- Últimos destinos ⇒ página 126, “Últimos destinos”
- Categorías principales ⇒ página 127, “Categorías principales”
- Directorio ⇒ página 128, “Cargar un destino del directorio”
- Cargar ruta ⇒ página 130, “Cargar una ruta”



#### Nota

- Si utiliza dos DVDs de navegación, tenga en cuenta las indicaciones relativas a ⇒ página 107.
- No será posible seleccionar una función (representada en gris en la pantalla) cuando dicha función no sea compatible con las condiciones predefinidas por usted. ■

### Navegación directa (ruta sin etapas)



Fig. 122 Sistema de navegación: Introducir el destino con el teclado

- Pulse la tecla **(NAV)** ⇒ página 11.
- Pulse asimismo la tecla correspondiente al menú **Ruta** y confirme la opción **Ruta sin etapas** para cambiar al modo navegación directa ⇒ página 131. Aparecerá el menú para introducir el destino ⇒ **página 113, fig. 121.**
- Seleccione un **país** de la lista girando el mando central; púlselo para confirmar la elección.
- Seleccione **Pobl./C.P.** e introduzca el nombre de la población o el código postal a través del teclado alfanumérico ⇒ **página 113, fig. 122** (⇒ página 118) y confirme con **OK**, o bien
- Seleccione la opción **LISTA** en el teclado alfanumérico y seleccione una población de la lista.
- Seleccione **Centro (finalizar entrada)** si desea dirigirse al centro de la población indicada, o bien
- Seleccione **Calle, Dest. especial en población o Entrada de destino en mapa**, para definir el destino con mayor detalle.
- Seleccione **Iniciar recorrido** ⇒ página 122.

Una vez iniciada la navegación, podrá seleccionar entre un máximo de tres rutas ⇒ **página 123, fig. 133.** Seleccione una de las rutas girando y pulsando el botón central. Si no selecciona ninguna ruta y se pone en marcha, o bien prosigue la marcha, transcurridos unos instantes el sistema tomará por defecto la ruta que estuviera resaltada. Durante este tiempo puede modificar la ruta seleccionada. Encontrará más información relativa a la información específica de cada ruta a partir de ⇒ página 123.

Cambie el teclado de modo alfabético a modo numérico si el nombre de la población contiene algún carácter especial (guión, apóstrofe, punto...)

⇒ página 117 o para indicar el código postal de una localidad ⇒ página 118.

Si teclea el nombre de una población, el sistema visualizará los nombres de poblaciones entrados en las últimas ocasiones - en función de las letras que vaya tecleando - por si los quiere seleccionar.

### Seleccionar Centro (finalizar entrada)

Con ello, el sistema de navegación calcula el centro de la población indicada como destino final.

### Seleccionar Calle

Puede determinar el punto de destino con mayor precisión introduciendo la calle de una población.

Tras seleccionar la calle, puede concretar indicando un **cruce**, el **número** de una casa o la **entrada de destino en mapa** ⇒ página 121.

Si desea encontrar una calle con independencia de la población en la que ésta se encuentre, tras seleccionar el país, seleccione **Calle** ⇒ página 119 en el menú para introducir destinos.

### Seleccionar Dest. especial en población

Puede seleccionar como destino final un destino especial en la población especificada como, por ejemplo, puntos de interés turísticos, instalaciones públicas (hospital, cine, zonas de recreo o reposo,...), etc.

Si esta función *no se puede seleccionar* en la pantalla (representada en gris), no se dispone de ningún destino especial en la población seleccionada.

Si desea encontrar un destino especial con independencia de la población en el que se encuentre, tras seleccionar el país, seleccione **Destino especial** ⇒ página 120 en el menú principal de navegación.

### Seleccionar Entrada de destino en mapa

Puede seleccionar como destino de navegación los destinos de una población determinada que aparecen representados en el mapa. ►

Cuando aparezca el mapa de selección de destino, el cursor aparece en el centro de la población correspondiente. Desplazando el cursor horizontal y verticalmente, puede definir el destino en el mapa ⇒ página 140.

Si hay más información detallada sobre el punto del mapa seleccionado, se puede visualizar mediante la función **detalles**.

Si ha seleccionado la navegación directa, la función **Determinar como etapa** aparecerá desactivada (en gris) ⇒ página 131.

El destino seleccionado también se puede memorizar (*Memorizar en directorio* ⇒ página 128).

Introduciendo la calle, puede determinar con mayor precisión la situación en el mapa.



#### Nota

Tras introducir el nombre de una población a través del teclado, puede confirmar dicha población manteniendo pulsado el mando central. O también puede introducir únicamente una parte del nombre y, cuando reconozca el nombre de la población en la lista que aparece en la pantalla, podrá acceder a la lista manteniendo pulsado el botón central. ■

## Planificación de ruta (ruta por etapas)

*La planificación de ruta le permite determinar hasta tres etapas y un destino final.*



Fig. 123 Sistema de navegación: Ruta planificada

- Pulse la tecla **[NAV]** ⇒ página 11.
- Pulse asimismo la tecla correspondiente al menú **Ruta** y confirme la opción **Ruta con etapas** para cambiar al modo de planificación de ruta ⇒ fig. 123.
- Seleccione **Destino** e introduzca el destino final.
- Seleccione un **país** de la lista girando el mando central; púlselo para confirmar la elección.
- Seleccione **Pobl./C.P.**, introduzca el nombre de la población o el código postal a través del teclado alfanumérico y confirme con **OK**, o bien
- Seleccione la opción **LISTA** en el teclado alfanumérico y seleccione una población de la lista. ▶

- Seleccione **Centro (finalizar entrada)** si desea dirigirse al centro de la población indicada, o bien
- Seleccione **Calle, Dest. especial en población o Entrada de destino en mapa**, para definir el destino con mayor detalle.
- Seleccione, según le convenga, **Etapas 1, Etapa 2 o Etapa 3** e introduzca los datos de las etapas.
- Seleccione **Iniciar recorrido** ⇒ página 122.

Una vez iniciada la navegación, la ruta calculada se visualiza primero, con todo tipo de información, a modo de mapa general. Confirme la ruta pulsando el botón central. Encontrará más información relativa a la planificación de la ruta a partir de ⇒ página 124.

Cambie el teclado de modo alfabético a modo numérico si el nombre de la población contiene algún carácter especial (guión, apóstrofe, punto...) ⇒ página 117 o para indicar el código postal de una localidad ⇒ página 118.

Si teclea el nombre de una población, el sistema visualizará los nombres de poblaciones entrados en las últimas ocasiones - en función de las letras que vaya tecleando - por si los quiere seleccionar.

#### Seleccionar Centro (finalizar entrada)

El sistema de navegación calcula el centro de la población indicada como destino final.

#### Seleccionar Calle

Puede determinar el punto de destino con mayor precisión introduciendo la calle de una población.

Tras seleccionar la calle, puede concretar indicando un **cruce**, el **número** de una casa o la **entrada de destino en mapa** ⇒ página 121.

Si desea encontrar una calle con independencia de la población en la que ésta se encuentre, tras seleccionar el país, seleccione **Calle** ⇒ página 119 en el menú para introducir destinos.

#### Seleccionar Dest. especial en población

Puede seleccionar como destino final un destino especial en la población especificada como, por ejemplo, puntos de interés turísticos, instalaciones públicas (hospital, cine, zonas de recreo o reposo,...), etc.

Si esta función *no se puede seleccionar* en la pantalla (representada en gris), no se dispone de ningún destino especial en la población seleccionada.

Si desea encontrar un destino especial con independencia de la población en el que se encuentre, tras seleccionar el país, seleccione **Destino especial** ⇒ página 120 en el menú principal de navegación.

#### Seleccionar Entrada de destino en mapa

Puede seleccionar como destino de navegación los destinos de una población determinada que aparecen representados en el mapa.

Cuando aparezca el mapa de selección de destino, el cursor aparece en el centro de la población correspondiente. Desplazando el cursor horizontal y verticalmente, puede definir el destino en el mapa ⇒ página 140.

Si hay más información detallada sobre el punto del mapa seleccionado, se puede visualizar mediante la función **detalles**.

Con la opción **Determinar como etapa**, el destino indicado en el mapa se puede determinar como etapa ⇒ página 131.

El destino seleccionado también se puede memorizar *Memorizar en directorio* ⇒ página 128.

Introduciendo la calle, puede determinar con mayor precisión la situación en el mapa. ►

**Nota**

- Tras introducir el nombre de una población a través del teclado, puede confirmar dicha población manteniendo pulsado el mando central. O también puede introducir únicamente una parte del nombre y, cuando reconozca el nombre de la población en la lista que aparece en la pantalla, podrá acceder a la lista manteniendo pulsado el botón central.
- Las rutas planificadas pueden memorizarse para poder volverlas a seleccionar como destino de navegación ⇒ página 129. ■

### Introducir una población/calle con signos especiales



**Fig. 124 Navegación:**  
Cambiar el teclado de  
modo alfabético a modo  
numérico

- En el menú para introducir un destino, seleccione un **país** de la lista girando el mando central; púlselo para confirmar la elección.
- Seleccione **Pobl./C.P.** o bien **Calle**.
- Introduzca, con el teclado en modo alfabético, los caracteres del nombre de la población o de la calle hasta llegar al signo especial en cuestión (por ejemplo, guión) ⇒ fig. 124.

- Seleccione en el teclado **0-9** ⇒ fig. 124 para cambiar de modo alfabético a modo numérico.
- Introduzca el signo especial del nombre de la población o de la calle (por ejemplo, guión).
- Si fuera necesario, vuelva a cambiar en el teclado de modo numérico a modo alfabético para introducir los caracteres restantes del nombre de la población o de la calle.
- Confirme el nombre de la población o de la calle introducido con **OK**, o bien
- Seleccione la opción **Lista** en el teclado alfanumérico y seleccione la población o la calle de la lista.
- Introduzca otros datos para la ruta e inicie la navegación ⇒ página 122.

El teclado en modo numérico permite introducir signos especiales (por ejemplo, guión, apóstrofo o punto).

Si ha seleccionado, por ejemplo, Alemania y desea introducir el nombre de la población “NEU-ISENBURG”, teclee en primer lugar “NEU” mediante el teclado alfabético. Cambie a continuación al modo numérico ⇒ fig. 124 para introducir el guión. Vuelva a cambiar al modo alfabético e introduzca el resto de los caracteres (“ISENBURG”).

En lugar de la población, puede introducir como alternativa el código postal correspondiente ⇒ página 118.

**Nota**

No será posible seleccionar una función (representada en gris en la pantalla) cuando dicha función no sea compatible con las condiciones predefinidas por usted. ■

## Introducir un destino por el código postal



Fig. 125 Sistema de navegación: Introducir el código postal con el teclado

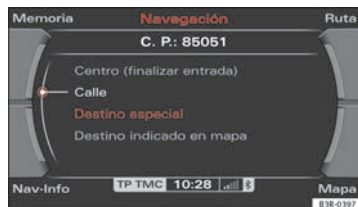


Fig. 126 Sistema de navegación: Indicaciones adicionales para el destino

- En el menú para introducir un destino ⇒ [página 113](#), [fig. 121](#), seleccione un **país** de la lista girando el mando central; púselo para confirmar la elección.
- Seleccione **Pobl./C.P.**.
- Cambie el teclado de modo alfabético a modo numérico ⇒ [página 117](#), [fig. 124](#).

- Introduzca con ayuda del teclado el código postal deseado ⇒ [fig. 125](#) y confirme con **OK**, o bien
- Seleccione la opción **Lista** en el teclado alfanumérico y seleccione un código postal de la lista.
- Seleccione **Calle** o **Destino especial** ⇒ [fig. 126](#).
- Introduzca el nombre de la calle con ayuda del teclado, o bien
- Seleccione uno de los destinos especiales.
- Introduzca asimismo las etapas ⇒ [página 131](#).
- Seleccione **Iniciar recorrido** ⇒ [página 122](#).

Si ha iniciado la navegación a un destino e interrumpe el recorrido, cuando vuelva a poner en marcha el vehículo el sistema proseguirá la ruta. Esto afecta también a destinos inalcanzables debido a su situación geográfica (como un lago). Si desea finalizar la navegación, seleccione **Interrumpir recorrido** ⇒ [página 125](#). ■

## Introducir la calle de destino

Permite buscar una calle en todo el país.

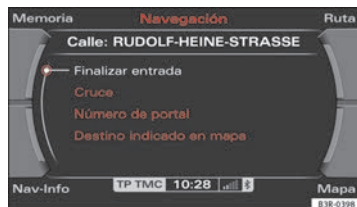


Fig. 127 Sistema de navegación: Introducir los datos de la calle

- En el menú para introducir un destino ⇒ página 113, fig. 121, seleccione un **país** de la lista girando el mando central; púlselo para confirmar la elección.
- Seleccione **Calle** ⇒ página 111, fig. 120.
- Seleccione, en caso dado, **En todas poblaciones**, introduzca el nombre de la calle y confirme con **OK**, o bien
- Seleccione la opción **Lista** ⇒ página 20 en el teclado alfanumérico y seleccione una calle de la lista.
- Introduzca el nombre de la población con ayuda del teclado, o bien
- Seleccione asimismo una población en la lista siguiente.
- Seleccione **Finalizar entrada** ⇒ fig. 127.
- Introduzca asimismo las etapas ⇒ página 131.

- Seleccione **Iniciar recorrido** ⇒ página 122.

Si hay diversas poblaciones que tengan una calle con el nombre indicado por usted, se mostrará una lista con todas esas poblaciones. Seleccione una de las poblaciones propuestas.

El sistema de navegación memoriza los últimos destinos entrados. Así tiene la posibilidad (después de haber seleccionado la **Calle** en un menú para introducir destinos) de seleccionar la calle **En todas poblaciones** del país en cuestión o bien en una de las últimas poblaciones introducidas.

La opción **En todas poblaciones** no se podrá seleccionar si no se han memorizado nombres de poblaciones.

Tras seleccionar la calle, puede concretar indicando un **cruce**, el **número** de una casa o la **entrada de destino en mapa** ⇒ página 121.



### Nota

Si el último destino de navegación se ha introducido a base de coordenadas geográficas, seleccione primero un país en el menú para introducir destinos o bien confirme el país seleccionado para borrar todas las entradas existentes en el menú para seleccionar destinos. A continuación se puede buscar una calle en todo el país. ■



## Destino especial



Fig. 128 Sistema de navegación: Categoría de destinos especiales



Fig. 129 Sistema de navegación: Selección de categoría de destinos especiales en las proximidades del vehículo

- En el menú para introducir un destino ⇒ **página 113, fig. 121**, seleccione un **país** de la lista girando el mando central; púlselo para confirmar la elección.
- Seleccione **Destino especial** ⇒ **página 113, fig. 121**.
- Seleccione, en caso dado, **Buscar nombre** ⇒ **fig. 128**, teclee el nombre de la calle y confirme con **OK**, o bien

- Seleccione la opción **Lista** en el teclado alfanumérico y seleccione un destino especial de la lista.
- Seleccione **Aceptar como destino**. Las indicaciones necesarias para iniciar la navegación se cargarán automáticamente.
- Introduzca asimismo las etapas ⇒ **página 131**.
- Seleccione **Iniciar recorrido** ⇒ **página 122**.

Puede seleccionar los destinos especiales memorizados en el DVD de navegación (p. ej., aeródromos, gasolineras, etc.)

Con la opción **Buscar registro** puede introducir el nombre del destino especial a través del teclado.

Si selecciona un destino especial, éste será considerado como nuevo destino de navegación.

### Seleccionar Número de teléfono

Si el DVD de navegación contiene números de teléfono de los destinos especiales, puede introducir un destino especial también a través de su número de teléfono.

### Seleccionar Área del vehículo

Este destino especial hace referencia al área comprendida en las inmediaciones del vehículo.

Esta función es idónea al planificar una etapa para, por ejemplo, dirigirse al restaurante más próximo.

La lista que muestra los destinos especiales se clasifica según la distancia aérea respecto a su posición. Es posible que el destino especial se encuentre a una distancia considerablemente distinta. ►

### Seleccionar Área del destino

Tras introducir un destino en el menú para introducir destinos ⇒ [página 113, fig. 121](#), es posible determinar un destino especial en las inmediaciones del mismo. Si no ha introducido ningún destino en el menú para introducir destinos, dicha opción aparece en gris.

Este destino especial se refiere a un destino final previamente calculado y le ayuda, por ejemplo, a buscar una estación de servicio en el lugar de destino.

### Seleccionar A lo largo de la ruta

Este destino especial hace referencia al recorrido de una ruta. Sólo es posible seleccionar un destino especial “a lo largo de la ruta” mientras esté navegando hacia un destino.

Esta opción es idónea para localizar durante la conducción un destino especial determinado que se encuentre en su ruta. Se localizan destinos especiales que se encuentren en las inmediaciones o en la misma ruta actual calculada por el sistema. Si no se dispone de destinos especiales en los próximos kilómetros de la ruta, mediante la opción “En alrededores del vehículo” se pueden buscar destinos especiales en las inmediaciones.

### Seleccionar Nacional

Esta opción no está limitada geográficamente. En la lista se muestran todos los destinos especiales disponibles en ese país. Por ejemplo, puede visualizar todos los aeródromos disponibles en dicho país.



#### Nota

- Si selecciona una categoría (p. ej., estación) y no aparece una lista, significa que el sistema de navegación no conoce ningún destino especial para esta categoría.
- No será posible seleccionar una función (representada en gris en la pantalla) cuando dicha función no sea compatible con las condiciones predefinidas por usted. ■

### Introducir un destino desde el mapa



Fig. 130 Sistema de navegación: Punto de destino en el mapa

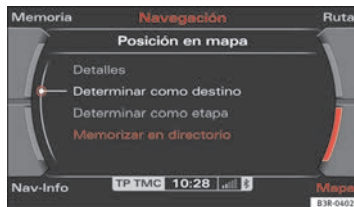


Fig. 131 Sistema de navegación: Determinar un punto del mapa como destino

- En el menú para introducir un destino ⇒ [página 113, fig. 121](#), seleccione un **país** de la lista girando el mando central; púlselo para confirmar la elección.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Mapa**.
- Pulse el botón central para cambiar al menú situado al margen ⇒ [página 136](#).

- Si desea modificar la escala del mapa, hágalo ahora ⇒ página 138.
- Active el cursor en el menú situado al margen girando y pulsando el botón central ⇒ página 140.
- Posicione el cursor sobre el punto deseado del mapa.
- Pulse la tecla **RETURN** cuando desee desactivar el cursor.
- Seleccione con el botón central la tercera opción del menú (el banderín de llegada) ① ⇒ página 121, fig. 130.
- Seleccione **Determinar como destino** ⇒ página 121, fig. 131.
- Introduzca asimismo las etapas ⇒ página 131.
- Seleccione **Iniciar recorrido** ⇒ página 122.

Si introduce primero el nombre de una población en el menú para introducir destinos ⇒ página 113, fig. 121 antes de pulsar la tecla de menú con la función **Mapa**, el sistema pasa a representar el centro de la población en cuestión.

### Seleccionar Detalles

Si hay más información detallada sobre el punto del mapa seleccionado, se puede visualizar mediante la función **detalles**. Si la opción “detalles” se representa en gris, no se dispone de detalles en el DVD de navegación.

### Seleccionar Determinar como etapa

Si ha activado la opción de **Ruta por etapas** ⇒ página 131, también puede determinar dichas etapas en el mapa.

Si no ha activado **Ruta con etapas**, esta opción *no se puede seleccionar* (se representa en gris).

### Seleccionar Memorizar en directorio

La posición seleccionada en el mapa puede memorizarse en el directorio ⇒ página 128. Puede asignar dicha posición a un registro del directorio ya existente, o crear otro nuevo. Si crea un registro nuevo, en primer lugar deberá cumplimentar el campo con el nombre (“Apellido.”). A continuación puede cumplimentar el resto de los campos. Si activa la opción **Indicar como dest. principal**, dicho registro se mostrará en el menú para introducir destinos ⇒ página 113, fig. 121 ⇒ página 126.



### Nota

- También es posible determinar un destino sobre el mapa con las opciones de población y de calle ⇒ página 113.
- Con el cursor también puede determinar un punto del mapa, aunque éste *no* se encuentre en una carretera (por ejemplo, a través de las coordenadas geográficas). En este caso, el sistema intentará guiarle lo más cerca posible de dicho destino a través de las calles y carreteras digitalizadas (esto es, memorizadas en el DVD de navegación). ■

### Iniciar el recorrido



Fig. 132 Sistema de navegación: Iniciar el recorrido

- Introduzca todos los datos necesarios para la navegación. Para ello puede utilizar las diversas posibilidades que se describen ⇒ página 113.
- Seleccione **Iniciar recorrido** ⇒ **página 122, fig. 132**; la ruta se calculará y el mapa de navegación se visualizará automáticamente.
- En el modo de navegación directa ⇒ página 123, seleccione girando y pulsando el botón central una de las rutas propuestas en el mapa, o bien
- Pulse el botón central para confirmar la ruta propuesta en el mapa ⇒ página 124.

Una vez calculada la ruta, el sistema de navegación cambia automáticamente al modo de visualización del mapa. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestran los datos de navegación simplificados ⇒ página 110. Además se dan indicaciones de navegación por voz ⇒ página 108.

Si ha introducido un único destino ⇒ página 113 e iniciado la navegación, podrá seleccionar entre tres rutas diferentes para llegar a destino ⇒ página 123.

Si ha introducido la planificación de la ruta e iniciado la navegación, se visualizará la ruta con las etapas e información diversa ⇒ página 124.

Los destinos introducidos pueden memorizarse ⇒ página 128 y ⇒ página 129.

Durante la navegación al destino es posible modificar los criterios de ruta; en ese caso, la ruta se calculará nuevamente ⇒ página 132.

Si ha iniciado la navegación a un destino e interrumpe el recorrido, cuando vuelva a poner en marcha el vehículo el sistema proseguirá la ruta. Ésto afecta también a destinos inalcanzables debido a su situación geográfica

(como un lago). Si desea finalizar la navegación, seleccione **Interrumpir recorrido** ⇒ página 125.



#### Nota

Los destinos calculados pueden modificarse también desplazando el cursor en el modo de representación del mapa ⇒ página 140. ■

### Navegación sin etapas: Información antes de iniciar el recorrido



Fig. 133 Navegación: Ejemplo de representación del mapa tras calcular la ruta

Si ha introducido los datos del destino ⇒ página 113 y la red de carreteras lo permite, podrá seleccionar entre tres rutas diferentes ⇒ **fig. 133**.

- Seleccione una de las rutas girando el botón central.
- Pulse el botón central para iniciar la ruta deseada. ►

Si selecciona una ruta girando el botón central, se visualizará la información correspondiente a esta ruta. La información correspondiente a la ruta seleccionada aparecerá resaltada en blanco.

Información relativa a una ruta en particular ⇒ [página 123, fig. 133](#):

- 1 La ruta discurre total o parcialmente por autopista
- 2 Kilómetros estimados por autopista
- 3 Tramos de pago con indicación de la longitud
- 4 El tramo incluye conexión con transbordador(es)
- 5 El tramo incluye transporte en ferrocarril
- 6 Tramos cerrados estacionalmente
- 7 Tramos con horario restringido
- 8 Distancia estimada hasta el destino
- 9 Hora estimada de llegada al destino
- 10 Punto de destino señalado en el mapa (banderín de llegada)
- 11 Primera ruta propuesta
- 12 Segunda ruta propuesta
- 13 Tercera ruta propuesta
- 14 Punto de partida señalado (flecha)
- 15 Orientación
- 16 Escala del mapa

Si introduce un único destino e inicia el recorrido, se pasará automáticamente al mapa de selección de ruta.

La ruta resaltada después de cambiar automáticamente a la representación del mapa es la ruta calculada según los criterios de ruta ajustados ⇒ [página 132](#). Por ejemplo: Si ha seleccionado **rápida** en “Criterios de ruta”, se resaltará la ruta para la cual se estima menos tiempo de viaje después de cambiar automáticamente a la representación del mapa. Además, si es posible se le ofrecerá la segunda ruta más rápida y una ruta corta.

Si no selecciona ninguna ruta y se pone en marcha, o bien prosigue la marcha, transcurridos unos instantes el sistema tomará por defecto la ruta

que estuviera resaltada. Durante este tiempo puede modificar la ruta seleccionada.



#### Nota

El tiempo que tarda el sistema en calcular las rutas posibles depende de los criterios seleccionados. Tan pronto se calculen las rutas, éstas aparecerán en la pantalla. También puede darse el caso de que las rutas aparezcan muy juntas o solapadas, por lo que sólo se pueden diferenciar por el kilometraje o la hora estimada de llegada. ■

### Información sobre la ruta antes de iniciar el recorrido



Fig. 134 Sistema de navegación: Ejemplo de mapa general de la ruta

- Pulse el botón central para iniciar el recorrido por la ruta deseada con las etapas definidas.

En la navegación por etapas no se ofrecen rutas alternativas. La ruta indicada corresponde a los criterios que usted ha definido ⇒ [página 132](#).

Información sobre la ruta antes de iniciar el recorrido ⇒ [fig. 134](#):



- ① La ruta discurre total o parcialmente por autopista
- ② Kilómetros estimados por autopista
- ③ Tramos de pago con indicación de la longitud
- ④ El tramo incluye conexión con transbordador(es)
- ⑤ El tramo incluye transporte en ferrocarril
- ⑥ Tramos cerrados estacionalmente
- ⑦ Tramos con horario restringido
- ⑧ Distancia estimada hasta el destino
- ⑨ Hora estimada de llegada al destino
- ⑩ Punto de partida señalado (flecha)
- ⑪ Primera etapa definida en el mapa
- ⑫ Segunda etapa definida en el mapa
- ⑬ Tercera etapa definida en el mapa
- ⑭ Punto de destino final señalado en el mapa (banderín de llegada)
- ⑮ Orientación
- ⑯ Escala del mapa ■

Si ha iniciado la navegación a un destino e interrumpe el recorrido, cuando vuelva a poner en marcha el vehículo el sistema proseguirá la ruta. Ésto afecta también a destinos inalcanzables debido a su situación geográfica (como un lago). Si desea finalizar la navegación, seleccione **Interrumpir recorrido** ⇒ página 125.



#### Nota

Los destinos calculados pueden modificarse también desplazando el cursor en el modo de representación del mapa ⇒ página 140. ■

### Interrumpir/Modificar el recorrido

- Pulse la tecla de función **NAV** o bien la tecla **RETURN**.
- Seleccione **Interrumpir recorrido**.
- Si desea modificar algún dato, hágalo ahora.
- Seleccione **Iniciar recorrido**.

Al interrumpir el recorrido no se pierden los datos ni los ajustes introducidos. Gracias a ello, por ejemplo, se pueden modificar los criterios de ruta ⇒ página 132 y calcularla de nuevo.

## Destinos principales



Fig. 135 Sistema de navegación: Determinar un registro como destino principal

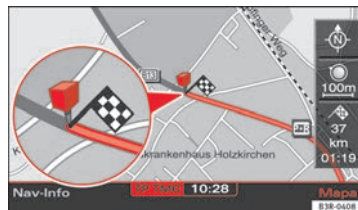


Fig. 136 Sistema de navegación: Representación de un destino principal (alfiler)

- Seleccione un destino principal de la lista “Iniciar recorrido” que aparece en el menú principal de navegación ⇒ [página 113](#), [fig. 121](#).
- Seleccione **Iniciar recorrido** ⇒ [página 122](#).

Si en los registros de la agenda (⇒ [página 128](#) o bien ⇒ [página 72](#)) ha activado la función **Indicar como dest. pcpal.** ⇒ [fig. 135](#), éstos se listarán en un menú para introducir destinos ⇒ [página 113](#), [fig. 121](#) en la opción de menú “Iniciar recorrido” ⇒ [página 128](#).

Si, bajo el menú “Contenido del mapa”, ha activado la opción **Destinos principales** ⇒ [página 145](#) (signo de confirmación ✓), los destinos principales determinados por usted aparecerán en el mapa representados por un “alfiler” ⇒ [fig. 136](#). ■

## Menú "Memoria"

### Últimos destinos

*Los últimos destinos introducidos se memorizan y se pueden cargar directamente como destino de navegación.*



Fig. 137 Navegación: Seleccionar últimos destinos

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Memoria** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Últimos destinos** ⇒ [fig. 137](#). Obtendrá una lista con los últimos destinos introducidos. Esta lista se actualiza automáticamente.
- Seleccione el registro que desee de la lista. ►

- Seleccione **Iniciar recorrido** ⇒ página 122.



#### Nota

- Los registros cuyo nombre sea muy largo no aparecerán completos en la pantalla. Si selecciona uno de estos registros con el mando central, tras un breve lapso se abrirá una ventana aparte. En esta ventana se ofrece información adicional al registro seleccionado.
- La lista con los últimos destinos puede borrarse en el menú de ajustes del sistema de navegación (SETUP NAV) ⇒ página 146. ■

## Categorías principales

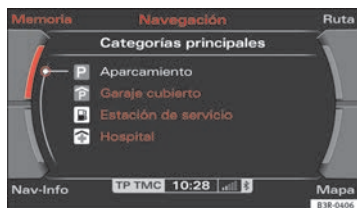


Fig. 138 Navegación:  
Categorías principales

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Memoria** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Categorías principales** ⇒ página 126, fig. 137. Obtendrá una lista con las categorías de los destinos especiales más cercanos disponibles y memorizados en el DVD de navegación.

- Seleccione la categoría deseada (por ejemplo, **Próxima estación de servicio**) ⇒ fig. 138. Se visualiza una lista con los destinos especiales de la categoría seleccionada.
- Seleccione un destino de la lista.
- Seleccione **Aceptar como destino**. Los datos se cargarán automáticamente en el menú para introducir destinos.
- Seleccione **Iniciar recorrido**.

Los destinos especiales se clasifican según la distancia respecto al vehículo.

Puede elegir entre las siguientes categorías principales:

- Aparcamiento
- Garaje cubierto
- Estación de servicio
- Hospital



#### Nota

Si no se encuentra ningún destino principal de la categoría seleccionada, significa que en los alrededores del vehículo no hay ningún destino principal de esta categoría o bien que el sistema de navegación no dispone de datos sobre destinos principales en esta categoría. ■



## Memorizar un destino en el directorio

*El destino de navegación actual puede memorizarse en el directorio.*



Fig. 139 Navegación: Memorizar el destino actual en el directorio

- Introduzca un único destino ⇒ página 113.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**.
- Seleccione **Memorizar en directorio**.
- Seleccione **Crear registro** ⇒ fig. 139 y rellene los datos, o bien
- Seleccione **Buscar registro** para memorizar el destino en uno de los registros ya existentes.
- Seleccione **Indicar como dest. pcpal.** ⇒ página 126, fig. 135 y pulse el mandorla. Tras la opción aparecerá un signo de confirmación ✓.
- Seleccione **Memorizar registro**.

Con la opción **Memorizar en directorio** se asigna el destino introducido ⇒ página 113 a un registro del directorio.

En primer lugar hay que cumplimentar el campo **Apellido**. Tras introducir el nombre se activan los campos restantes.

Si desea asignar un nuevo destino de navegación a un registro del directorio, introduzca en primer lugar los datos del nuevo destino. Seleccione a continuación el registro al cual desee asignar dicho destino mediante la opción **Memorizar en directorio** y vuelva a memorizar dicho registro. Al registro se le asignará el nuevo destino de navegación introducido. Si a este registro del directorio ya se le había asignado un destino, se sobrescribirá el destino previamente memorizado.

Las direcciones definidas como destinos principales se mostrarán en el menú principal del sistema de navegación y podrán seleccionarse desde allí mismo ⇒ página 126.



### Nota

- Las rutas planificadas (rutas por etapas) pueden memorizarse con la opción **Memorizar ruta** ⇒ página 129.
- Los datos del directorio se gestionan a través de la tecla **NAME** ⇒ página 69. ■

## Cargar un destino del directorio



Fig. 140 Navegación: Cargar un registro del directorio

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Memoria** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Buscar en directorio** ⇒ página 126, fig. 137.
- Seleccione el destino deseado de la lista, o bien
- Seleccione **Buscar registro** ⇒ página 128, fig. 140.
- Introduzca el nombre con ayuda del teclado alfanumérico.
- Seleccione **Iniciar recorrido** ⇒ página 125.

Puede editar una dirección ya existente. Al hacerlo, se sobrescribe (borra) la dirección memorizada.



#### Nota

Los datos del directorio se gestionan a través de la función NAME ⇒ página 69. ■

## Memorizar una ruta

*Las rutas planificadas pueden memorizarse con los criterios predefinidos y cargarse nuevamente como destinos para el sistema de navegación.*



Fig. 141 Sistema de navegación: Ruta planificada

- Introduzca una ruta ⇒ fig. 141.
- Pulse la tecla correspondiente al menú **Memoria**.
- Seleccione **Memorizar ruta**.
- Introduzca con el teclado el nombre bajo el cual desee memorizar dicha ruta.
- Seleccione **OK** en el teclado alfanumérico. La ruta introducida será memorizada.

La planificación de la ruta permite determinar, además del destino, hasta tres etapas intermedias ⇒ página 115. A continuación puede dirigirse consecutivamente a cada una de las etapas en el orden definido por usted.

Se memorizarán el destino y las etapas de la ruta indicada, la cual podrá cargarse como nuevo destino de navegación ⇒ página 130. ►

Tras memorizar los datos introducidos, puede modificar la ruta cuando lo desee. Para ello, seleccione con el mando central uno de los destinos de la ruta. A continuación puede seleccionar **Modificar**, **Desplazar**, **Borrar** o **Dirigirse directamente** ⇒ página 130.

Si ha seleccionado la función **Dirigirse directamente** y no quiere modificar la ruta, después de haber seleccionado **Iniciar recorrido**, se aceptará la ruta y se empleará la posición actual del vehículo como punto de partida.

Si la función **Memorizar ruta** está desactivada (en gris), significa que la memoria está llena o bien que se ha ajustado la función **Ruta sin etapas** (modo de navegación directa). Borre de la memoria todas las rutas que ya no necesite ⇒ página 130. O bien seleccione la función **Ruta con etapas** ⇒ página 131.



#### Nota

Puede memorizar rutas directas en el directorio ⇒ página 128. ■

### Cargar una ruta

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Memoria** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Cargar ruta** ⇒ [página 126, fig. 137](#).
- Seleccione la ruta de la lista que desee cargar.
- Seleccione **Iniciar recorrido**.

Tras memorizar las diversas rutas planificadas ⇒ página 129, bastan unos pocos pasos para cargarlas.

Las rutas planificadas pueden modificarse en cualquier momento. Para ello, seleccione con el mando central uno de los destinos de la ruta. A continua-

ción puede seleccionar **Modificar**, **Desplazar**, **Borrar** o **Dirigirse directamente**.

#### Modificar

Introducir nuevos datos para el destino final o una de las etapas.

#### Desplazar

Permite modificar el orden entre el destino final y las distintas etapas.

#### Borrar

Borra el destino final o la etapa que seleccione. Si borra el destino final, se determinará automáticamente como tal una de las etapas.

#### Dirigirse directamente

Permite dirigirse directamente al destino final o a la etapa que seleccione.

Si no desea modificar la ruta memorizada, cuando seleccione **Iniciar recorrido** la ruta se acepta tomando como punto de partida la situación actual del vehículo.



#### Nota

*No será posible* seleccionar una función (representada en gris en la pantalla) cuando dicha función no sea compatible con las condiciones predefinidas por usted. ■

### Borrar una ruta

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Memoria** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Borrar ruta**.
- Seleccione la ruta que desee borrar de la lista.



- Conteste a la pregunta **¿Desea borrar la ruta?** con **Sí**. La ruta seleccionada se borrará. ■

## Tecla de menú para la ruta

### Ruta con etapas / Ruta sin etapas

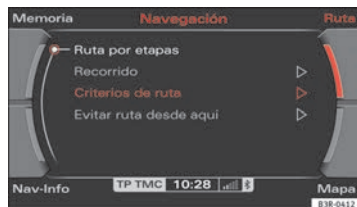


Fig. 142 Sistema de navegación: Ruta por etapas



Fig. 143 Sistema de navegación: Ruta planificada

En pantalla aparece la posibilidad que *no* se encuentre activa en ese momento.

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Ruta** con la tecla de menú correspondiente.
- Si desea definir una ruta con etapas estando de camino a su destino final, seleccione **Ruta por etapas** ⇒ fig. 142 e introduzca en la planificación de la ruta ⇒ fig. 143 su destino final y un máximo de tres etapas ⇒ página 115.
- Si quiere navegar hasta su destino final sin hacer escalas, seleccione **Ruta sin etapas** e introduzca su destino final (navegación directa) ⇒ página 113.

El sistema trabaja con la ruta introducida, mientras no modifique la misma. Si ha seleccionado, por ejemplo, **Ruta por etapas**, el recorrido se realizará con etapas hasta que seleccione y confirme la opción de **Ruta sin etapas**.

#### Ruta por etapas

Esta posibilidad le permite dirigirse a su destino a través de **etapas**.

También puede seleccionar un *destino especial* como etapa ⇒ página 120.

Las etapas que ya haya introducido pueden borrarse, modificarse o desplazarse. Asimismo puede dirigirse de inmediato hacia ellas ⇒ página 130.

#### Ruta sin etapas

Seleccione esta opción para navegar **directamente** a un destino.



#### Nota

Si al activar la función principal de navegación no aparece el menú principal, sino el menú para **planificar la ruta** ⇒ fig. 143, es que se encuentra activada la opción **Ruta con etapas**. Si desea cambiar al menú de navegación directa al destino, seleccione en el menú **Ruta** la opción **Ruta sin etapas**. ■

## Recorrido de la ruta



Fig. 144 Sistema de navegación: recorrido

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Ruta** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Recorrido** ⇒ página 131, fig. 142. Aparece una lista detallada con el recorrido ⇒ fig. 144.

En la lista aparece la siguiente información:

- Indicaciones relativas al rumbo
- Distancias
- Denominación de las carreteras
- Nombre de poblaciones



### Nota

Mientras no inicie el recorrido, no podrá seleccionar la opción **Recorrido** (aparecerá representada en gris). ■

## Criterios de ruta

La ruta se calcula en base a los criterios que haya seleccionado.



Fig. 145 Sistema de navegación: Posibles criterios de ruta

- Dentro del menú de navegación, seleccione la opción **Ruta** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Criterios de ruta** ⇒ página 131, fig. 142.
- Seleccione los criterios de ruta que desee ⇒ fig. 145.

Durante la navegación se pueden modificar los criterios de ruta, calculando de nuevo la misma.

Es posible seleccionar los siguientes criterios de ruta:

### Navegación dinámica

Se puede activar (**on**) o desactivar (**off**). Activando la opción de navegación dinámica, la ruta calculada se va modificando en función de las noticias del tráfico.

Encontrará más información sobre la navegación dinámica en ⇒ página 109. ►

### Opciones de ruta

Si se ha activado la opción **rápida**, se calcula la ruta para la que se estima menos tiempo de viaje. Si se ha activado la opción **corta**, se calcula la ruta para la que se estima el menor recorrido.

### Autopista

Se pueden **incluir** o **excluir** del recorrido. Si selecciona en la opción "Autopista" **excluir**, al calcular la ruta se intentarán evitar los tramos que transcurran por autopista. Si el punto de destino se encuentra a más de 300 km, *no* se evitarán las autopistas.

### Transbordador

Se pueden **incluir** o **excluir** del recorrido. Si no desea tomar transbordadores, seleccione "Transbordador" y active la opción **excluir**; los trayectos que incluyan una conexión con transbordador no se tendrán en cuenta.

### Peaje

Se pueden **incluir** o **excluir** del recorrido. Si no desea pagar peajes, seleccione "Peaje" y active la opción **excluir**; los trayectos para los cuales haya que pagar peaje no se tendrán en cuenta.

### Carreteras con horarios restringidos

Se pueden **incluir** o **excluir** del recorrido. Con la opción **excluir** *carreteras con horarios restringidos* se intentan evitar estas carreteras para el cálculo de la ruta. Sólo se podrán evitar las *carreteras con horarios restringidos* que estén registradas en el DVD de navegación.

Si ha activado la opción **excluir** se evitarán siempre las carreteras marcadas, independientemente de la hora y de los días de la semana. Por ejemplo, si una calle está cerrada por la noche, está calle quedará excluida del cálculo de la ruta a cualquier hora.

### Carreteras cerradas estacionalmente

Se pueden **incluir** o **excluir** del recorrido. Con la opción **excluir** *carreteras cerradas estacionalmente* se intentan evitar estas carreteras para el cálculo

de la ruta. Sólo se podrán evitar las *carreteras cerradas estacionalmente* que estén registradas en el DVD de navegación.

Si ha activado la opción **excluir** se evitarán siempre las carreteras marcadas, independientemente de la estación del año. Por ejemplo, si una carretera está cerrada en invierno, esta carretera se excluirá también en verano del cálculo de la ruta.

### Tren de carga

Se pueden **incluir** o **excluir** del recorrido. Si excluye la opción **Tren carga vehículos**, se intentan evitar los tramos que incluyen un tren de carga al calcular la ruta. Sólo se podrán evitar los tramos con transporte en ferrocarril que estén registrados en el DVD de navegación.



### Nota

- Si desea dirigirse a un destino evitando uno de los criterios, pero para dicho destino es imposible, dicho criterio será aceptado (ejemplo: transbordador para dirigirse a Irlanda). Un mensaje hablado le informará en este caso.
- Si, con la opción de navegación dinámica activada (**on**), se anuncia un atasco y el sistema no le ofrece ninguna ruta alternativa, se debe a que la ruta calculada para evitar el atasco supone una pérdida de tiempo mayor que la ocasionada por el atasco mismo. ■

## Evitar tramos de la ruta

Puede seleccionar esta opción después de ponerse en marcha.

- Dentro del menú de navegación, seleccione la opción **Ruta** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Evitar ruta desde aquí** ⇒ [página 131](#), [fig. 142](#). ▶

- Girando el botón central, seleccione el tramo de la ruta calculada actual a partir de la posición del vehículo.
- Pulse el mando central para confirmar el tramo a excluir.

Si lo desea, el sistema de navegación le ofrece una ruta alternativa al tramo que se va a evitar.

Si interrumpe y vuelve a iniciar la navegación al destino, el tramo bloqueado se borrará, con lo que deberá definirlo de nuevo.



#### Nota

- Si la opción **Evitar ruta desde aquí** está desactivada (en gris) o bien si el sistema de navegación no calcula una ruta alternativa, se debe a las particularidades geográficas.
- Si no sigue la ruta recomendada, o si la abandona, el sistema calcula una nueva ruta partiendo de la posición actual. ■

## Tecla de menú para el mapa

### Introducción

*El mapa y la información se representan de diversas formas, permitiendo modificar los ajustes.*



**Fig. 146 Navegación:**  
Representación del mapa  
con tramo de la ruta en  
azul claro

#### Representación del mapa:

- Representación del mapa y de la información durante la navegación al destino; menú al margen desactivado ⇒ página 135
- Representación del mapa con el menú al margen activado ⇒ página 136



#### Nota

- Si la ruta o el tramo de la ruta se representan en el mapa en azul claro <sup>1</sup>, ⇒ **fig. 146** es una indicación de que posiblemente no se disponga de todos los datos relativos a esa calle o tramo de carretera. Por ejemplo, es posible que sea una calle de sentido único, zona peatonal,... **Tenga en cuenta las señales que se encuentre a su paso y respete las normas de circulación.**
- Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos se indica mediante flechas la dirección a seguir ⇒ página 110 o bien ⇒ página 110. ■

## Representación del mapa de navegación y de su información



Fig. 147 Navegación: Ejemplo de representación del mapa

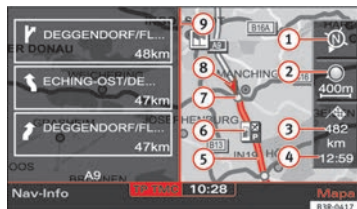


Fig. 148 Sistema de navegación: Representación del mapa con las maniobras a realizar

Las ilustraciones ⇒ fig. 147 y ⇒ fig. 148 le muestran las posibles informaciones en la representación del mapa:

- 1 Orientación del mapa
- 2 Escala del mapa
- 3 Distancia calculada hasta el próximo destino o etapa
- 4 Hora de llegada calculada al próximo destino o etapa
- 5 Ruta (marcada en azul)
- 6 Ejemplo de representación en el mapa del contenido seleccionado ⇒ página 145

- 7 Las salidas de autopista se representan, en función de la escala, desde un mínimo de 500 m a un máximo de 6 km
- 8 Representación simbólica del vehículo
- 9 Lista de maniobras en el menú de ajustes ⇒ página 146

Es posible modificar el modo de representación del mapa ⇒ página 142.

Las noticias de atascos se muestran automáticamente indicando el símbolo de atasco en el mapa y marcando las carreteras afectadas. Si la *navegación dinámica* ⇒ página 132 se encuentra activada, la ruta se calculará de nuevo si es posible, evitando el atasco.

Es posible seleccionar un destino con la ayuda del mapa a través del cursor rectangular ⇒ página 139.

Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos se le indica mediante flechas la dirección a seguir ⇒ página 110.

Cuando se muestra el mapa con el menú lateral activado, aparecen los grados de latitud y longitud ⇒ página 136, fig. 149 y la altitud actual del vehículo.



### Nota

Hasta una escala de 750 m, los tramos subterráneos o túneles se representan con una línea discontinua en el mapa. ■



## Representación con el menú al margen del mapa activado

La representación del mapa se puede modificar a través del menú situado en el margen del mismo.



Fig. 149 Sistema de navegación: Representación del mapa con el menú al margen activado

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Mapa** con la tecla de menú correspondiente.
- Pulse el mando central para cambiar al menú situado al margen.
- Seleccione la opción deseada girando y pulsando el mando central y realice las modificaciones que desee.
- Pulse la tecla **RETURN** ⇒ página 11 para abandonar el menú al margen del mapa.

Si, con el menú al margen activado, selecciona la función de modificar la escala ⇒ página 138 o bien el cursor ⇒ página 140, para salir del menú deberá pulsar *dos veces* la tecla **RETURN**.

Al activar el menú al margen se mostrarán los datos relativos a su posición en ese momento (población/calle y longitud/latitud).

En el menú al margen del mapa se disponen de las siguientes funciones:

Figura	Función
①	Orientación del mapa ⇒ página 137
②	Escala del mapa ⇒ página 138
③	Menú de posición en el mapa ⇒ página 139
④	Activar el cursor del mapa ⇒ página 140
⑤	Función Scroll ⇒ página 140
⑥	Representación del cursor en el mapa ⇒ página 140
⑦	Representación simbólica del vehículo



### Nota

Las modificaciones que efectúe en el menú del mapa no se conservan. Si desea conservar los ajustes del mapa, modifíquelos en el menú de ajustes del sistema de navegación ⇒ página 142. ■

## Orientación del mapa

En la opción de activación del menú al margen del mapa se puede cambiar entre los tipos de orientación "norte" y "viaje".



Fig. 150 Navegación:  
Orientación "norte" en el  
menú al margen del mapa  
activado

Si en el menú al margen del mapa activado modifica la orientación del mapa, este ajuste sólo se mantiene mientras el menú al margen del mapa permanezca activado. Tras desactivar el menú al margen del mapa se activa la orientación seleccionada en el menú de ajustes ⇒ página 143.

Si selecciona *norte*, el mapa se representará respecto al norte geográfico ⇒ fig. 150. El vehículo permanece siempre en el centro de la pantalla.

Si selecciona *viaje*, el vehículo se representa por un símbolo que está siempre orientado hacia el norte. El mapa es el que gira respecto al vehículo. ■

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Mapa** con la tecla de menú correspondiente.
- Pulse el botón central para cambiar al menú situado al margen.
- Gire el botón central para seleccionar el primer punto del menú **1** ⇒ fig. 150.
- Pulsando el botón central puede cambiar entre la representación orientada respecto al *norte* ⇒ fig. 150 y respecto a la marcha (*viaje*). El nuevo ajuste se mantiene mientras permanezca activado el menú al margen del mapa.
- Pulse la tecla **RETURN** ⇒ página 11 para abandonar el menú al margen del mapa.

## Modificar la escala del mapa

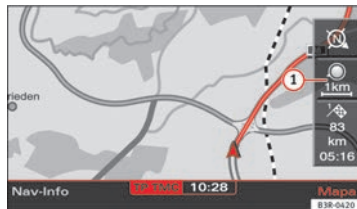


Fig. 151 Navegación:  
Ajustar la escala con  
menú al margen del mapa  
inactivo



Fig. 152 Sistema de  
navegación: Modificar la  
escala con el menú al  
margen

### Modificar la escala del mapa con el menú al margen del mapa inactivo:

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Mapa** con la tecla de menú correspondiente.
- Gire el mando central hacia la izquierda para *reducir* la escala (mapa detallado), o bien

- Gire el mando central hacia la derecha para *ampliar* la escala (mapa general). La escala del mapa ① ⇒ fig. 151 se indica en el menú al margen del mapa.

### Modificar la escala del mapa con el menú al margen del mapa activo:

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Mapa** con la tecla de menú correspondiente.
- Pulse el botón central para cambiar al menú situado al margen.
- Gire el botón central para seleccionar la segunda opción del menú al margen del mapa.
- Pulse el botón central para activar la función para modificar la escala (debe aparecer resaltada en blanco) ② ⇒ fig. 152.
- Gire el mando central hacia la izquierda para *reducir* la escala (mapa detallado), o bien
- Gire el mando central hacia la derecha para *ampliar* la escala (mapa general). La escala del mapa ② ⇒ fig. 152 se indica en el menú al margen del mapa.
- Pulse la tecla **RETURN** ⇒ página 11 para abandonar el modo de ampliación ("zoom").

La escala del mapa puede ajustarse entre 50 m y 600 km.

Si en el menú al margen del mapa activado modifica la escala del mapa, este ajuste sólo se mantiene mientras el menú al margen del mapa permanezca activado.

Pulsando una vez la tecla **RETURN** se abandona la función para modificar la escala y podrá seleccionar otra función del menú al margen del mapa. ►

Pulsando nuevamente la tecla **(RETURN)** se desactiva el menú al margen del mapa activado.

Recomendamos las siguientes escalas del mapa durante la conducción:

- 3,5 km en autopistas
- 750 m en carreteras nacionales
- 200 m en ciudad



### Nota

Si ha activado la ampliación automática de los cruces  $\Rightarrow$  página 148 y ajustado la zona reproducida **destino, situación** o bien **3D**  $\Rightarrow$  página 144, se modifica automáticamente la escala del mapa en cruces o puntos en los que hay que realizar maniobras. ■

## Posición en el mapa



Fig. 153 Sistema de navegación: Posición en el mapa



Fig. 154 Sistema de navegación: Posición en el mapa

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Mapa** con la tecla de menú correspondiente.
- Pulse el botón central para cambiar al menú situado al margen.
- Gire el botón central para seleccionar la tercera opción del menú al margen del mapa  $\Rightarrow$  fig. 153.
- Pulse el mando central.
- Seleccione **Detalles**, **Determinar como destino**, **Determinar como etapa** o bien **Memorizar en directorio**.

Un punto indicado por el cursor puede definirse como destino o como etapa, o bien memorizarse en el directorio. Si hay más información detallada sobre el punto del mapa seleccionado, se puede visualizar mediante la función **detalles**.

También puede definir un nuevo punto en el mapa desplazando el cursor  $\Rightarrow$  página 140. Para este nuevo punto puede utilizar las opciones **Determinar como destino**, **Determinar como etapa** o bien **Memorizar en directorio**.

Para utilizar la opción **Determinar como etapa**, deberá haber ajustado previamente la opción de “Ruta por etapas”  $\Rightarrow$  página 131. ■

## Desplazar el cursor por el mapa

*Desplazando el cursor horizontal y verticalmente se puede determinar un nuevo destino o una nueva etapa en el mapa.*



Fig. 155 Sistema de navegación: Desplazar el cursor horizontalmente



Fig. 156 Sistema de navegación: Desplazar el cursor verticalmente

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Mapa** con la tecla de menú correspondiente.
- Pulse el botón central para cambiar al menú situado al margen.
- Gire el botón central para seleccionar la cuarta opción del menú al margen del mapa.

- Si pulsa el botón central, la línea horizontal del cursor aparecerá representada en blanco ⇒ fig. 155.
- Gire el botón central hasta llegar al punto deseado.
- Si pulsa el botón central, la línea vertical del cursor aparecerá resaltada en blanco ⇒ fig. 156.
- Pulsando el botón central puede alternar entre el desplazamiento por la horizontal y por la vertical del mapa.

Si deja el cursor un tiempo en un lugar determinado, aparecerá información relativa a ese lugar (nombre de población y calle).

Pulsando una vez la tecla **RETURN** se abandona la función del cursor y podrá seleccionar otra función del menú al margen del mapa activado. Pulsando nuevamente la tecla **RETURN** se desactiva el menú lateral. ■

## Función "Scroll"

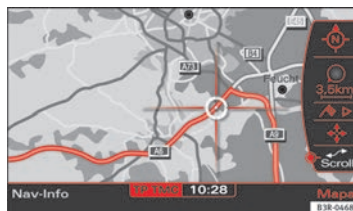


Fig. 157 Sistema de navegación: Desplazamiento por el mapa

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Mapa** con la tecla de menú correspondiente.

- Pulse el botón central para cambiar al menú situado al margen.
- Gire el botón central para seleccionar la quinta opción del menú al margen del mapa.
- Pulse el botón central para activar la función de desplazarse por el mapa siguiendo la ruta establecida ⇒ [página 140, fig. 157](#).
- Pulse la tecla **RETURN** ⇒ [página 11](#) para abandonar el menú al margen del mapa. ■

## Tecla de menú "Nav-Info"

### Datos de navegación



Fig. 158 Sistema de navegación: Información del destino



Fig. 159 Sistema de navegación: Datos geográficos (longitud y latitud)

- En el modo de navegación, seleccione la opción **Nav-Info** con la tecla de menú correspondiente. Se visualizará la dirección, distancia y hora estimada de llegada al destino final o a la próxima etapa ⇒ [fig. 158](#).
- Gire el botón central hacia la izquierda. Se visualizarán los datos para las próximas etapas o para el destino final.
- Gire el botón central hacia la derecha. Se mostrarán los datos de su posición actual (coordenadas geográficas), así como el número de satélites detectados ⇒ [fig. 159](#).

Los datos suministrados son los siguientes:

- Población
- Etapas
- Hora estimada de llegada
- Distancia al destino
- Datos de situación de su vehículo
- Coordenadas geográficas del vehículo (longitud y latitud)
- Satélites detectados

Además, el sistema repite la última indicación del sistema de navegación. ■

## Ajustes del sistema de navegación

### Abrir y cerrar el menú de ajustes de navegación



Fig. 160 Ajustes de navegación: Menú principal (página 1)



Fig. 161 Ajustes de navegación: Menú principal (página 2)

– Pulsando nuevamente la tecla **SETUP** se cerrará el menú de ajustes.

En el menú de ajustes de navegación dispone de las siguientes opciones:

- Iluminación mapa ⇒ página 143
- Orientación ⇒ página 143
- Zona reproducida ⇒ página 144
- Indicaciones por voz ⇒ página 145
- Contenido del mapa ⇒ página 145
- Borrar últimos destinos ⇒ página 146
- Maniobras ⇒ página 146
- Autopista ⇒ página 147
- Ampliar cruce ⇒ página 148
- Ampliación automática del cruce ⇒ página 148
- Brújula ⇒ página 149
- Información sobre la versión ⇒ página 149
- Modo de demostración ⇒ página 150
- Posición/Dirección ⇒ página 150

A través de las teclas de menú puede modificar el sonido, los ajustes y el brillo de la pantalla ⇒ página 165.



#### Nota

Le recomendamos modificar los ajustes con el vehículo detenido. Tenga en cuenta ⇒ página 8, “Consejos para la seguridad vial”. ■

– En el modo de navegación, pulse la tecla **SETUP**; se activará el menú principal de ajustes de navegación ⇒ fig. 160.

## Illuminación del mapa

Permite adaptar la representación del mapa a las condiciones de iluminación (día/noche).



Fig. 162 Ajustes de navegación: Iluminación del mapa (noche)

- En el modo de navegación, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Seleccione **Iluminación mapa** ⇒ página 142, fig. 160.
- Seleccione **día, noche** o bien **auto**.

### Día

La representación del mapa contiene todo tipo de detalles topográficos. El fondo se representa en colores claros. Ello facilita la lectura del mapa. La representación "día" está optimizada para las condiciones de iluminación ⇒ página 109, fig. 117.

### Noche

La representación del mapa contiene todo tipo de detalles topográficos. El fondo se representa en colores oscuros ⇒ fig. 162. Ello posibilita la lectura del mapa sin ser deslumbrado. Las calles y carreteras, los nombres de las mismas y de las poblaciones y el contenido del mapa aparecen resaltados en colores claros.

### Auto

Al activar la luz de cruce, la iluminación del mapa pasa automáticamente del modo diurno al nocturno. ■

## Orientación del mapa

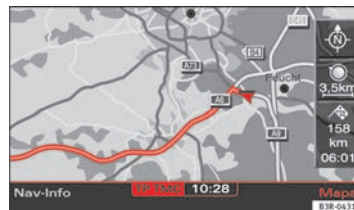


Fig. 163 Ajustes de navegación: Orientación respecto al norte geográfico

- En el modo de navegación, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Seleccione **Orientación** ⇒ página 142, fig. 160.
- Seleccione **norte, viaje** o bien **auto**.

### Norte

El mapa aparece siempre representado respecto al Norte geográfico; según la dirección del vehículo, la flecha que señala su situación va girando respecto al mapa ⇒ fig. 163.

### Viaje

El símbolo que representa el vehículo (flecha) indica hacia el norte. El mapa va girando respecto a la posición del vehículo. ►



### Auto

La orientación del mapa cambia automáticamente dependiendo de la escala seleccionada. Si la escala es inferior a 2,5 km, el mapa se representa orientado respecto a la posición del vehículo. Cuando la escala es superior a 2,5 km, se representa respecto al Norte geográfico. ■

## Zona reproducida del mapa

*Se pueden seleccionar cuatro tipos de reproducción del mapa.*

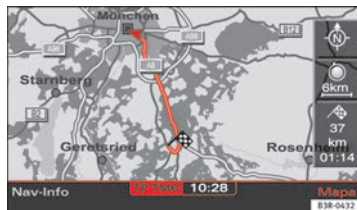


Fig. 164 Setup Navegación: Mapa general

- En el modo de navegación, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Seleccione en **Zona reproducida** ⇒ página 142, fig. 160 la opción deseada.

En las opciones "destino", "situación" y "general", el mapa se representa en dos dimensiones. Si selecciona la opción "3D", aparece un mapa en tres dimensiones.

Puede elegir entre:

### Mapa del destino

El mapa se reproduce en función del destino, es decir, muestra siempre el destino único actual o el destino final de una ruta actual. El destino aparece representado por un banderín de llegada a meta. Al seleccionar esta opción, se ajusta automáticamente la dirección respecto al **norte** geográfico para facilitar la orientación ⇒ página 143.

### Mapa de situación

Representa el punto donde se encuentra el vehículo. La orientación del mapa corresponde a los ajustes del sistema de navegación ⇒ página 143.

### Descripción general

Si selecciona esta zona reproducida, la ruta restante se visualiza siempre, automáticamente, en una escala idónea ⇒ fig. 164. Se ajusta siempre la orientación hacia el **norte**, automáticamente, para garantizar una representación del mapa clara ⇒ página 143.

### Mapa de situación en 3D

Representa, con perspectiva, el punto donde se encuentra el vehículo.

Al seleccionar esta opción, se ajusta automáticamente la dirección respecto a la marcha (**vía**) para facilitar la orientación ⇒ página 143. ■

## Indicaciones por voz

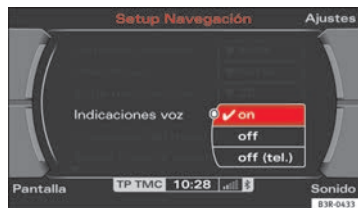


Fig. 165 Ajustes de navegación: Indicaciones por voz activadas

- En el modo de navegación, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Seleccione en **Indicaciones por voz** ⇒ fig. 165 la opción deseada.
  - Ajuste en **on**: durante la navegación se emitirán las indicaciones por voz.
  - Ajuste en **off**: durante la navegación no se emitirán indicaciones por voz.
  - Ajuste en **off (tel.)**: durante la navegación se emitirán indicaciones por voz, excepto cuando hable por teléfono. ■

## Contenido del mapa

*Además de la información que se muestra por defecto, puede visualizar por pantalla múltiples opciones adicionales.*



Fig. 166 Ajustes de navegación: Detalle de la lista con el contenido del mapa

### Activar el contenido del mapa

- En el modo de navegación, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Seleccione **Contenido del mapa** ⇒ página 142, fig. 160.
- Seleccione la información adicional girando y pulsando el mando central. Tras la información seleccionada aparece un signo de confirmación ✓ ⇒ fig. 166, o bien
- Seleccione la opción **Todas la categorías** y pulse el botón central, de modo que aparezca un signo de confirmación ✓ detrás de **Todas la categorías**. Simultáneamente aparecerá el signo de confirmación ✓ detrás de todas las opciones.

### Desactivar uno de los contenidos del mapa

- En el modo de navegación, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Seleccione **Contenido del mapa** ⇒ página 142, fig. 160. ▶

- Borre el signo de confirmación girando y pulsando el botón central ✓ para que una información determinada no aparezca más.

#### Desactivar todos los contenidos del mapa

- En el modo de navegación, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Seleccione **Contenido del mapa** ⇒ [página 142, fig. 160](#).
- Seleccione *en primer lugar* la opción **Todas las categorías** y pulse el mando central para que aparezca tras la misma un signo de confirmación ✓. Simultáneamente aparecerá el signo de confirmación ✓ detrás de todas las opciones.
- *A continuación*, pulse nuevamente el botón central; desaparecerán los signos de confirmación ✓ de todas las opciones.

Además de la información que se muestra por defecto, puede visualizar por pantalla múltiples opciones adicionales.

Puede adaptar el contenido visualizado en el mapa a sus preferencias. El contenido del mapa se representa en función de la escala seleccionada. ■

#### Borrar últimos destinos

- En el modo de navegación, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Seleccione **Borrar últimos destinos** ⇒ [página 142, fig. 160](#).
- Conteste a la pregunta **¿Desea realmente borrar los últimos destinos?** con **Sí**. Borra la lista completa de los últimos destinos ⇒ [página 126](#). ■

#### Maniobras

*Durante la navegación al destino se indican los cambios de dirección a realizar, junto con la distancia calculada hasta la maniobra.*



**Fig. 167 Ajustes de navegación: Representación del mapa con la opción "Maniobras" activada**

- En el modo de navegación, pulse la tecla **[SETUP]** ⇒ página 11.
- Marque la opción **Maniobras** con un signo de confirmación ✓ ⇒ [página 142, fig. 161](#) para que se active la función.

En la lista de maniobras se muestran las próximas tres maniobras que deberá realizar ① ⇒ [fig. 167](#).

La primera maniobra a realizar se muestra en la parte inferior de la lista.

Una vez realizada la maniobra, la indicación de maniobra desaparecerá de la tabla. Otra indicación de maniobra aparecerá en la parte superior de la lista.

#### En la lista de maniobras aparece la siguiente información:

- Maniobra a seguir representada en forma de flecha, circunvalación, entrada o salida de autopista, etapa y destino final
- Nombre de la calle, carretera o autopista a tomar



- Distancia restante hasta la maniobra o hasta el destino

Debajo de las tres maniobras aparece el nombre de la calle/carretera en la cual se encuentra en esos momentos.



### Nota

Si tiene activadas las opciones de "Maniobras" y "Autopista" ⇒ página 147, cuando circule por autopista se visualizará la información relativa a la misma ② ⇒ fig. 168; en el resto de calles/carreteras se visualizará la lista de maniobras a realizar ① ⇒ página 146, fig. 167. ■

## Información sobre la autopista

*Cuando circule por autopista se le indicará información relativa a la misma (salidas, áreas de descanso, etc.).*



Fig. 168 Ajustes de navegación: Representación del mapa con la información sobre las autopistas activada

- En el modo de navegación, pulse la tecla [SETUP] ⇒ página 11.
- Marque la opción **Info autopista** con un signo de confirmación ✓ ⇒ página 142, fig. 161 para que se active la función.

Se visualizará información sobre las autopistas ② ⇒ fig. 168 que se encuentren en su ruta.

Si tiene activada la información sobre las autopistas, aparecerá una lista con las tres indicaciones siguientes que aparecen en su ruta.

La indicación que encontrará en primer lugar (por ejemplo, un nudo de autopistas) se representa en la parte inferior.

Una vez haya pasado por el punto de la indicación, ésta desaparecerá de la tabla. Otra indicación aparecerá en la parte superior de la lista.

Los diversos puntos se representan mediante símbolos ⇒ fig. 168; las salidas de autopista, mediante el número correspondiente, la distancia y el tiempo de llegada a la misma.

### Información posible relativa a las autopistas:

- Nudo de autopistas
- Salidas de autopista
- Aparcamientos
- Estaciones de servicio y áreas de descanso

No se indicarán los puntos para los cuales falte menos de un minuto.

Debajo de la tabla aparece la denominación de la autopista, carretera o calle donde se encuentra en esos momentos.



### Nota

Si tiene activadas las opciones de "Maniobras" ⇒ página 146 y "Autopista", cuando circule por autopista se visualizará la información relativa a la misma ② ⇒ fig. 168; en el resto de calles/carreteras se visualizará la lista de maniobras a realizar ① ⇒ página 146, fig. 167. ■

## Ampliar cruce

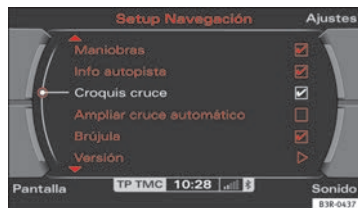


Fig. 169 Ajustes de navegación: Función ampliar cruce activada



Fig. 170 Ajustes de navegación: Representación del mapa con la función ampliar cruce activada

- En el modo de navegación, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Marque la opción **Croquis cruce** con un signo de confirmación ✓ ⇒ fig. 169 para que se active la función.

Al llegar a un cruce el mapa se divide. En la mitad derecha de la pantalla sigue apareciendo el mapa. En la mitad izquierda de la pantalla se representa el cruce ampliado ⇒ fig. 170.

En la representación ampliada se visualiza la distancia que falta hasta el punto donde debe girar, que va variando a medida que se acerca a dicho punto. Simultáneamente se indica el nombre de la calle o carretera que debe tomar.

Si activa la opción **Croquis cruce**, se desactivará automáticamente la opción **Ampliar cruce automát.**. Estas dos funciones son excluyentes.



### Nota

Al conmutar el modo de ampliación, el mapa se orienta en el sentido de la marcha del vehículo ⇒ página 143. ■

## Ampliación automática en los cruces

*Amplía el mapa al llegar a cruces de calles o carreteras.*

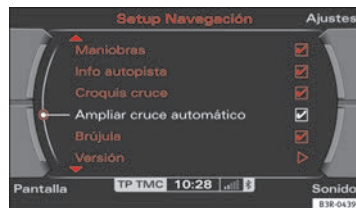


Fig. 171 Ajustes de navegación: Ampliación automática en los cruces activada

- En el modo de navegación, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Marque la opción **Ampliar cruce automát.** con un signo de confirmación ✓ ⇒ fig. 171 para que se active la función. ▶

Si tiene activada la función **Ampliar cruce automat.** y ha ajustado la modalidad de mapa **Destino, Posición o Posición 3D** ⇒ página 144, el mapa se ampliará automáticamente en los cruces. Esta representación detallada permite reconocer mejor el trazado de las carreteras.

Si activa la opción **Ampliar cruce automat.**, se desactivará automáticamente la opción **Ampliar cruce**. Estas dos funciones son excluyentes. ■

## Brújula



Fig. 172 Ajustes de navegación: Brújula activada



Fig. 173 Pantalla del cuadro de instrumentos: Ejemplo de la brújula

- En el modo de navegación, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Marque la opción **Brújula** con un signo de confirmación ✓ ⇒ fig. 172 para que se active la función.

Si la navegación al destino no está activada, en la pantalla del cuadro de instrumentos se indicará la orientación del vehículo (apuntando hacia el techo) ⇒ fig. 173. Si el sistema reconoce la calle/carretera por la que se está circulando, su denominación se indica adicionalmente. ■

## Versión del software

- En el modo de navegación, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Seleccione **Versión** ⇒ fig. 172.

Muestra la versión del software del DVD de navegación utilizado. ►



### Nota

Si desea informarse sobre cómo actualizar su DVD de navegación, le rogamos se dirija a su Servicio Técnico. ■

## Modo de demostración



Fig. 174 Ajustes de navegación: Activar el modo de demostración

- En el modo de navegación, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Marque la opción **Modo demostración** con un signo de confirmación ✓ ⇒ fig. 174 para que se active la función.

La opción **Modo demostr.** permite simular el recorrido introducido. Con ello, se puede planear una ruta con mayor efectividad y representar, por ejemplo, el contenido del mapa ⇒ página 145 o los criterios de ruta ⇒ página 132.

En modo de demostración no se puede visualizar el mapa en “3D” ⇒ página 144. Si tiene ajustado el modo “3D”, en la simulación se representará el mapa de situación. ■

## Definir manualmente la posición/dirección

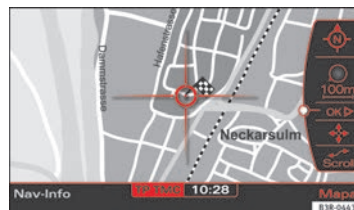


Fig. 175 Ajustes de navegación: Introducción manual de la posición/dirección

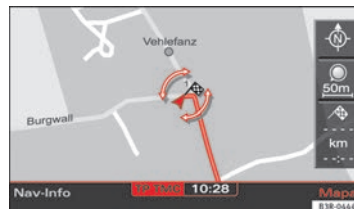


Fig. 176 Ajustes de navegación: Definir la dirección/posición

- Introduzca los datos de situación en el menú para introducir destinos ⇒ página 113, fig. 121.
- Pulse la tecla de función **SETUP** ⇒ página 11.
- Seleccione **Posición/Dirección** ⇒ fig. 174.
- Seleccione en el mapa, a través del cursor, el punto de partida que desee ⇒ página 140. ►

- Confirme en el menú al margen la opción **OK** ⇒ página 150, fig. 175.
- Defina la dirección (orientación) en el punto de partida girando el botón central ⇒ página 150, fig. 176.
- Si pulsa el botón central, el sistema vuelve automáticamente al menú de ajustes de navegación.

Puede hacer calcular el trayecto desde otro punto distinto a su posición actual.

Es recomendable introducir los datos del punto de partida en el menú para introducir destinos ⇒ página 113, fig. 121 antes de seleccionar la función **Posición/Dirección**. Con ello, el sistema representará el mapa directamente en el punto indicado. Partiendo de este punto, es más sencillo determinar la posición en el mapa.

El punto de partida puede buscarse con el cursor ⇒ página 140. El punto de partida puede introducirse manualmente para, por ejemplo, calcular viajes futuros desde un punto de partida distinto al actual. Si ha definido la posición en el mapa manualmente, puede cambiar al menú principal para introducir los datos del destino. Simule la navegación al destino activando el modo de demostración ⇒ página 150.



#### Nota

Sólo es posible definir manualmente su posición e iniciar la navegación al destino en el modo de demostración - para realizar una simulación - si su vehículo no se mueve ni se reciben señales GPS ⇒ página 106 (p. ej., en un aparcamiento subterráneo). ■



## INFO (información del tráfico)

### Introducción

#### Introducción

*Existen dos tipos de información del tráfico.*



Fig. 177 Info: Noticias de tráfico TMC

**Hay que diferenciar entre dos tipos de información de tráfico:**

- Noticias de tráfico TMC\* (visuales) ⇒ fig. 177
- Noticias de tráfico memorizadas (acústicas) ⇒ página 157

#### Noticias de tráfico TMC\*

Las noticias de tráfico TMC son avisos que recibe la radio de modo continuo e inapreciable siempre y cuando se reciba una emisora TMC. Estas noticias son valoradas por el sistema de navegación\* para modificar la ruta.

Si el DVD de navegación\* se encuentra en su unidad lectora, en la pantalla del menú principal de noticias de tráfico (INFO) se mostrarán las noticias de tráfico TMC ⇒ fig. 177.

Si es posible, en caso de quedar una ruta obstaculizada, el sistema de navegación le ofrecerá automáticamente una ruta alternativa. Se sorteará el tramo obstaculizado. La voz del sistema de navegación le informará al respecto.

Las noticias de tráfico TMC son ordenadas en función del estado de la navegación. Si se está dirigiendo a algún destino, todas las noticias de tráfico TMC se representarán, según su orden de entrada, al principio de la lista TMC. Si no se está dirigiendo a ningún destino, todas las noticias de tráfico se clasificarán en función de la categoría de la carretera y de su denominación ⇒ página 154.

Además, la voz del sistema de navegación le avisará respecto a las noticias de tráfico que afecten a su ruta ⇒ página 161.

Gracias al símbolo TMC que aparece en pantalla, podrá reconocer si se recibe alguna emisora de noticias de tráfico TMC y si la navegación dinámica\* está activada ⇒ página 156.

#### Noticias de tráfico memorizadas

Las noticias del tráfico se memorizan con el sistema de navegación encendido y hasta dos horas después de apagarlo. Además puede activar los temporizadores para memorizar noticias de tráfico a partir de un momento determinado ⇒ página 160.

Las noticias de tráfico memorizadas se pueden consultar a través de la memoria de noticias de tráfico (Memo TP) ⇒ página 157.

Para memorizar noticias de tráfico debe activarse la opción **Información tráfico** en el menú de ajustes de la radio ("SETUP RADIO") ⇒ página 46.

Gracias al símbolo TP que aparece en pantalla, podrá reconocer si la opción **Información tráfico** está activada o desactivada, y si se reciben noticias de tráfico ⇒ página 46.

**Nota**

- Es posible determinar la emisora de noticias de tráfico TMC\* que prefiera ⇒ página 158.
- La navegación\* dinámica ⇒ página 132 debe activarse para que, durante la navegación a un destino concreto, puedan evitarse los tramos bloqueados. ■

### Seleccionar la información del tráfico

Las noticias de tráfico TMC\* se indican en el menú principal; las noticias de tráfico memorizadas se pueden consultar a través de la memoria de noticias de tráfico ("Memo TP").



Fig. 178 Pantalla: Menú principal de información del tráfico

- Pulse la tecla de función **INFO** ⇒ página 11. En la pantalla aparecerá el menú principal de información del tráfico ⇒ fig. 178 o el último menú activado del mismo.
- Pulse la tecla de menú correspondiente ⇒ página 11 para acceder a los menús **Memo TP** ① y **Fuente** ② ⇒ fig. 178.

En el menú principal de información del tráfico aparece una lista con las noticias de tráfico TMC disponibles ⇒ página 154.

En el menú de información del tráfico dispone de las siguientes opciones:

Funciones de las teclas de menú ⇒ fig. 178	Menús de INFO
① <b>Memo TP</b>	Muestra una lista con las noticias de tráfico memorizadas
② <b>Fuente</b>	Emisora TMC preferida*

En el menú de ajustes de la información del tráfico dispone de las siguientes opciones:

	Menús de INFO
En el modo INFO, pulse la tecla <b>SETUP</b> ⇒ página 159	Temporizador TP* Voz info tráfico (TMC)*

**Nota**

Las noticias de tráfico TMC\* se visualizan en el menú principal; las noticias de tráfico memorizadas se pueden consultar pulsando la tecla de menú y seleccionando la opción **Memo TP**. ■

## Menú principal de la información del tráfico

### Noticias de tráfico

Las noticias de tráfico TMC más actuales se clasifican en función de la categoría de la carretera y de su denominación y se muestran en el menú principal de información del tráfico.



Fig. 179 Info: Noticias de tráfico - señales de peligro en color rojo



Fig. 180 Info: Noticias de tráfico - señales de peligro en color gris

- Pulse la tecla de función (INFO) ⇒ página 11 si se encontrara en otro menú.

- Seleccione la noticia de tráfico TMC que desee consultar ⇒ fig. 179 o bien ⇒ fig. 180.

Al visualizar los detalles de una noticia de tráfico ⇒ página 155, fig. 181 se le ofrecerá información adicional relativa a dicha noticia.

Por regla general, cada noticia está marcada con una señal de peligro. Dichas señales de peligro pueden aparecer representadas en rojo ① ⇒ fig. 179 o en gris ② ⇒ fig. 180.

### Noticias de tráfico con la navegación activada

Las noticias de tráfico que tengan relación con la ruta en la que se encuentre aparecen representadas por una señal de peligro roja y ordenadas en relación con la distancia a la que se encuentran. La noticia referente al obstáculo más cercano aparece en primera posición.

Al final aparecen las noticias del tráfico restantes representadas por una señal de peligro gris y ordenadas según la categoría de la carretera.

### Noticias de tráfico con la navegación desactivada

Todas las señales de peligro aparecen representadas en rojo.

La lista con todas las noticias de tráfico disponibles aparece ordenada según la categoría de la carretera:

- Autopistas
- Carreteras nacionales
- Otras carreteras

Las noticias que se refieren a la misma categoría de carreteras aparecen clasificadas numéricamente. Un ejemplo, para Alemania: Noticias referentes a las autopistas A1, A9, A99, y a las carreteras nacionales B2, B18, B19.



### Nota

- Para visualizar las noticias de tráfico, el DVD de navegación debe encontrarse en la unidad lectora.

- Las noticias de tráfico TMC de **máxima prioridad** (por ejemplo, vehículo que circula en sentido contrario), se visualizan en la pantalla independientemente del contenido actual de la misma. Se pueden cancelar pulsando la tecla **(RETURN)**.

### Consultar la siguiente noticia de tráfico TMC

Si se están visualizando los detalles de una noticia de tráfico, podrá saltar a los detalles de la siguiente noticia.



Fig. 181 Info: Noticia de tráfico TMC, detalles

- Pulse la tecla de función **(INFO)** ⇒ página 11 si se encontrara en otro menú.
- Seleccione una de las noticias de tráfico TMC girando y pulsando el botón central ⇒ **página 154, fig. 179**. Se visualiza la información detallada.
- Seleccione **Mostrar próxima noticia** ⇒ **fig. 181**. Se visualizará el detalle de la próxima noticia de tráfico TMC.

Tras activar los detalles de una noticia de tráfico, el cursor se posicionará automáticamente sobre la opción **Mostrar próxima noticia**. Así, cada vez que pulse el botón central visualizará los detalles de la siguiente noticia de tráfico TMC.

### Mostrar noticia en el mapa



Fig. 182 Info: Visualizar una noticia de tráfico en el mapa



Fig. 183 Info: Visualizar una noticia de tráfico en el mapa

- Pulse la tecla de función **(INFO)** ⇒ página 11 si se encontrara en otro menú.

- Seleccione una de las noticias de tráfico TMC girando y pulsando el botón central ⇒ [página 154, fig. 179](#). Se visualiza la información detallada.
- Seleccione **Mostrar noticia en el mapa** ⇒ [página 155, fig. 182](#). Se visualiza la representación del mapa ⇒ [página 155, fig. 183](#).

Tras seleccionar la opción **Mostrar noticia en el mapa** aparece automáticamente en pantalla el mapa con la posición del lugar donde se encuentra el obstáculo.

El tramo afectado aparece marcado con una línea roja. La flecha indica en qué sentido se encuentra el obstáculo ⇒ [página 155, fig. 183](#). A partir de cierta escala se mostrará únicamente el sentido de circulación afectado por el obstáculo.



#### Nota

La cantidad de información mostrada depende de la escala ajustada. ■

## Símbolo TMC



Fig. 184 Pantalla:  
Símbolo TMC sombreado

TMC es la abreviatura de “Traffic Message Channel” (canal de noticias de tráfico). El símbolo **TMC** en la pantalla indica que se está sintonizando una emisora TMC y señala si la navegación dinámica está activada o desactivada.

#### Símbolos TMC en la pantalla del sistema de navegación:

Símbolo TMC	Aclaración
Símbolo TMC sombreado ⇒ <a href="#">fig. 184</a>	Emisoras TMC disponibles; navegación dinámica activada ( <b>on</b> ) ⇒ <a href="#">página 109 y</a> ⇒ <a href="#">página 132</a> .
Símbolo TMC sin sombrear	Emisoras TMC disponibles; navegación dinámica desactivada.
Símbolo TMC tachado	Emisoras TMC <i>no</i> disponibles; navegación dinámica activada.
No se visualiza el símbolo TMC	Emisoras TMC <i>no</i> disponibles; navegación dinámica desactivada. ■

## Símbolo TMC en la pantalla del cuadro de instrumentos



Fig. 185 Pantalla del cuadro de instrumentos: Ejemplo del símbolo TMC rojo

### Símbolos TMC en la pantalla del cuadro de instrumentos:

Indicación	Descripción
Símbolo TMC verde	Emisoras TMC disponibles; navegación dinámica activada.
Símbolo TMC rojo ⇒ fig. 185	Emisoras TMC disponibles; navegación dinámica desactivada.
Símbolo TMC tachado	Emisoras TMC <i>no</i> disponibles; navegación dinámica activada.
No se ve el símbolo TMC	Emisoras TMC <i>no</i> disponibles; navegación dinámica desactivada.

## Tecla de menú "Memo TP"

### Escuchar las noticias de tráfico memorizadas



Fig. 186 Info: Noticias de tráfico memorizadas

Con la opción "Información tráfico" activada (⇒ página 46), se reciben y memorizan noticias hasta aprox. dos horas después de haber desconectado el sistema de navegación. En caso de necesidad puede consultar estas noticias:

- Dentro del menú de información del tráfico, seleccione la opción **Memo TP** con la tecla de menú correspondiente. Se iniciará automáticamente la reproducción de las noticias de tráfico memorizadas más recientes, o bien
- Seleccione una de las noticias de tráfico girando y pulsando el botón central ⇒ fig. 186.
- Pulse nuevamente el botón central o bien pulse la tecla **RETURN** ⇒ página 11 para interrumpir la reproducción de la noticia de tráfico que se esté escuchando.

Las noticias registradas llevan el nombre de la emisora y la hora a la que fueron emitidas. La noticia más reciente aparece en primer lugar.

Si no hay ninguna noticia de tráfico memorizada, se le indicará en la pantalla.

Al cambiar de función principal, se interrumpe la reproducción de la noticia de tráfico que se esté escuchando.

Además, mediante la opción **Temporizador TP** se puede determinar a qué hora desea memorizar noticias de tráfico ⇒ página 160.



### Nota

Si interrumpe una noticia de tráfico en curso con la opción **Cancelar**, dicha noticia no quedará memorizada. Con ello, cuando active la memoria de noticias de tráfico (**Memo TP**), dicha noticia no estará disponible. ■

## Tecla de función 'Fuente'

### Emisora de tráfico (TMC) preferida

*Es posible ajustar la emisora de tráfico preferida para la recepción de noticias de tráfico TMC.*



Fig. 187 Info: Emisora de tráfico (TMC) preferida

TMC es la abreviatura de “Traffic Message Channel” (canal de noticias de tráfico).

- Dentro del menú de información del tráfico, seleccione la opción **Fuente** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione en el menú **Emisoras preferidas** una emisora TMC ⇒ fig. 187.

Como fuente de información puede seleccionar la emisora TMC que prefiera para el ámbito por donde se suele desplazar. La emisora TMC ajustada puede seleccionarse con independencia de la emisora de radio que tenga sintonizada.

Si no sabe qué emisora ajustar en una región determinada, seleccione, bajo la opción “Emisor. prefer.”, **auto**. En este caso el sistema seleccionará automáticamente una emisora TMC sintonizable.

### **i** Nota

Si no ha ajustado ninguna emisora TP-EON ⇒ página 46 en la radio, se puede utilizar también una emisora TMC ajustada para memorizar noticias de tráfico ⇒ página 157. ■

## Ajustes de la información del tráfico

### Abrir y cerrar el menú de ajustes de la información del tráfico



Fig. 188 Ajustes de la información del tráfico: Menú principal

- En el modo de información del tráfico, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11; se activará el menú principal de ajustes de la información del tráfico ⇒ fig. 188.
- Pulsando nuevamente la tecla **SETUP** se cerrará el menú de ajustes.

En el menú de ajustes de la información del tráfico dispone de las siguientes opciones:

- Temporizador TP\* ⇒ página 160
- Voz de las noticias de tráfico\* ⇒ página 161

A través de las teclas de menú puede modificar el sonido, los ajustes y el brillo de la pantalla ⇒ página 165.

### **i** Nota

Le recomendamos modificar los ajustes con el vehículo detenido. Tenga en cuenta ⇒ página 8, “Consejos para la seguridad vial”. ■



## Memorizar noticias de tráfico\*



Fig. 189 Ajustes de la información del tráfico: Temporizador para la memoria de noticias de tráfico (Estado)



Fig. 190 Ajustes de la información del tráfico: Temporizador para la memoria de noticias de tráfico (tiempo ajustado)

### Seleccionar el estado del temporizador

- Dentro del menú INFO, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Seleccione **Temporizador TP** ⇒ página 159, fig. 188.
- Seleccione **Temporizador** ⇒ fig. 189.
- Seleccione **temp. 1**, **temp. 2** o **ambos**.

### Ajustar la hora de inicio del temporizador

- Seleccione **Temp. 1** o bien **Temp. 2** ⇒ fig. 190.
- Pulse el mando central. El indicador de la hora del temporizador correspondiente aparecerá resaltado en blanco.
- Gire el mando central para ajustar la hora.
- Pulse el mando central. El indicador de los minutos del temporizador correspondiente aparecerá resaltado en blanco.
- Gire el mando central para ajustar los minutos.
- Pulse el mando central para confirmar su elección.

Para memorizar información del tráfico dispone de dos temporizadores que pueden ajustarse por separado.

A partir de la hora ajustada en el **Temp. 1** o bien **Temp. 2**, el sistema de navegación podrá memorizar noticias de tráfico durante aprox. dos horas.

Con la opción **Estado temporiz.** se activan las horas ajustadas del temporizador correspondiente. Por ejemplo, si en la opción del estado del temporizador selecciona **temp. 1**, se memorizan los mensajes de tráfico, durante aprox. dos horas, a partir del momento ajustado por usted.

Las noticias memorizadas se pueden activar con la tecla de menú correspondiente a **Memo TP** ⇒ página 157.

Tras aparcarse el vehículo, los temporizadores permanecen 72 horas activos. Durante estas 72 horas se memorizarán noticias de tráfico a las horas ajustadas. Si no pone en marcha el vehículo dentro de ese margen de 72 horas, los temporizadores se desactivan para que no se descargue la batería.

Las noticias de tráfico memorizadas se borran al cabo de unas seis horas. ►

**Nota**

- En el menú de ajustes de la radio (SETUP RADIO), debe activarse la opción **Información tráfico (on)** para que se puedan memorizar noticias de tráfico.
- El sistema memoriza todas las noticias de tráfico que reciba. Puesto que la memoria del sistema es limitada, las noticias más recientes se van grabando encima de las más antiguas.
- Para que no se descargue la batería, le recomendamos que active los temporizadores tan sólo cuando sea necesario. ■

**Nota**

Aunque haya desactivado la función de indicaciones por voz, se seguirán emitiendo las noticias de tráfico de máxima prioridad (p. ej., si un vehículo circula en sentido contrario). ■

## Indicaciones por voz TMC

*Las noticias de tráfico habladas pueden activarse y desactivarse cuando esté dirigiéndose a un destino con ayuda del sistema de navegación.*

TMC es la abreviatura de “Traffic Message Channel” (canal de noticias de tráfico).

- Dentro del menú INFO, pulse la tecla **SETUP** ⇒ página 11.
- Seleccione **Voz info tráfico (TMC)** ⇒ **página 159, fig. 188.**
- Seleccione **on** para activar la voz de las noticias de tráfico, o bien
- Seleccione **off** para desactivar la voz de las noticias de tráfico.

Si se presenta un obstáculo y no es posible modificar la ruta, escuchará una voz con las indicaciones correspondientes.

Si es posible, el sistema emite dos indicaciones por voz TMC por cada obstáculo. La primera, a unos 30 kms del obstáculo y, la segunda, a unos 2 km del mismo.



## CAR, SETUP

### CAR (ajustes del vehículo)

#### Introducción

##### Seleccionar CAR

- Pulse la tecla **CAR** ⇒ página 11. En la pantalla se visualiza el menú principal Car o el menú de la función **Versión**.

Si en el menú principal Car se selecciona la función **Versión**, se indicará el estado de hardware y de software del "SEAT Media System E".



##### Nota

Si tiene activada la función Car y pulsa la tecla **SETUP**, podrá modificar las opciones de sonido, ajustes y brillo de la pantalla. ■

#### Actualización del software

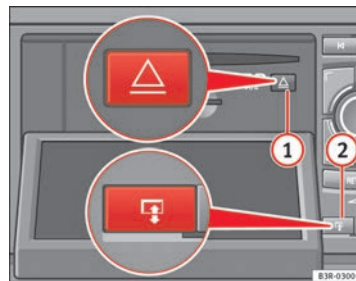


Fig. 191 Pantalla abatida: Unidad lectora para el DVD de navegación

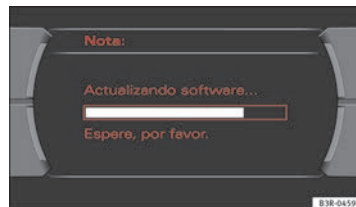



Fig. 192 Pantalla: Indicación de la actualización del software

- Pulse la tecla  2 ⇒ página 163, fig. 191 para abatir la pantalla.
- Compruebe si hay un DVD/CD en la unidad lectora. Si hubiera un DVD/CD en la unidad lectora, pulse la tecla de expulsión y extraiga el DVD/CD ⇒ página 27.
- Introduzca el DVD actual de navegación en la unidad lectora recto y con la cara impresa hacia arriba. Al hacerlo, sujete el DVD de navegación por el orificio central y por el borde exterior. El DVD de navegación se introducirá automáticamente. La actualización se inicia de un modo automático ⇒ página 163, fig. 192.
- Active el sistema de navegación manualmente ⇒ página 6 una vez finalizada la actualización.

Tras introducir el DVD de navegación, éste se verifica primero. Una vez finalizada la verificación, puede verse el progreso de la actualización del software ⇒ página 163, fig. 192 en la pantalla. Si la barra se mantiene en un valor próximo al 10% ⇒ página 163, fig. 192, significa que se está borrando software antiguo. Una vez finalizada la actualización del software, el sistema de navegación se activa automáticamente. Si es necesario, a continuación se actualiza el software de audio. En la pantalla aparece una indicación. Una vez finalizada la actualización de todo el software, el sistema de navegación está desactivado. Activar el sistema de navegación manualmente ⇒ página 6.

**Nota**

- Antes de efectuar la actualización hay que poner en marcha el motor para evitar que se descargue la batería del vehículo.
- La primera vez que introduzca el DVD se instalará el nuevo software en el sistema de navegación. ■

## SETUP (ajustes)

### Introducción

#### Observaciones generales de seguridad

Le recomendamos modificar los ajustes con el vehículo parado. Con ello evitará desviar la atención del tráfico para leer los mensajes que aparezcan en pantalla. Tenga en cuenta los consejos en ⇒ página 8, "Consejos para la seguridad vial". ■

#### Activar los ajustes de los sistemas



Fig. 193 Pantalla: Menú de ajustes de la radio

Adicionalmente a los menús principales de ajustes que dependen de las funciones principales, pulsando las teclas de menú se puede activar también los submenús **Ajustes**, **Sonido** y **Pantalla**. Los submenús de ajuste tienen siempre la misma estructura, indepen-

dientemente del menú de ajuste de la función principal en la que se encuentre.

- Tras seleccionar un sistema con una tecla de función, pulse la tecla correspondiente a la función **SETUP** ⇒ página 11. Aparecerá el menú principal de ajustes de la función seleccionada (por ejemplo, radio) ⇒ fig. 193.
- Dentro del menú principal de ajustes, pulse una de las teclas de menú ⇒ página 11 para acceder a los menús de ajustes asignados a dicha tecla (en el ejemplo, radio **1** a **3** ⇒ fig. 193).

El menú de ajustes funciona en combinación con una de las teclas de función previamente seleccionada ⇒ página 11 y activa opciones de menú adicionales para las funciones principales Radio, CD, MP3 y Navegación. Los submenús **Ajustes**, **Sonido** y **Pantalla** se activan pulsando la tecla de menú correspondiente ⇒ fig. 193. Estos menús de ajuste son siempre los mismos, independientemente del menú de ajuste de la función principal en la que se encuentre.

En el menú de ajustes dispone de las siguientes opciones:

Funciones de las teclas de menú ⇒ página 165, fig. 193	Menús de SETUP
① <b>Ajustes</b>	Idioma del menú Distancia Ajuste de la hora Ajustes predefinidos Sistema de manejo por voz Borrar datos de usuarios
② <b>Sonido</b> ⇒ página 65	Balance Fader Agudos Graves DSP Ajuste del volumen
③ <b>Pantalla</b>	Apagar pantalla Brillo



#### Nota

Además, cada función principal dispone de opciones específicas, resumidas en el menú principal de ajustes. Por ejemplo, en el menú de ajustes de la radio (**SETUP RADIO**), puede ajustar las emisoras de noticias de tráfico ⇒ página 46. ■

## Tecla de menú "Ajustes"

### Ajuste del idioma de los menús

Los textos que aparecen en pantalla pueden visualizarse en varios idiomas.



Fig. 194 Setup: Ajustar el idioma de los menús

- Dentro del menú Setup, seleccione la opción **Ajustes** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Idioma del menú** ⇒ fig. 194.
- Seleccione el idioma que desee.

Los textos de la pantalla del sistema de navegación y del cuadro de instrumentos aparecerán en el idioma seleccionado. Además, se adaptará también el idioma para las indicaciones habladas de navegación.

**Puede seleccionar uno de los siguientes idiomas:**

- Alemán
- Inglés
- Francés



- Italiano
- Holandés
- Español
- Portugués



### Nota

- El idioma del menú sólo puede seleccionarse si el vehículo está parado. La función está desactivada durante la marcha (en gris), por lo que no puede seleccionarse. ■

## Ajustar la unidad de medida (km/millas)

- Dentro del menú Setup, seleccione la opción **Ajustes** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Distancia**.
- Seleccione **millas** o **km**. ■

## Ajuste de la hora

*Esta función permite ajustar el formato de la hora y de la fecha.*



Fig. 195 Setup: Ajustar el formato de la hora (24h)

### Ajustar el formato de la hora

- Dentro del menú Setup, seleccione la opción **Ajustes** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione Ajuste de la hora ⇒ [página 166, fig. 194](#).
- Seleccione **Formato hora** ⇒ [fig. 195](#).
- Escoja entre las opciones **24h** y **12h**.

### Ajustar el formato de la fecha

- Dentro del menú Setup, seleccione la opción **Ajustes** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione Ajuste de la hora ⇒ [página 166, fig. 194](#).
- Seleccione **Formato fecha** ⇒ [fig. 195](#). ▶



- Seleccione entre **DD.MM**, para visualizar la fecha en formato “día.mes”, o bien **MM/DD** para el formato “mes/día”.

La hora y la fecha se muestran en el cuadro de instrumentos.

Si, bajo determinadas circunstancias, no se recibiera la información en el cuadro de instrumentos, la hora y la fecha serán recibidas por el GPS. En este caso, en la opción **Reloj** se indicará “GPS”. La hora GPS puede ajustarse con la opción **Huso horario**.



#### Nota

Si la información no estuviera disponible en el cuadro de instrumentos, diríjase a un Servicio Técnico o a un taller especializado. ■

## Ajustes predefinidos

*Con esta opción se devuelven todas las opciones a los ajustes predefinidos de fábrica.*

- Dentro del menú Setup, seleccione la opción **Ajustes** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione Ajustes predefinidos ⇒ [página 166, fig. 194](#).
- Conteste a **¿Desea restablecer los ajustes predefinidos?** con **Sí**. Se restablecen los ajustes predefinidos (p. ej., ajustes de navegación\* y de criterios de ruta\*).

Al hacerlo **no** se borran los datos personales. ■

## Borrar datos de usuarios

*Permite borrar datos personales del sistema de navegación.*

- Dentro del menú Setup, seleccione la opción **Ajustes** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione Borrar datos de usuarios ⇒ [página 166, fig. 194](#).
- Conteste a la pregunta **¿Desea borrar los datos de todos los usuarios?** con **Sí**. Se borrarán los datos personales como, por ejemplo, los datos del directorio, los últimos destinos de navegación o la lista de emisoras de radio. ■

## Tecla de menú "Pantalla"

### Apagar pantalla




Fig. 196 Setup: Apagar la pantalla

### Apagar la pantalla

- En el modo de ajustes, seleccione la opción **Pantalla** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Apagar pantalla** ⇒ página 168, fig. 196. La pantalla se apagará; el sistema de navegación permanece activo.

### Encender la pantalla

- Pulse o gire el botón central ⇒ página 11, o bien
- Pulse una de las teclas de función ⇒ página 11, o bien
- Pulse la tecla **RETURN** ⇒ página 11 o bien  ⇒ página 7 para encender nuevamente la pantalla. ■

## Brillo

Con esta función se puede modificar manualmente el brillo de la pantalla.



Fig. 197 Setup: Ajustar el brillo de la pantalla

- En el modo de ajustes, seleccione la opción **Pantalla** con la tecla de menú correspondiente.
- Seleccione **Brillo** ⇒ página 168, fig. 196.
- Girando el mando central se modifica el brillo de la pantalla ⇒ fig. 197.

El brillo de la pantalla se adapta automáticamente a las condiciones de luz ambientales. Además, el brillo de la pantalla puede regularse mediante la iluminación de los instrumentos y, en el sistema de navegación, mediante la opción **Brillo**.



#### Nota

En el manual de instrucciones del vehículo encontrará más información relativa a la iluminación de los instrumentos. ■

## Preguntas y respuestas

### Emergencias

Categoría	¿Qué pasa si...	Solución
Manejo: generalidades	...el sistema no responde a las órdenes?	Si falla el sistema de navegación ("caída" del sistema), la solución más sencilla es reinicializarlo ⇒ página 13.
	...cambia de función principal, pero no aparece el menú principal?	Si la tecla de función se pulsa de nuevo, se indicará el menú central de la función principal correspondiente ⇒ página 11.
Radio	...selecciona una emisora de la lista de OM u OL y no se sintoniza la misma?	La lista de emisoras en onda media u onda larga es estática; cuando cambian las condiciones de recepción debe actualizarse manualmente ⇒ página 41. Esto significa que es posible que se encuentre fuera del ámbito de sintonización de las emisoras que aparecen en pantalla.
	...en la opción "Filtro PTY" ha seleccionado <b>Todos los filtros</b> , pero no se muestran todas las emisoras?	Algunas emisoras no se muestran porque no envían la señal PTY. Si desactiva todos los filtros PTY, en la lista aparecerán todas las emisoras ⇒ página 50.
CD MP3	...no funciona la opción "mezclar títulos"?	La función de reproducción aleatoria depende de cómo haya ajustado la opción <b>Repetir</b> ⇒ página 57 o bien ⇒ página 60.
NAME (directorio)	...en un registro sólo se pueden introducir datos en el campo <b>Apellidos</b> , mientras los campos restantes están desactivados (representados en gris)?	Para que se activen los campos restantes del registro, se debe cumplimentar en primer lugar el campo Apellido ⇒ página 70.

Categoría	¿Qué pasa si...	Solución
Sistema de navegación	...no aparece la máscara para introducir el destino final?	La opción <b>Ruta por etapas</b> está activada. Si la opción <b>Ruta sin etapas</b> se ha ajustado con el botón central en la función <b>Ruta</b> , la máscara para introducir el destino aparece con un destino final ⇒ página 131.
	...el sistema de navegación no le ofrece una ruta alternativa, aunque en la ruta actual haya un atasco?	La opción <b>Navig. dinámica</b> no está activada ⇒ página 132, o bien la ruta alternativa calculada supondría una pérdida de tiempo mayor que la ocasionada por el atasco. O bien no existen noticias de tráfico TMC para su ruta.
	...no puede abandonar el menú que aparece en el margen del mapa?	Pulsando la tecla <b>(RETURN)</b> se puede abandonar el menú al margen del mapa ⇒ página 136.
	...no se encuentran destinos especiales a lo largo de la ruta?	Se localizan destinos especiales que se encuentren en las inmediaciones o en la misma ruta actual calculada por el sistema. Si no se dispone de destinos especiales en los próximos kilómetros de la ruta, mediante la opción de destino especial <b>En el área del vehículo</b> se pueden buscar destinos especiales en las inmediaciones ⇒ página 120.
	...siempre que pone el vehículo en marcha se indica la brújula/la denominación de la carretera en la pantalla del cuadro de instrumentos en lugar de la indicación del ordenador de a bordo que estaba ajustada?	Tanto la indicación de la brújula como la denominación de la carretera se pueden desactivar en el menú de ajustes de navegación ⇒ página 149.
INFO	...se ven las noticias de tráfico TMC en pantalla, pero no se escuchan?	En el menú de ajustes de la información del tráfico se puede activar la función seleccionando <b>Indicaciones por voz TMC</b> ⇒ página 161.
	...selecciona la opción TMC <b>Mostrar noticia en el mapa</b> ⇒ página 155 pero en la representación del mapa no aparecen flechas/símbolos que indiquen el obstáculo?	Si en el menú de ajustes de navegación se elige la función <b>Contenido del mapa</b> , se gira el botón central para seleccionar <b>Noticias tráfico (TMC)</b> y, al pulsar, se marca con un signo de confirmación ⇒ página 145, las flechas/los símbolos aparecerán en el mapa.



# Índice alfabético

<b>A</b>			
Aceptar llamada	91		
Aceptar una llamada	81		
Adaptador para teléfono móvil	75		
Agenda	86		
Ajuste			
Sonido	65		
Ajustes			
Ajustar la unidad de medida (km/millas)	167		
Ajuste de la hora	167		
Ajuste del idioma de los menús	166		
Ajustes de fábrica (predefinidos)	168		
Apagar pantalla	168		
Borrar datos de usuarios	168		
Seguridad: observaciones	165		
Tecla de menú "Pantalla"	168		
Volumen de otras funciones	67		
Ajustes de los sistemas			
INFO (información del tráfico)	159		
MP3	62		
RADIO	45		
Tecla de menú "Ajustes"	166		
Ampliación automática en los cruces	148		
Ampliar cruce	148		
AudioPilot®	66		
Autopista, información sobre	147		
		Aux-in	36
		Acoplar un reproductor	36
<b>B</b>			
		Bluetooth	
		Ajustes	91
		Bluetooth®	77
		Borrar datos	22
		Buzón de voz	85
<b>C</b>			
		Colgar el teléfono	82
		Concepto de manejo	10
		Contestador	85
		Cuadro de instrumentos	
		Mensajes de estado del teléfono	89
		Sistema de navegación	110
		Cursor	19
<b>D</b>			
		Descolgar el teléfono	81
		Determinar un destino de navegación del directorio	72
		Directorio	
		Activar	69
		Borrar todo	72
		Determinar un destino	72
		Menú principal	69
		Registros: borrar	72
		Registros: buscar	71
		Registros: crear	70
		Registros: modificar	71
		Visualizar la lista de registros	71
		Véase también NAME (directorio)	69
		Discos compactos	
		Funciones básicas	56
		Menú principal	55
		Seleccionar un título	55
		DSP ("Digital Signal Processing")	66
<b>E</b>			
		Emergencias	170
		Extraer una tarjeta MP3	29
<b>F</b>			
		Filtro PTY (seleccionar programas de radio)	50
		Finalizar una llamada	82
		Flechas	19
		Fuentes de audio: seleccionar	55
		Funciones	
		AudioPilot®	66
		DSP ("Digital Signal Processing")	66
		Filtro PTY (programas de radio)	50

GALA (regulación del volumen en función de la velocidad) .....	66
HISTORY (historial) .....	13
HOME (inicio) .....	12
INFO (MP3) .....	61
MUTE (supresión del sonido) .....	12
RPT (CD) .....	58
RPT (MP3) .....	62
SCAN (CD) .....	57
SCAN (mostrar todas las emisoras) .....	45
SCAN (MP3) .....	61
STORE (memorizar una emisora) .....	44
TP (información del tráfico) .....	46

## G

GALA (regulación del volumen en función de la  
velocidad) ..... 66

## H

HISTORY (función de historial) .....	13
HOME (función de inicio) .....	12

## 1

Indicaciones de navegación en la pantalla del cuadro de instrumentos ..... 110

Indicaciones por voz del sistema de navegación .. 108, 145

INFO (información del tráfico)

Tecla de función ..... 153

INFO (MP3) .....	61
Info lista (MP3) .....	63
Info título (MP3) .....	63
Información del tráfico .....	46, 52, 154
Consultar la siguiente noticia .....	155
Escuchar noticias memorizadas .....	157
Indicaciones por voz TMC .....	161
Memorizar noticias de tráfico .....	160
Menú de ajustes .....	159, 160, 161
Menú principal .....	154
Mostrar noticia en el mapa .....	155
Símbolo TMC .....	156
Símbolo TMC en la pantalla del cuadro instrumentos .....	157
Tecla de menú "Fuente" .....	158
Tecla de menú "Memo TP" .....	157
Información para seleccionar una ruta .....	123
Instalación para el móvil	
Opciones de conversación .....	91
Instalación para teléfono móvil	
Introducción .....	74
Introducir datos .....	22
Introducir un destino de navegación	
Calle .....	119
Código postal .....	118
Desde el mapa .....	121
Destino especial .....	120
iPod	
Adaptadores .....	32
Consejos .....	33
Funciones .....	33

Montaje .....	33
Preinstalación .....	31

## LL

Llamar por teléfono ..... 80

## M

Manejo por voz	
Agenda .....	93
Introducción .....	93

Manejo por voz del teléfono	
Función de ayuda .....	97
Marcar un número .....	98
Órdenes .....	96

Manos libres .....	83
Mapas de navegación .....	135

MEDIA (tecla de función)

Ver "Discos compactos" .....	53, 55
Ver "Discos compactos" ó "MP3" .....	52
Ver "MP3" .....	54

Móvil	
Activar el manejo por voz	95
Adaptador: montar y desmontar	75
Agenda	86
Ajustes	91
Bluetooth®	77
Buzón de voz (contestador)	85
Código PIN	79
Colocar/Extraer el móvil	76
Desactivar el manejo por voz	95

Directorio .....	85	NAME (tecla de función)		Modificar la escala del mapa .....	138
Funciones: "manos libres" .....	83	Ver "Directorio" .....	69	Modo de demostración .....	150
Funciones: colgar .....	82	NAV (tecla de función)		Navegación dinámica .....	109
Funciones: descolgar .....	81	Ver "Navegación, sistema de" .....	111	Navegación directa .....	113
Funciones: llamar .....	80	Navegación		Navegación por etapas .....	115
Funciones: rechazar llamadas .....	81	Menú: "Memoria" .....	126	Orientación del mapa .....	137, 143
Funciones: rellamada .....	98	Representación del mapa .....	109	Posición en el mapa .....	139
Lista "llamadas atendidas" .....	87	Navegación dinámica .....	109	Ruta: criterios .....	132
Lista "llamadas perdidas" .....	87	Navegación, sistema de		Ruta: recorrido .....	132
Lista "números marcados" .....	84	¿Cómo funciona el sistema de navegación? ...		Rutas: borrar .....	130
Memorizar número en directorio .....	88	106		Rutas: cargar .....	130
Mensajes de estado del teléfono .....	89	Activar .....	111	Rutas: con/sin etapas .....	131
Menú de ajustes .....	90	Borrar últimos destinos .....	146	Rutas: memorizar .....	129
Menú principal .....	80	Brújula .....	149	Scroll .....	140
Menú: "Memoria" .....	84	Categorías principales .....	127	Seguridad .....	105
MP3		Contenido del mapa .....	145	Tecla de menú para el mapa .....	134
Extraer una tarjeta .....	29	Desplazar el cursor por el mapa .....	140	Tecla de menú para la ruta .....	131
Formatos SD/MMC .....	31	Destinos principales .....	126	Últimos destinos .....	126
Funciones básicas .....	59	Destinos: cargar .....	128	Zona reproducida del mapa .....	144
Info lista .....	63	Destinos: memorizar en directorio .....	128	Noticias de tráfico .....	154
Info título .....	63	DVDs de navegación .....	107		
Información .....	61, 62	Evitar tramos de la ruta .....	133	<b>O</b>	
Menú de ajustes .....	62	Indicaciones por voz .....	108, 145	Opción seleccionada .....	20
Menú principal .....	58	Información sobre la autopista .....	147	Opciones de conversación	
Reproducción breve de todos los temas ...	61	Interrumpir/Modificar el recorrido .....	125	Aceptar llamada .....	91
Seleccionar un título .....	58	Introducir un destino .....	113	<b>P</b>	
MUTE (función de supresión del sonido) .....	12	Maniobras .....	146	Panel de control	
		Mapas de navegación .....	135	Conservación y cuidados .....	9
<b>N</b>		Menú "Nav-Info" .....	141		
NAME (directorio)		Menú al margen del mapa .....	136		
Determinar un destino .....	72	Menú de ajustes .....	142		
		Menú principal .....	113		



Pantalla	
Brillo	169
Cómo orientarse	17
Conservación y cuidados	9
Cursor	19
Elementos: línea de estado	18
Elementos: teclado alfanumérico	20
Flechas	19
Opción seleccionada	20
<i>Véase también</i> Pantalla	17
Pantalla (sistema de navegación)	
Abatir y reincorporar	7
PIN	79
Preguntas y respuestas	170

## R

Radio	
Funciones: ajuste de la banda	40
Funciones: memorizar emisoras ("store")	44
Funciones: mostrar emisoras ("scan")	45
Funciones: regionalización	48
Funciones: sintonización automática	44
Funciones: sintonización manual	43
Lista de emisoras: AM (estática)	41
Lista de emisoras: FM (dinámica)	41
Lista de emisoras: gestionar	42
Menú de ajustes	45
Menú principal	40
Menú: "Banda"	40
Menú: "Manual"	43
Menú: "Memoria"	42

S

RADIO (tecla de función)	
Ver "Radio"	39
Reconocimiento de voz	
Borrar identificador	103
Memorizar identificador	102
Seleccionar identificador	103
Rechazar una llamada	81
Regionalización	48
Reiniciar	13
Reset	13
RNS-E	
Ver "Sistema de radionavegación"	5
RPT (CD)	58
RPT (MP3)	62
<b>S</b>	
SCAN (CD)	57
SCAN (función "mostrar emisoras")	45
SCAN (MP3)	61
Seguridad vial	8
Seguridad: observaciones generales	165
Seguridad: sistema de navegación	105
SETUP (tecla de función)	
Ver "Ajustes de los sistemas"	165
SETUP NAV	
Ampliación automática en los cruces	148
Ampliar cruce	148
Setup Teléfono	
Opciones de conversación	91
Sintonización automática	44

Sintonización manual .....	43
Sistema de navegación .....	123
Abatir y reincorporar la pantalla .....	7
Información sobre la ruta antes de iniciar el recorrido .....	124
Iniciar el recorrido .....	122
Selección de ruta .....	123
Sistema de navegación (fallo) .....	13
Sistema de radionavegación	
Componentes: panel de control .....	5
Conexión .....	6
Conservación y cuidados .....	9
Desconexión .....	6
Seguridad vial .....	8

## Sonido

Ajuste .....	65
AudioPilot® .....	66
DSP .....	66
GALA .....	66
Volumen de otras funciones .....	67
Sonido de la radio	
<i>Véase</i> Sonido .....	65
Sonido MP3	
<i>Véase</i> Sonido .....	65
STORE (función de memorización de emisoras) .....	44
Supresión del sonido .....	12

## T

Tarjetas de memoria

Ver MP3 ..... 31

## Teclas de función

INFO (sistema de navegación) .....	153
NAME (directorio) .....	69
NAV (sistema de navegación) .....	111
RADIO .....	39
SETUP (ajustes de los sistemas) .....	165
TEL (teléfono) .....	78
TEL (tecla de función)	
Ver "móvil" .....	78
Telefonar .....	80
Teléfono	
<i>Véase</i> Instalación para teléfono móvil .....	74
TMC (emisoras de tráfico)	
Emisora de tráfico preferida .....	158
TP (información del tráfico) .....	46

## V

## Vehículo, sistemas del

Actualización del software .....	163
Tecla de función CAR .....	163

## Volante multifunción

Introducción .....	14
Modo CD .....	15
Modo de radio .....	15
Modo MP3 .....	15
Modo teléfono .....	16

## Volumen

Regular .....	11
Volumen de otras funciones: ajuste .....	67

## U

## Unidades lectoras

Conexión Aux-in .....	36
DVD de navegación .....	24
iPod: preinstalación .....	31
Reproductor de MP3 .....	24
USB: preinstalación .....	34

## USB

Conexión .....	34
Consejos .....	35
Funciones .....	35
Preinstalación .....	34



3R0012006AG

